



**Individuálna účtovná závierka za rok  
končiaci sa 31. decembra 2013  
pripravená podľa Medzinárodných  
štandardov finančného výkazníctva, ako  
ich schválila Európska únia,  
a správa nezávislého audítora**

**Individuálna účtovná závierka za rok končiaci sa 31. decembra 2013**  
pripravená podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia a správa nezávislého audítora

---

| <b>Obsah</b>                                   | <b>Strana</b> |
|------------------------------------------------|---------------|
| Správa nezávislého audítora                    | 1             |
| Individuálny výkaz súhrnných ziskov a strát    | 2             |
| Individuálny výkaz o finančnej situácii        | 3             |
| Individuálny výkaz o zmenách vo vlastnom imaní | 4             |
| Individuálny výkaz o peňažných tokoch          | 5             |
| Poznámky k individuálnej účtovnej závierke     |               |
| I. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE                        | 6             |
| II. HLAVNÉ ÚČTOVNÉ ZÁSADY                      | 10            |
| III. VYKAZOVANIE PODĽA SEGMENTOV               | 24            |
| IV. OSTATNÉ POZNÁMKY                           | 28            |

## Tatra banka, a.s.

### SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

Akcionárom a predstavenstvu spoločnosti Tatra banka, a.s.:

Uskutočnili sme audit priloženej individuálnej účtovnej závierky (ďalej len „účtovná závierka“) spoločnosti Tatra banka, a.s. (ďalej len „banka“), ktorá zahŕňa individuálny výkaz o finančnej situácii k 31. decembru 2013, individuálny výkaz súhrnných ziskov a strát, individuálny výkaz zmien vo vlastnom imaní a individuálny výkaz peňažných tokov za rok, ktorý sa skončil k uvedenému dátumu, prehľad významných účtovných postupov a iné doplňujúce informácie.

#### **Zodpovednosť štatutárneho orgánu banky za účtovnú závierku**

Štatutárny orgán banky zodpovedá za zostavenie a verné zobrazenie tejto účtovnej závierky v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva, ako ich schválila EÚ, a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán banky považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, aby neobsahovala významné nesprávnosti z dôvodu podvodu alebo chyby.

#### **Zodpovednosť audítora**

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Na základe týchto štandardov sme povinní spĺňať etické normy a naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Audit zahŕňa vykonanie audítorských postupov s cieľom získať audítorské dôkazy o sumách a skutočnostiach zverejnených v účtovnej závierke. Výber audítorských postupov závisí od úsudku audítora vrátane zhodnotenia rizík, že účtovná závierka obsahuje významné nesprávnosti z dôvodu podvodu alebo chyby. Pri hodnotení týchto rizík audítora posudzuje vnútorné kontroly banky týkajúce sa zostavenia a verného zobrazenia účtovnej závierky. Cieľom posúdenia vnútorných kontrol banky je navrhnúť vhodné audítorské postupy za daných okolností, nie vyjadriť názor na efektívnosť týchto vnútorných kontrol. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných postupov a primeranosti odhadov štatutárneho orgánu banky, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.

Sme presvedčení, že získané audítorské dôkazy poskytujú dostatočný a primeraný základ na vyjadrenie nášho názoru.

#### **Názor**

Podľa nášho názoru, individuálna účtovná závierka zobrazuje verne vo všetkých významných súvislostiach finančnú situáciu spoločnosti Tatra banka, a.s. k 31. decembru 2013 a výsledky jej hospodárenia a peňažné toky za rok, ktorý sa skončil k uvedenému dátumu, v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva, ako ich schválila EÚ.

Bratislava 18. marca 2014

Deloitte Audit s.r.o.  
Licencia SKAu č. 014

Ing. Zuzana Letková, FCCA  
zodpovedný audítora  
Licencia SKAu č. 865

**Individuálny výkaz súhrnných ziskov a strát za rok končiaci sa 31. decembra 2013**  
pripravený podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

|                                                                                                      | <b>Pozn.</b> | <b>2013</b>    | <b>2012</b>    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|----------------|----------------|
| Výnosy z úrokov a podobné výnosy                                                                     |              | 353 377        | 369 935        |
| Náklady na úroky a podobné náklady                                                                   |              | (50 775)       | (78 106)       |
| <b>Výnosové úroky, netto</b>                                                                         | <b>(1)</b>   | <b>302 602</b> | <b>291 829</b> |
| Opravné položky a rezervy na straty                                                                  | (2)          | (43 450)       | (38 764)       |
| <b>Výnosové úroky, netto, po zohľadnení opravných položiek</b>                                       |              | <b>259 152</b> | <b>253 065</b> |
| Výnosy z poplatkov a provízií                                                                        |              | 128 959        | 121 904        |
| Náklady na poplatky a provízie                                                                       |              | (25 677)       | (22 991)       |
| <b>Výnosy z poplatkov a provízií, netto</b>                                                          | <b>(3)</b>   | <b>103 282</b> | <b>98 913</b>  |
| Čistý zisk (strata) z finančných nástrojov na obchodovanie                                           | (4)          | 17 755         | 21 700         |
| Čistý zisk (strata) z finančných nástrojov v reálnej hodnote<br>precenených cez výkaz ziskov a strát | (5)          | (400)          | 4 063          |
| Čistý zisk (strata) z podielov v dcérskych a pridružených<br>spoločnostiach                          | (6)          | (10 700)       | (2 286)        |
| Všeobecné administratívne náklady                                                                    | (7)          | (210 443)      | (212 244)      |
| Osobitný odvod vybraných finančných inštitúcií                                                       | (8)          | (31 833)       | (28 330)       |
| Ostatný prevádzkový zisk (strata)                                                                    | (9)          | 1 811          | 72             |
| <b>Zisk pred zdanením</b>                                                                            |              | <b>128 624</b> | <b>134 953</b> |
| Daň z príjmov                                                                                        | (10)         | (28 063)       | (26 026)       |
| <b>Zisk po zdanení</b>                                                                               |              | <b>100 561</b> | <b>108 927</b> |
| <b>Ostatné súčasti súhrnných ziskov a strát po<br/>zdanení daňou z príjmu</b>                        |              | <b>-</b>       | <b>-</b>       |
| <b>Súhrnný zisk po zdanení</b>                                                                       |              | <b>100 561</b> | <b>108 927</b> |
| <b>Základný a zriadený zisk na kmeňovú akciu<br/>(menovitá hodnota 800 €) v €</b>                    | <b>(11)</b>  | <b>1 268</b>   | <b>1 365</b>   |
| <b>Základný a zriadený zisk na kmeňovú akciu<br/>(menovitá hodnota 4 000 €) v €</b>                  | <b>(11)</b>  | <b>6 340</b>   | <b>6 825</b>   |
| <b>Základný a zriadený zisk na prioritnú akciu<br/>(menovitá hodnota 4 €) v €</b>                    | <b>(11)</b>  | <b>6,3</b>     | <b>6,8</b>     |

**Individuálny výkaz o finančnej situácii k 31. decembru 2013**  
pripravený podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

|                                                                      | <b>Pozn.</b> | <b>2013</b>      | <b>2012</b>      |
|----------------------------------------------------------------------|--------------|------------------|------------------|
| <b>Aktíva</b>                                                        |              |                  |                  |
| Peniaze a vklady v centrálnych bankách                               | (12)         | 688 594          | 174 692          |
| Úvery a bežné účty poskytnuté bankám                                 | (13)         | 150 578          | 117 427          |
| Úvery poskytnuté klientom, brutto                                    | (14)         | 6 642 246        | 6 393 313        |
| Opravné položky na straty z úverov                                   | (15)         | (194 858)        | (200 544)        |
| Derivátové finančné pohľadávky                                       | (16)         | 71 342           | 101 336          |
| Finančné aktíva na obchodovanie                                      | (17)         | 161 666          | 368 875          |
| Finančné aktíva v reálnej hodnote precenené cez výkaz ziskov a strát | (18)         | 160 975          | 138 854          |
| Finančné investície držané do splatnosti                             | (19)         | 1 591 573        | 1 782 413        |
| Finančné aktíva na predaj                                            | (20)         | 623              | 623              |
| Podiely v dcérskych a pridružených spoločnostiach                    | (21)         | 33 732           | 22 332           |
| Dlhodobý nehmotný majetok                                            | (22)         | 35 270           | 33 777           |
| Dlhodobý hmotný majetok                                              | (22)         | 64 467           | 70 166           |
| Splatná daňová pohľadávka                                            | (23)         | 5 196            | 2 510            |
| Odložená daňová pohľadávka                                           | (10, 24)     | 24 822           | 21 199           |
| Ostatné aktíva                                                       | (25)         | 17 177           | 19 585           |
| <b>Aktíva spolu</b>                                                  |              | <b>9 453 403</b> | <b>9 046 558</b> |
| <b>Záväzky a vlastné imanie</b>                                      |              |                  |                  |
| Vklady a bežné účty bánk                                             | (26)         | 356 593          | 118 001          |
| Vklady klientov                                                      | (27)         | 7 029 713        | 6 885 390        |
| Derivátové finančné záväzky                                          | (28)         | 84 862           | 118 750          |
| Záväzky z dlhových cenných papierov                                  | (29)         | 821 908          | 783 834          |
| Rezervy na záväzky                                                   | (30)         | 38 870           | 36 978           |
| Ostatné záväzky                                                      | (31)         | 39 034           | 30 407           |
| Podriadené dlhy                                                      | (32)         | 100 499          | 45 312           |
| <b>Záväzky spolu</b>                                                 |              | <b>8 471 479</b> | <b>8 018 672</b> |
| Vlastné imanie (okrem zisku za bežný rok)                            | (33)         | 881 363          | 918 959          |
| Súhrnný zisk po zdanení                                              |              | 100 561          | 108 927          |
| <b>Vlastné imanie spolu</b>                                          |              | <b>981 924</b>   | <b>1 027 886</b> |
| <b>Záväzky a vlastné imanie spolu</b>                                |              | <b>9 453 403</b> | <b>9 046 558</b> |

**Individuálny výkaz o zmenách vo vlastnom imaní za rok končiaci sa 31. decembra 2013**  
pripravený podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

|                                              | <b>Základné imanie</b> | <b>Základné imanie – vlastné akcie</b> | <b>Emisné ážio</b> | <b>Emisné ážio – vlastné akcie</b> | <b>Rezervný fond a ostatné fondy</b> | <b>Nerozdeľený zisk</b> | <b>Súhrnný zisk po zdanení</b> | <b>Spolu</b>     |
|----------------------------------------------|------------------------|----------------------------------------|--------------------|------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------|--------------------------------|------------------|
| <b>Vlastné imanie k 1. januáru 2013</b>      | <b>64 326</b>          | <b>(932)</b>                           | <b>293 806</b>     | <b>(11 056)</b>                    | <b>14 446</b>                        | <b>558 369</b>          | <b>108 927</b>                 | <b>1 027 886</b> |
| Prevod do nerozdelného zisku                 | -                      | -                                      | -                  | -                                  | -                                    | 1 805                   | (1 805)                        | -                |
| Navýšenie zákonného rezervného fondu         | -                      | -                                      | -                  | -                                  | -                                    | -                       | -                              | -                |
| Výplata dividend                             | -                      | -                                      | -                  | -                                  | -                                    | (44 147)                | (107 122)                      | (151 269)        |
| Predaj vlastných prioritných akcií           | -                      | 599                                    | -                  | 7 112                              | -                                    | -                       | -                              | 7 711            |
| Amortizácia diskontu prioritných akcií       | -                      | -                                      | 1 992              | -                                  | -                                    | -                       | -                              | 1 992            |
| Zisk z predaja kmeňových a prioritných akcií | -                      | -                                      | 559                | -                                  | -                                    | -                       | -                              | 559              |
| Spätné odkúpenie prioritných akcií           | -                      | (427)                                  | -                  | (5 089)                            | -                                    | -                       | -                              | (5 516)          |
| Súhrnný zisk po zdanení                      | -                      | -                                      | -                  | -                                  | -                                    | -                       | 100 561                        | 100 561          |
| <b>Vlastné imanie k 31. decembru 2013</b>    | <b>64 326</b>          | <b>(760)</b>                           | <b>296 357</b>     | <b>(9 033)</b>                     | <b>14 446</b>                        | <b>516 027</b>          | <b>100 561</b>                 | <b>981 924</b>   |

|                                           | <b>Základné imanie</b> | <b>Základné imanie – vlastné akcie</b> | <b>Emisné ážio</b> | <b>Emisné ážio – vlastné akcie</b> | <b>Rezervný fond a ostatné fondy</b> | <b>Nerozdeľený zisk</b> | <b>Súhrnný zisk po zdanení</b> | <b>Spolu</b>     |
|-------------------------------------------|------------------------|----------------------------------------|--------------------|------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------|--------------------------------|------------------|
| <b>Vlastné imanie k 1. januáru 2012</b>   | <b>64 326</b>          | <b>(116)</b>                           | <b>291 052</b>     | <b>(1 234)</b>                     | <b>12 652</b>                        | <b>499 010</b>          | <b>146 036</b>                 | <b>1 011 726</b> |
| Prevod do nerozdelného zisku              | -                      | -                                      | -                  | -                                  | -                                    | 59 359                  | (59 359)                       | -                |
| Navýšenie zákonného rezervného fondu      | -                      | -                                      | -                  | -                                  | 1 794                                | -                       | (1 794)                        | -                |
| Výplata dividend                          | -                      | -                                      | -                  | -                                  | -                                    | -                       | (84 883)                       | (84 883)         |
| Predaj vlastných prioritných akcií        | -                      | -                                      | -                  | -                                  | -                                    | -                       | -                              | -                |
| Amortizácia diskontu prioritných akcií    | -                      | -                                      | 2 754              | -                                  | -                                    | -                       | -                              | 2 754            |
| Spätné odkúpenie prioritných akcií        | -                      | (816)                                  | -                  | (9 822)                            | -                                    | -                       | -                              | (10 638)         |
| Súhrnný zisk po zdanení                   | -                      | -                                      | -                  | -                                  | -                                    | -                       | 108 927                        | 108 927          |
| <b>Vlastné imanie k 31. decembru 2012</b> | <b>64 326</b>          | <b>(932)</b>                           | <b>293 806</b>     | <b>(11 056)</b>                    | <b>14 446</b>                        | <b>558 369</b>          | <b>108 927</b>                 | <b>1 027 886</b> |

**Individuálny výkaz o peňažných tokoch za rok končiaci sa 31. decembra 2013**  
prípravený podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

|                                                                                                                                                       | 2013             | 2012             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| <b>Peňažné toky z prevádzkových činností</b>                                                                                                          |                  |                  |
| Zisk pred zdanením                                                                                                                                    | 128 624          | 134 953          |
| Úpravy (pozn. 35):                                                                                                                                    | (225 589)        | (227 568)        |
| <b>Peňažné toky z prevádzkových činností pred zmenami prevádzkového kapitálu, prijatými a platenými úrokmi a zaplatenou daňou z príjmu (pozn. 35)</b> | <b>(96 965)</b>  | <b>(92 615)</b>  |
| (Zvýšenie) zníženie prevádzkových aktív:                                                                                                              |                  |                  |
| Povinná rezerva v Národnej banke Slovenska                                                                                                            | (513 965)        | (54 637)         |
| Úvery poskytnuté bankám                                                                                                                               | (45 213)         | 22 480           |
| Úvery poskytnuté klientom                                                                                                                             | (286 609)        | (53 675)         |
| Derivátové finančné pohľadávky a záväzky                                                                                                              | (3 709)          | 3 488            |
| Finančné aktíva na obchodovanie                                                                                                                       | 196 789          | (93 720)         |
| Finančné aktíva v reálnej hodnote precenené cez výkaz ziskov a strát                                                                                  | (25 768)         | (3 170)          |
| Finančné aktíva na predaj                                                                                                                             | -                | 21               |
| Podiely v dcérskych a pridružených spoločnostiach                                                                                                     | -                | (25)             |
| Ostatné aktíva                                                                                                                                        | 1 882            | (461)            |
| Zvýšenie (zníženie) prevádzkových záväzkov:                                                                                                           |                  |                  |
| Vklady a bežné účty bánk                                                                                                                              | 238 516          | 16 636           |
| Vklady klientov                                                                                                                                       | 155 737          | (84 756)         |
| Záväzky z dlhových cenných papierov                                                                                                                   | 41 999           | 40 174           |
| Ostatné záväzky                                                                                                                                       | 8 626            | (7 644)          |
| <b>Peňažné prostriedky (použité) získané v prevádzkových činnostiach pred prijatými a platenými úrokmi a zaplatenou daňou z príjmov</b>               | <b>(328 680)</b> | <b>(307 904)</b> |
| Platené úroky                                                                                                                                         | (63 538)         | (76 308)         |
| Prijaté úroky                                                                                                                                         | 299 575          | 300 195          |
| Daň z príjmov platená                                                                                                                                 | (34 373)         | (33 609)         |
| <b>Peňažné toky z prevádzkových činností, netto</b>                                                                                                   | <b>(127 016)</b> | <b>(117 626)</b> |
| <b>Peňažné toky z investičných činností</b>                                                                                                           |                  |                  |
| (Prírastok) finančných aktív držaných do splatnosti                                                                                                   | (490 173)        | (377 764)        |
| Úbytok finančných aktív držaných do splatnosti                                                                                                        | 672 276          | 282 994          |
| Prijaté úroky z finančných aktív držaných do splatnosti                                                                                               | 59 097           | 66 817           |
| Príjmy z predaja alebo vyradenia dlhodobého hmotného a nehmotného majetku                                                                             | 227              | 668              |
| Nákup dlhodobého hmotného a nehmotného majetku                                                                                                        | (17 902)         | (21 843)         |
| Predaj dcérskej spoločnosti                                                                                                                           | -                | 6 551            |
| Navýšenie účasti v dcérskej spoločnosti                                                                                                               | (22 100)         | (7 700)          |
| Prijaté dividendy                                                                                                                                     | 6 259            | 13 886           |
| <b>Peňažné toky z investičnej činnosti, netto</b>                                                                                                     | <b>207 684</b>   | <b>(36 391)</b>  |
| <b>Peňažné toky z finančných činností</b>                                                                                                             |                  |                  |
| (Spätné odkúpenie) alebo predaj prioritných akcií                                                                                                     | 2 754            | (10 638)         |
| Emisia prioritných akcií                                                                                                                              | -                | -                |
| Emisia kmeňových akcií                                                                                                                                | -                | -                |
| Podriadený dlh                                                                                                                                        | 55 000           | (75 000)         |
| Vyplatené dividendy                                                                                                                                   | (151 269)        | (84 883)         |
| <b>Peňažné toky z finančných činností, netto</b>                                                                                                      | <b>(93 515)</b>  | <b>(170 521)</b> |
| Vplyv fluktuácie výmenných kurzov na stav peňazí a peňažných ekvivalentov a iné vplyvy                                                                | (1 771)          | 48               |
| <b>Zmena stavu peňazí a peňažných ekvivalentov</b>                                                                                                    | <b>(14 618)</b>  | <b>(324 490)</b> |
| Peniaze a peňažné ekvivalenty na začiatku roka (pozn. 35)                                                                                             | 172 218          | 496 708          |
| <b>Peniaze a peňažné ekvivalenty na konci roka (pozn. 35)</b>                                                                                         | <b>157 600</b>   | <b>172 218</b>   |

**Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013**  
pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

**I. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE**

**Predmet činnosti**

Tatra banka, a.s., Bratislava („banka“) je akciová spoločnosť so sídlom v Bratislave, Hodžovo námestie č. 3. Banka bola založená 17. septembra 1990 a zaregistrovaná v obchodnom registri 1. novembra 1990. Banka má všeobecnú bankovú licenciu, ktorú vydala Národná banka Slovenska („NBS“). Identifikačné číslo banky je 00 686 930, daňové identifikačné číslo 202 040 8522.

Tatra banka je univerzálna banka ponúkajúca širokú škálu bankových a finančných služieb. Jej základné činnosti predstavujú prijímanie vkladov, poskytovanie úverov, tuzemské a cezhraničné prevody peňažných prostriedkov, poskytovanie investičných služieb, investičných činností a vedľajších služieb podľa zákona č. 566/2001 Z. z. o cenných papieroch a investičných službách a iné. Platný zoznam všetkých činností banky je uvedený v obchodnom registri.

Akcionári banky v percentuálnych podieloch na hlasovacích právach:

|                                          | <b>31. decembra<br/>2013</b> | <b>31. decembra<br/>2012</b> |
|------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Raiffeisen CEE Region Holding GmbH, Wien | 89,11 %                      | 89,11 %                      |
| Ostatní                                  | 10,89 %                      | 10,89 %                      |
| <b>Celkom</b>                            | <b>100,00 %</b>              | <b>100,00 %</b>              |

Akcionári banky v percentuálnych podieloch na upísanom základnom imaní:

|                                          | <b>31. decembra<br/>2013</b> | <b>31. decembra<br/>2012</b> |
|------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Raiffeisen CEE Region Holding GmbH, Wien | 78,78 %                      | 78,78 %                      |
| Ostatní                                  | 21,22 %                      | 21,22 %                      |
| <b>Celkom</b>                            | <b>100,00 %</b>              | <b>100,00 %</b>              |

Akcionári banky v absolútnych podieloch na upísanom základnom imaní:

|                                          | <b>31. decembra<br/>2013</b> | <b>31. decembra<br/>2012</b> |
|------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Raiffeisen CEE Region Holding GmbH, Wien | 50 678                       | 50 678                       |
| Ostatní                                  | 13 648                       | 13 648                       |
| <b>Celkom</b>                            | <b>64 326</b>                | <b>64 326</b>                |

Banka vykonáva svoju činnosť v Slovenskej republike prostredníctvom 148 pobočiek, firemných centier a obchodných zastúpení firemných centier, Centier bývania <sup>TB</sup> a Centra investovania <sup>TB</sup> a 12 pobočiek odštepného závodu Raiffeisen banka.

Kmeňové akcie banky sú verejne obchodované na Burze cenných papierov v Bratislave.

**Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013**  
pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

---

**Členovia štatutárneho orgánu a dozornej rady banky k 31. decembru 2013:**

**Dozorná rada**

|              |                                                                                                             |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Predseda:    | Herbert STEPIC                                                                                              |
| Podpredseda: | Karl SEVELDA                                                                                                |
| Členovia:    | Peter BALÁŽ<br>Ján NEUBAUER<br>Pavol FEITSCHER<br>Aris BOGDANERIS<br>Renate KATTINGER<br>Hannes MOSENBACHER |

**Predstavenstvo**

|              |                                                                                         |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Predseda:    | Igor VIDA                                                                               |
| Podpredseda: | Miroslav ULIČNÝ                                                                         |
| Členovia:    | Marcel KAŠČÁK<br>Michal LIDAY<br>Vladimír MATOUŠ<br>Natália MAJOR<br>Bernhard HENHAPPEL |

**Zmeny v dozornej rade banky počas roka 2013:**

V priebehu roka 2013 nenastali žiadne zmeny v zložení dozornej rady banky.

**Zmeny v predstavenstve banky počas roka 2013:**

V priebehu roka 2013 nenastali žiadne zmeny v zložení predstavenstva banky.

**Obchodné meno hlavnej materskej spoločnosti:**

Raiffeisen-Landesbanken Holding GmbH, Viedeň, Rakúsko

**Obchodné meno hlavnej materskej spoločnosti zostavujúcej konsolidovanú účtovnú závierku:**

Raiffeisen Zentralbank Österreich AG, Viedeň, Rakúsko

**Obchodné meno priamej materskej spoločnosti:**

Raiffeisen CEE Region Holding GmbH, Wien

**Obchodné meno priamej materskej spoločnosti zostavujúcej konsolidovanú účtovnú závierku:**

Raiffeisen Bank International AG, Viedeň, Rakúsko

Konsolidovaná účtovná závierka skupiny Raiffeisen Zentralbank (ďalej len „skupina RZB“) je uložená na registrovom súde Handelsgericht Wien, Marxergasse 1a, 1030 Viedeň, Rakúsko.

Skupina RZB predstavuje materskú spoločnosť Raiffeisen Zentralbank a jej dcérske a pridružené spoločnosti, ktoré vlastní priamo alebo nepriamo prostredníctvom svojich dcérskych spoločností.

Spoločnosť Raiffeisen Bank International AG taktiež zostavuje konsolidovanú účtovnú závierku. Konsolidovaná účtovná závierka skupiny Raiffeisen Bank International AG (ďalej len „skupina RBI“) je uložená na registrovom súde Handelsgericht Wien, Marxergasse 1a, 1030 Viedeň, Rakúsko. Akcie spoločnosti Raiffeisen Bank International AG sú kótované na Burze cenných papierov, Viedeň.

**Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013**  
prípravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

**Obchodné mená dcérskych účtovných jednotiek banky k 31. decembru 2013**

|                                                    | <b>Sídlo</b> | <b>Druh podielu</b> | <b>Audítor</b>          |
|----------------------------------------------------|--------------|---------------------|-------------------------|
| Tatra Asset Management, správ. spol., a. s.        | Bratislava   | priamy              | Deloitte Audit s. r. o. |
| ELIOT, a. s.                                       | Bratislava   | priamy              | Deloitte Audit s. r. o. |
| Doplňková dôchodková spoločnosť Tatra banky, a. s. | Bratislava   | priamy              | Deloitte Audit s. r. o. |
| CENTRUM BÝVANIA, s. r. o.*                         | Bratislava   | nepriamy            | Deloitte Audit s. r. o. |
| Tatra Residence, s. r. o.*                         | Bratislava   | nepriamy            | Deloitte Audit s. r. o. |
| Tatra Office, s. r. o.                             | Bratislava   | nepriamy            | Deloitte Audit s. r. o. |
| TL leasing, s. r. o.                               | Bratislava   | nepriamy            | Deloitte Audit s. r. o. |
| BA Development, s. r. o.                           | Bratislava   | nepriamy            | Deloitte Audit s. r. o. |
| BA Development II., s. r. o.                       | Bratislava   | nepriamy            | Deloitte Audit s. r. o. |
| PRODEAL, a. s.                                     | Bratislava   | nepriamy            | Deloitte Audit s. r. o. |
| Dúbravčice, s. r. o.                               | Bratislava   | nepriamy            | Deloitte Audit s. r. o. |

\*Spoločnosť Tatra Residence, s.r.o. sa s rozhodným dňom 1. novembra 2013 zlúčila so spoločnosťou CENTRUM BÝVANIA, s. r. o. Nástupníckou spoločnosťou sa stala spoločnosť CENTRUM BÝVANIA, s.r.o. Pôvodná spoločnosť Tatra Residence, s.r.o. bola vymazaná z obchodného registra vrátane všetkých údajov zapísaných v obchodnom registri ku dňu 1. januára 2014. K rovnakému dátumu nástupnícka spoločnosť CENTRUM BÝVANIA, s.r.o. bola premenovaná na Tatra Residence, s.r.o. Z uvedeného dôvodu sú obe spoločnosti k 31. decembru 2013 vykázané ako dcérske spoločnosti banky.

**Obchodné mená pridružených účtovných jednotiek banky k 31. decembru 2013**

|                                      | <b>Sídlo</b> | <b>Druh podielu</b> | <b>Audítor</b>                                                 |
|--------------------------------------|--------------|---------------------|----------------------------------------------------------------|
| Tatra-Leasing, s. r. o.              | Bratislava   | priamy              | Deloitte Audit s. r. o.                                        |
| Slovak Banking Credit Bureau, s.r.o. | Bratislava   | priamy              | SLOVAUDIT, s. r. o.                                            |
| Eurolease RE Leasing, s. r. o.       | Bratislava   | nepriamy            | neauditované                                                   |
| Rent CC, s.r.o.                      | Bratislava   | nepriamy            | neauditované                                                   |
| Rent GI, s.r.o.                      | Bratislava   | nepriamy            | neauditované                                                   |
| Rent GRJ, s.r.o.                     | Bratislava   | nepriamy            | neauditované                                                   |
| Rent PO, s.r.o.                      | Bratislava   | nepriamy            | neauditované                                                   |
| Raiffeisen penzijní společnost a.s.  | Praha        | nepriamy            | KPMG Česká republika Audit, s.r.o.,<br>Praha, Česká republika` |

**Zmeny v skupine banky**

V priebehu júla 2013 pridružená spoločnosť Tatra-Leasing, s. r. o. obstarala 99,99 % majetkovej účasti v spoločnosti Eurolease RE Leasing, s.r.o. od spoločnosti Eurolease, s.r.o. Spoločnosť Eurolease RE Leasing, s.r.o. je materskou holdingovou spoločnosťou, ktorá vlastní nasledovné dcérske spoločnosti: Rent CC, s.r.o., Rent GI, s.r.o., Rent GRJ, s.r.o. a Rent PO, s.r.o.

Spoločnosť Rent GI, s.r.o. sa k rozhodnému dňu 1. januára 2014 zlúčila so spoločnosťou Rent PO, s.r.o. Nástupníckou spoločnosťou sa stala spoločnosť Rent PO, s.r.o. Pôvodná spoločnosť Rent GI, s.r.o. bola vymazaná z obchodného registra vrátane všetkých údajov zapísaných v obchodnom registri ku dňu 12. februára 2014.

V priebehu septembra 2013 dcérska spoločnosť banky ELIOT, a.s. obstarala 100 % majetkovej účasti v spoločnosti TC Byty s.r.o. od spoločnosti Eurolease RE Development, s.r.o. Spoločnosť TC Byty, s.r.o. sa k rozhodnému dňu 1. októbra 2013 zlúčila so spoločnosťou CENTRUM BÝVANIA, s.r.o. Nástupníckou spoločnosťou sa stala spoločnosť CENTRUM BÝVANIA, s.r.o. Pôvodná spoločnosť TC Byty, s.r.o. bola vymazaná z obchodného registra vrátane všetkých údajov zapísaných v obchodnom registri ku dňu 29. októbra 2013.

V priebehu októbra 2013 spoločnosť ELIOT, a.s. obstarala 16 % majetkovej účasti v spoločnosti Eurolease, s.r.o. a v rovnakom čase spoločnosť Tatra Residence, s.r.o. obstarala zvyšných 84 % majetkovej účasti v spoločnosti Eurolease, s.r.o. Spoločnosť Eurolease, s.r.o. bola materskou holdingovou spoločnosťou, ktorá vlastnila k dátumu obstarania (podľa obchodného registra) nasledovné dcérske spoločnosti: Eurolease RE Development, s.r.o. a Eurolease RE International, s.r.o. Spoločnosť Eurolease RE Development, s.r.o. bola materskou holdingovou spoločnosťou, ktorá vlastnila k dátumu obstarania (podľa obchodného registra) dcérske spoločnosti: BA Development, s.r.o., BA Development II., s.r.o., PRODEAL, a.s. a Dúbravčice, s.r.o.

### **Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013**

pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Spoločnosť Eurolease RE Development, s.r.o. sa k rozhodnému dňu 16. septembra 2013 zlúčila so spoločnosťou Eurolease, s.r.o. Nástupníckou spoločnosťou sa stala spoločnosť Eurolease, s.r.o. Pôvodná spoločnosť Eurolease RE Development, s.r.o. bola vymazaná z obchodného registra vrátane všetkých údajov zapísaných v obchodnom registri ku dňu 31. októbra 2013.

Spoločnosť Eurolease RE International, s.r.o. sa k rozhodnému dňu 4. októbra 2013 zlúčila so spoločnosťou Eurolease, s.r.o. Pôvodná spoločnosť Eurolease RE International, s.r.o. bola vymazaná z obchodného registra vrátane všetkých údajov zapísaných v obchodnom registri ku dňu 15. novembra 2013.

Spoločnosť Eurolease, s.r.o. sa k rozhodnému dňu 16. októbra 2013 zlúčila so spoločnosťou Tatra Residence, s.r.o. Nástupníckou spoločnosťou sa stala spoločnosť Tatra Residence, s.r.o. Pôvodná spoločnosť Eurolease, s.r.o. bola vymazaná z obchodného registra vrátane všetkých údajov zapísaných v obchodnom registri ku dňu 29. novembra 2013.

Následne spoločnosť Tatra Residence, s.r.o. sa k rozhodnému dňu 1. novembra 2013 zlúčila so spoločnosťou CENTRUM BÝVANIA, s.r.o. Nástupníckou spoločnosťou sa stala spoločnosť CENTRUM BÝVANIA, s.r.o. Pôvodná spoločnosť Tatra Residence, s.r.o. bola vymazaná z obchodného registra vrátane všetkých údajov zapísaných v obchodnom registri ku dňu 1. januára 2014. K rovnakému dátumu 1. januára 2014 nástupnícka spoločnosť CENTRUM BÝVANIA, s.r.o. bola premenovaná na Tatra Residence, s.r.o.

#### **Rozdelenie zisku banky za rok 2012**

|                                              |                |
|----------------------------------------------|----------------|
| Dividendy – kmeňové akcie                    | 96 257         |
| Dividendy – prioritné akcie                  | 12 615         |
| Prídel do nerozdeleného zisku minulých rokov | 55             |
| <b>Celkom</b>                                | <b>108 927</b> |

#### **Výplata dividend z nerozdeleného zisku za rok 2011**

|                             |               |
|-----------------------------|---------------|
| Dividendy – kmeňové akcie   | 39 669        |
| Dividendy – prioritné akcie | 5 199         |
| <b>Celkom</b>               | <b>44 868</b> |

Na jednu kmeňovú akciu v menovitej hodnote 800 € pripadla dividend v celkovej výške 1 912 €, ktorá pozostáva z podielu na zisku za rok 2012 vo výške 1 354 € a z podielu na nerozdelenom zisku za rok 2011 vo výške 558 €.

Na jednu kmeňovú akciu v menovitej hodnote 4 000 € pripadla dividend v celkovej výške 9 560 €, ktorá pozostáva z podielu na zisku za rok 2012 vo výške 6 770 € a z podielu na nerozdelenom zisku za rok 2011 vo výške 2 790 €.

Na jednu prioritnú akciu v menovitej hodnote 4 € pripadla dividend v celkovej výške 9,56 €, ktorá pozostáva z podielu na zisku za rok 2012 vo výške 6,77 € a z podielu na nerozdelenom zisku za rok 2011 vo výške 2,79 €.

Riadnu individuálnu a konsolidovanú účtovnú závierku za rok 2012, Výročnú správu za rok 2012, rozdelenie zisku, nerozdeleného zisku a určenie tantiém členom dozornej rady za rok 2012 schválilo Valné zhromaždenie banky dňa 10. mája 2013. Dividendy, na ktoré nevznikol k dátumu valného zhromaždenia nárok vo výške 2 526 tis. €, boli k 31. decembru 2013 zúčtované do nerozdeleného zisku minulých rokov.

#### **Regulačné požiadavky**

Banka je povinná plniť regulačné požiadavky Národnej banky Slovenska, ktoré zahŕňajú limity a rôzne iné obmedzenia týkajúce sa minimálnej kapitálovej primeranosti, opravných položiek na krytie úverového rizika, zabezpečenia likvidity, úrokových sadzieb a devízovej pozície banky. Banka v priebehu roku 2013 plnila všetky uvedené regulačné požiadavky.

**Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013**  
pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

---

## **II. HLAVNÉ ÚČTOVNÉ ZÁSADY**

Hlavné účtovné zásady uplatnené pri zostavovaní tejto účtovnej závierky sú uvedené v ďalšom texte:

### **a) Základ prezentácie**

Individuálna účtovná závierka banky („účtovná závierka“) za rok 2013 a porovnateľné údaje za rok 2012 boli vypracované v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva (International Financial Reporting Standards, „IFRS“) v znení prijatom orgánmi Európskej únie („EÚ“) v nariadení komisie (ES) č. 1126/2008 vrátane platných interpretácií Medzinárodného výboru pre interpretáciu finančných štandardov („IFRIC“).

Nariadenie komisie č. 1126/2008 z 3. novembra 2008 bolo vydané s cieľom zahrnúť všetky štandardy predložené Radou pre medzinárodné účtovné štandardy (IASB) a všetky interpretácie predložené Výborom pre interpretáciu medzinárodného finančného výkazníctva (IFRIC), ktoré boli v plnom rozsahu prijaté v rámci Spoločenstva k 15. októbru 2008, s výnimkou štandardu IAS 39 (súvisiaceho s vykazovaním a oceňovaním finančných nástrojov) do jedného celku. Nariadenie komisie (ES) č. 1126/2008 z 3. novembra 2008 nahrádza nariadenie komisie č. 1725/2003 z 29. septembra 2003.

IFRS prijaté na použitie v rámci EÚ sa neodlišujú od IFRS vydaných Radou pre medzinárodné účtovné štandardy okrem niektorých požiadaviek na účtovanie zabezpečenia portfólií podľa IAS 39, ktorú EÚ neschválila. Prípadné schválenie účtovania zabezpečenia portfólií podľa IAS 39 Európskou úniou k dátumu zostavenia účtovnej závierky by podľa banky nemalo mať na účtovnú závierku významný dopad.

### **Štandardy a interpretácie platné v bežnom období**

Banka prijala všetky nové a revidované štandardy a interpretácie, ktoré vydala Rada pre medzinárodné účtovné štandardy (International Accounting Standards Board - IASB) a Výbor pre interpretáciu medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo (International Financial Reporting Interpretations Committee - IFRIC) pri IASB, ktoré boli schválené na použitie v Európskej únii (ďalej len „EÚ“), a ktoré sa vzťahujú na jej činnosti a sú platné pre účtovné obdobia so začiatkom 1. januára 2013. Nasledujúce dodatky k existujúcim štandardom, ktoré vydala Rada pre medzinárodné účtovné štandardy a schválila EÚ, sú platné pre bežné účtovné obdobie:

- **IFRS 13 „Oceňovanie reálnou hodnotou“**, prijatý EÚ dňa 11. decembra 2012 (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2013 alebo neskôr),
- **Dodatky k IFRS 1 „Prvé uplatnenie IFRS“** – Vysoká hyperinflácia a zrušenie pevných termínov pre účtovné jednotky uplatňujúce IFRS po prvýkrát, prijaté EÚ dňa 11. decembra 2012 (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2013 alebo neskôr),
- **Dodatky k IFRS 1 „Prvé uplatnenie IFRS“** – Štátne úvery, prijaté EÚ dňa 4. marca 2013 (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2013 alebo neskôr),
- **Dodatky k IFRS 7 „Finančné nástroje: zverejňovanie“** – Vzájomné započítanie finančného majetku a finančných záväzkov, prijaté EÚ dňa 13. decembra 2012 (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2013 alebo neskôr),
- **Dodatky k IAS 1 „Prezentácia účtovnej závierky“** – Prezentácia položiek ostatného súhrnného zisku, prijaté EÚ dňa 5. júna 2012 (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2012 alebo neskôr),
- **Dodatky k IAS 12 „Dane z príjmov“** – Odložená daň: návratnosť podkladových aktív, prijaté EÚ dňa 11. decembra 2012 (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2013 alebo neskôr),
- **Dodatky k IAS 19 „Zamestnanecké požitky“** – Zlepšenie účtovania o požitkoch po skončení zamestnania, prijaté EÚ dňa 5. júna 2012 (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2013 alebo neskôr),

## Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013

pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

- **Dodatky k rôznym štandardom „Projekt zvyšovania kvality IFRS (cyklus 2009 - 2011)“** vyplývajúce z ročného projektu zlepšovania kvality IFRS (IFRS 1, IAS 1, IAS 16, IAS 32, IAS 34), ktorých cieľom je predovšetkým odstrániť nezrovnalosti a vysvetliť znenie, prijaté EÚ dňa 27. marca 2013 (dodatky sa budú vzťahovať na účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2013 alebo neskôr),
- **IFRIC 20 „Náklady na skrývku v produkčnej fáze povrchovej bane“**, prijaté EÚ dňa 11. decembra 2012 (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2013 alebo neskôr).

Prijatie uvedených nových štandardov a interpretácií sa neprejavilo v zmene účtovných zásad banky, ktoré by ovplyvnili sumy vykázané za bežné a predchádzajúce obdobie. K dátumu schválenia týchto finančných výkazov EÚ schválila na vydanie nasledujúce štandardy, revidované verzie a interpretácie, ktoré zatiaľ nenadobudli účinnosť:

- **IFRS 10 „Konsolidovaná účtovná závierka“**, prijatý EÚ dňa 11. decembra 2012 (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2014 alebo neskôr),
- **IFRS 11 „Spoločné dohody“**, prijatý EÚ dňa 11. decembra 2012 (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2014 alebo neskôr),
- **IFRS 12 „Zverejňovanie podielov v iných účtovných jednotkách“**, prijatý EÚ dňa 11. decembra 2012 (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2014 alebo neskôr),
- **IAS 27 (revidovaný v r. 2011) „Individuálna účtovná závierka“**, prijatý EÚ dňa 11. decembra 2012 (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2014 alebo neskôr),
- **IAS 28 (revidovaný v r. 2011) „Investície do pridružených spoločností a spoločných podnikov“**, prijatý EÚ dňa 11. decembra 2012 (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2014 alebo neskôr),
- **Dodatky k IFRS 10 „Konsolidovaná účtovná závierka“, IFRS 11 „Spoločné dohody“ a IFRS 12 „Zverejňovanie podielov v iných účtovných jednotkách“** – Príručka o prechode, prijaté EÚ dňa 4. apríla 2013 (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2014 alebo neskôr),
- **Dodatky k IFRS 10 „Konsolidovaná účtovná závierka“, IFRS 12 „Zverejňovanie podielov v iných účtovných jednotkách“ a IAS 27 (revidovaný v r. 2011) „Individuálna účtovná závierka“** – Investičné subjekty, prijaté EÚ dňa 20. novembra 2013 (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2014 alebo neskôr),
- **Dodatky k IAS 32 „Finančné nástroje: Prezentácia“** – Vzájomné započítanie finančného majetku a finančných záväzkov, prijaté EÚ dňa 13. decembra 2012 (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2014 alebo neskôr),
- **Dodatky k IAS 36 „Zníženie hodnoty majetku“** – Zverejňovanie návratnej hodnoty nefinančného majetku, prijaté EÚ dňa 19. decembra 2013 (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2014 alebo neskôr),
- **Dodatky k IAS 39 „Finančné nástroje: vykazovanie a oceňovanie“** – Novácia derivátov a pokračovanie účtovania zabezpečenia, prijaté EÚ dňa 19. decembra 2013 (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2014 alebo neskôr).

Banka sa rozhodla, že nebude tieto štandardy, revidované verzie a interpretácie uplatňovať pred dátumom ich účinnosti. Banka očakáva, že prijatie týchto štandardov, revidovaných verzií a interpretácií nebude mať významný vplyv na jej finančné výkazy v období prvého uplatnenia. Rada pre medzinárodné účtovné štandardy (IASB) schválila aj nasledujúce štandardy, dodatky k existujúcim štandardom a interpretáciám, ktoré neboli schválené EÚ na použitie k 31. decembru 2013:

- **IFRS 9 „Finančné nástroje“ a následné dodatky** (dátum účinnosti ešte nebol stanovený),
- **IFRS 14 „Účty časového rozlíšenia pri regulácii“** (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2016 alebo neskôr),

## **Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013**

pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

- **Dodatky k IAS 19 „Zamestnanecké požitky“** – Plány definovaných požitkov: príspevky zamestnancov (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2014 alebo neskôr),
- **Dodatky k rôznym štandardom „Projekt zvyšovania kvality IFRS (cyklus 2010 - 2012)“** vyplývajúce z ročného projektu zvyšovania kvality IFRS (IFRS 2, IFRS 3, IFRS 8, IFRS 13, IAS 16, IAS 24 a IAS 38), ktorých cieľom je predovšetkým odstrániť nezrovnalosti a vysvetliť znenie (dodatky sa budú vzťahovať na účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2014 alebo neskôr),
- **Dodatky k rôznym štandardom „Projekt zvyšovania kvality IFRS (cyklus 2011 - 2013)“** vyplývajúce z ročného projektu zvyšovania kvality IFRS (IFRS 1, IFRS 3, IFRS 13 a IAS 40), ktorých cieľom je predovšetkým odstrániť nezrovnalosti a vysvetliť znenie (dodatky sa budú vzťahovať na účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2014 alebo neskôr),
- **IFRIC 21 „Odvody“** (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2014 alebo neskôr).

Vedenie banky očakáva, že prijatie IFRS 9 v jeho aktuálnom znení bude mať významný vplyv na účtovnú závierku prevažne v súvislosti s klasifikáciou finančných nástrojov. Vedenie banky ďalej očakáva, že prijatie ostatných štandardov, revidovaných verzií a interpretácií nebude mať významný dopad na účtovnú závierku v období prvého uplatnenia.

Zároveň účtovanie o zabezpečovacích nástrojoch v súvislosti s portfóliom finančných aktív a záväzkov, ktorého zásady EÚ ešte neprijala, zostáva naďalej neupravené. Na základe odhadov banky uplatnenie účtovania o zabezpečovacích nástrojoch v súvislosti s portfóliom finančných aktív alebo záväzkov podľa IAS 39 „Finančné nástroje: vykazovanie a oceňovanie“ by nemalo významný vplyv na finančné výkazy, ak by sa uplatnilo k dátumu zostavenia účtovnej závierky.

### **Cieľ zostavenia**

Zostavenie uvedenej riadnej individuálnej účtovnej závierky v Slovenskej republike je v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. Banka pripravuje individuálnu a konsolidovanú účtovnú závierku a výročnú správu podľa osobitných predpisov – nariadenia Európskeho parlamentu a rady (ES) 1606/2002 o uplatňovaní Medzinárodných účtovných štandardov (IFRS). Individuálna a konsolidovaná účtovná závierka v súlade s IFRS vypracovaná k 31. decembru 2013 s dátumom 18. marca 2014 bude po zostavení uložená v registri účtovných závierok v súlade so Zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. Účtovná závierka je zostavená pre všeobecné použitie. Informácie v nej uvedené nie je možné použiť pre žiadne špecifické účely alebo posúdenie jednotlivých transakcií. Čitatelia účtovnej závierky by sa pri rozhodovaní nemali spoliehať na túto účtovnú závierku ako jediný zdroj informácií.

### **Východiská zostavenia účtovnej závierky**

Účtovná závierka bola zostavená na princípe časového rozlíšenia, t. j. vplyv transakcií a ostatných udalostí banka vykazuje v čase ich vzniku. Transakcie a ostatné udalosti sa v účtovnej závierke vykazujú v období, s ktorým súvisia, za predpokladu, že banka bude nepretržite pokračovať vo svojej činnosti.

Účtovná závierka bola zostavená na základe ocenenia v historických cenách, pričom niektoré finančné nástroje boli precenené na reálnu hodnotu.

Použitá mena v účtovnej závierke je euro („€“) a zostatky sú uvedené v tisícoch eur, pokiaľ sa neuvádza inak.

### **Významné účtovné odhady**

Zostavenie účtovnej závierky v súlade s IFRS vyžaduje vypracovanie odhadov a predpokladov, ktoré majú vplyv na vykazované sumy aktív a záväzkov a na vypracovanie dohadných aktívnych a pasívnych položiek k dátumu účtovnej závierky, ako aj na vykazované sumy výnosov a nákladov počas účtovného obdobia. Skutočné výsledky sa môžu od odhadov líšiť o budúce zmeny ekonomických podmienok podnikateľských stratégií, regulačných opatrení, účtovných pravidiel, resp. iných faktorov, a môžu zapríčiniť zmenu odhadov, čo môže významne ovplyvniť finančné postavenie a výsledok hospodárenia.

Vplyv zmeny účtovných odhadov je prospektívne zahrnutý v hospodárskom výsledku toho obdobia, v ktorom dôjde k zmene odhadu za predpokladu, že zmeny ovplyvnia iba dané obdobie, alebo hospodárskeho výsledku aj nasledujúcich období, pokiaľ zmena ovplyvní aj obdobia nasledujúce.

## Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013

pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

---

Významné oblasti s potrebou subjektívneho úsudku:

- Tvorba opravných položiek na vzniknuté úverové straty a identifikované budúce možné záväzky zahŕňa veľa neistôt týkajúcich sa výsledkov uvedených rizík a od vedenia banky vyžaduje mnoho subjektívnych posudkov pri odhade výšky strát. Ako sa uvádza v nasledujúcej časti e) bode 1 a podrobne opisuje v bodoch 2 a 15 poznámok k účtovnej závierke, banka vytvára opravnú položku na zníženie hodnoty úverov a pohľadávok v prípadoch, keď existuje objektívny dôkaz, že minulé udalosti mali negatívny vplyv na odhadované budúce peňažné toky. Tieto opravné položky vychádzajú z doterajších skúseností banky a aktuálnych údajov o nesplácaní úverov, návratnosti úverov, resp. o čase potrebnom na to, aby sa stratová udalosť vykryštalizovala do defaultu, ako aj zo subjektívnych úsudkov vedenia banky o odhadovaných budúcich peňažných tokoch. Vzhľadom na súčasné ekonomické podmienky sa môže výsledok týchto odhadov líšiť od opravných položiek na zníženie hodnoty vykázaných k 31. decembru 2013.

Sumy vykázané ako rezervy vychádzajú z úsudku vedenia a predstavujú najlepší odhad výdavkov potrebných na vyrovnanie záväzku s neistým načasovaním alebo v neistej výške záväzku.

- Pravidlá a predpisy o dani z príjmu zaznamenali v posledných rokoch významné zmeny; v súvislosti s rozsiahlou a zložitou problematikou ovplyvňujúcou bankové odvetvie neexistuje významný historický precedens, resp. interpretačné rozsudky. Daňové úrady navyše disponujú rozsiahlymi právomocami pri interpretácii uplatňovania daňových zákonov a predpisov pri daňovej kontrole daňových poplatníkov. V dôsledku toho existuje vyšší stupeň neistoty v súvislosti s konečným výsledkom prípadnej kontroly zo strany daňových úradov.
- Tvorba opravných položiek k podielom v dcérskych a pridružených spoločnostiach predstavuje najlepší odhad straty pri zohľadnení objektívnych faktorov ovplyvňujúcich budúce peňažné toky v dcérskych a pridružených spoločnostiach.

### b) Prepočet cudzej meny

Peňažné aktíva a záväzky denominované v cudzej mene banka prepočítava na euro a vykazuje v účtovnej závierke kurzom publikovaným Európskou centrálnou bankou platným k dátumu zostavenia účtovnej závierky. Výnosy a náklady v cudzej mene sa vykazujú prepočítané na euro v účtovnom systéme banky a v účtovnej závierke kurzom publikovaným Európskou centrálnou bankou platným k dátumu uskutočnenia transakcie.

Kurzové zisky (straty) z transakcií v cudzích menách sú vykázané vo výkaze súhrnných ziskov a strát v položke „Čistý zisk (strata) z finančných nástrojov na obchodovanie“.

Podsúvahové transakcie v cudzej mene sa prepočítajú na euro v podsúvahe banky kurzom publikovaným Európskou centrálnou bankou platným ku dňu zostavenia účtovnej závierky.

Nerealizovaný zisk alebo stratu z pevných termínových operácií banka vyčíslila na základe predpokladaného forwardového kurzu vypočítaného štandardným matematickým vzorcom, ktorý zohľadňuje spotový kurz publikovaný Európskou centrálnou bankou a úrokové sadzby platné ku dňu zostavenia účtovnej závierky. Uvedená položka je vykázaná vo výkaze o finančnej situácii v položke „Derivátové finančné pohľadávky“ alebo v položke „Derivátové finančné záväzky“ a vo výkaze súhrnných ziskov a strát v položke „Čistý zisk (strata) z finančných nástrojov na obchodovanie“.

### c) Peniaze a vklady v centrálnych bankách

Peniaze a vklady v centrálnych bankách pozostávajú z peňažnej hotovosti a zostatkov na bežných účtoch v Národnej banke Slovenska vrátane povinných minimálnych rezerv v Národnej banke Slovenska.

Povinné minimálne rezervy v Národnej banke Slovenska sú požadované vklady s obmedzeným čerpaním, ktoré musia viesť všetky komerčné banky s licenciou v Slovenskej republike. Výšku úročenia stanovuje Európska centrálna banka pravidelne po skončení každej periódy určenej Európskou centrálnou bankou.

**Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013**  
pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

---

**d) Štátne a iné pokladničné poukážky**

Štátne a iné pokladničné poukážky sú dlhové cenné papiere vydané Národnou bankou Slovenska alebo Ministerstvom financií Slovenskej republiky s dobou splatnosti do 12 mesiacov. Na oceňovanie a vykazovanie štátnych a iných pokladničných poukážok z portfólia cenných papierov určených na obchodovanie sa vzťahujú účtovné zásady uvedené v bode e) 2a). Pokladničné poukážky z portfólia cenných papierov na obchodovanie sú vykázané v položke „Finančné aktíva na obchodovanie“. Na oceňovanie a vykazovanie štátnych a iných pokladničných poukážok z portfólia cenných papierov v reálnej hodnote precenené cez výkaz ziskov a strát (FVO) sa vzťahujú účtovné zásady uvedené v bode e) 2c). Pokladničné poukážky z portfólia cenných papierov v reálnej hodnote precenené cez výkaz ziskov a strát sú vykázané v položke „Finančné aktíva v reálnej hodnote precenené cez výkaz ziskov a strát“. Na oceňovanie a vykazovanie štátnych a iných pokladničných poukážok z portfólia cenných papierov držaných do splatnosti sa vzťahujú účtovné zásady uvedené v bode e) 3). Pokladničné poukážky z portfólia cenných papierov držaných do splatnosti sú vykázané v položke „Finančné investície držané do splatnosti“.

**e) Finančné nástroje**

Finančný nástroj je zmluva, prostredníctvom ktorej vzniká finančné aktívum jednej účtovnej jednotky a zároveň finančný záväzok alebo kapitálový nástroj inej účtovnej jednotky. Banka v súlade so svojím plánom akvizície finančných nástrojov a v súlade s investičnou stratégiou rozlišuje šesť kategórií finančných nástrojov:

1. úvery a iné pohľadávky,
2. finančné aktíva v reálnej hodnote precenené cez výkaz ziskov a strát,
  - a. finančné aktíva na obchodovanie,
  - b. derivátové finančné nástroje,
  - c. finančné aktíva v reálnej hodnote precenené cez výkaz ziskov a strát,
3. finančné investície držané do splatnosti,
4. finančné aktíva na predaj,
5. zabezpečovacie deriváty, a
6. finančné záväzky.

**1. Úvery a iné pohľadávky**

Úvery a iné pohľadávky predstavujú nederivátový finančný majetok s fixnými alebo stanoviteľnými platbami, ktoré nie sú kótované na aktívnom trhu. Úvery sú oceňované v umorovanej hodnote s použitím metódy efektívnej úrokovej miery, znížené o opravné položky vyjadrujúce znehodnotenie.

Pri podpísaní zmluvy o poskytnutí úveru banka účtuje poskytnutý úverový prísluh do podsúvahy. Úver banka zaúčtuje do výkazu o finančnej situácii pri poskytnutí peňažných prostriedkov dlžníkovi. Počas vykonávania činnosti vznikajú banke potenciálne záväzky, s ktorými je spojené úverové riziko. Banka účtuje o potenciálnych záväzkoch v podsúvahe a vytvára rezervy na tieto záväzky, ktoré vyjadrujú mieru rizika vydaných garancií, akreditívov a nečerpaných úverových limitov ku dňu účtovnej závierky. V prípade retailových nečerpaných úverových limitov sa rezervy nevytvárajú.

**Opravné položky na straty z úverov**

Opravné položky slúžia na krytie odhadovaných strát z pohľadávok, pri ktorých existuje objektívny dôkaz znehodnotenia. Opravná položka na potenciálne straty z úverov sa tvorí s cieľom znížiť hodnotu úverov poskytnutých klientom na ich realizovateľnú hodnotu, ktorá predstavuje predpokladané budúce peňažné toky diskontované na súčasnú hodnotu použitím pôvodnej efektívnej úrokovej miery platnej pri vzniku úveru alebo precenené na reálnu hodnotu príslušného zabezpečenia.

Opravná položka na straty z úverov poskytnutých klientom sa vykazuje vo výkaze súhrnných ziskov a strát v položke „Opravné položky a rezervy na straty“. Ak pominul dôvod na vykazovanie opravnej položky alebo výška opravnej položky nie je primeraná, nadbytočné opravné položky sa rozpustia cez rovnaký riadok výkazu súhrnných ziskov a strát.

## Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013

pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

---

Banka tvorí dva typy opravných položiek: individuálne a portfóliové opravné položky. Individuálne opravné položky na identifikované potenciálne straty z úverov sa odhadujú na základe posúdenia schopnosti dlžníka splácať úver so zohľadnením finančných výsledkov dlžníka a prijatého zabezpečenia (pre retailové opravné položky sa používa portfóliový model). Portfóliové opravné položky slúžia na krytie strát, ktoré zatiaľ neboli individuálne identifikované, avšak na základe skúseností z minulosti je zrejmé, že k dátumu zostavenia finančných výkazov sú v portfóliu obsiahnuté.

Úverové pohľadávky voči korporátnym klientom sú samostatne významné a posudzované na individuálnom základe. Banka pristupuje k úprave ocenenia korporátnej pohľadávky v prípade, že je dôvod domnievať sa, že pohľadávka má znaky smerujúce k znehodnoteniu pohľadávky. Takýmito znakmi sú najmä: omeškanie pohľadávky, informácia, že na dlžníka je vedené exekučné konanie väčšieho rozsahu, že dlžník je v konkurze, likvidácii alebo v zákonnej reštrukturalizácii, ak sa k pohľadávke viaže identifikovaný podvod, ak pohľadávka bola reštrukturalizovaná z dôvodu, že dlžník nemal dosť prostriedkov na splácanie pohľadávky podľa pôvodného platobného kalendára alebo ak banka na základe pravidelného monitoringu finančnej situácie klienta dospeje k názoru, že klient nebude schopný splatiť pohľadávky v plnom rozsahu.

Výpočet individuálnej opravnej položky je založený na odhadovaných budúcich peňažných tokoch, pri zohľadnení delikvencie splátok ako aj príjmu zo zabezpečenia. Opravná položka je vypočítaná ako rozdiel vykazovanej hodnoty úverovej pohľadávky a súčasnej hodnoty odhadovaných peňažných tokov a príjmov zo zabezpečenia diskontovaných pôvodnou efektívnou úrokovou mierou úveru. Individuálna opravná položka je zaúčtovaná, ak existujú objektívne znaky potvrdzujúce zníženie hodnoty pohľadávky, pričom zníženie nastalo po prvotnom zaúčtovaní úveru.

Úvery voči korporátnym klientom, ktoré neboli posúdené ako znehodnotené na individuálnom základe, sú rozdelené do skupín s podobnými rizikovými charakteristikami. Pre tieto úvery je vypočítaná portfóliová opravná položka. Portfóliové opravné položky pokrývajú straty, ktoré ešte neboli identifikované na individuálnom základe, ale na základe historickej skúsenosti sú obsiahnuté v jednotlivých portfóliách k dátumu súvahy. Opravná položka závisí od ratingu klienta, historickej default rate pre daný rating klienta, od hodnoty zabezpečenia a recovery rate.

Pre skupiny, kde banka nemá dostatočne dlhý časový rad dát na výpočet historickej default rate, sú používané pravdepodobnosti defaultov vypočítané na základe podobných skupín alebo skupiny RBI.

Retailové pohľadávky, ktoré na individuálnej úrovni nevykazujú znaky znehodnotenia, sú oprávňované portfóliovou opravnou položkou podľa tzv. flow rate modelu. Portfóliové opravné položky pokrývajú straty, ktoré ešte neboli identifikované na individuálnom základe, ale na základe historickej skúsenosti sú obsiahnuté v jednotlivých portfóliách k dátumu súvahy. Flow rate model (tiež známy ako roll rate model) je model výpočtu opravných položiek, ktorý je založený na princípe percentuálneho toku omeškaných pohľadávok do saturačného stavu (180 dní omeškania). Na pohľadávky, ktoré nie sú v saturačnom stave, používa banka tzv. vintage based recovery rate s horizontom maximálne 36 mesiacov. Pre pohľadávky v saturačnom stave banka vytvára opravnú položku vo výške 100% s výnimkou zabezpečených úverov, kde sa pre takéto pohľadávky odpočítava hodnota zabezpečenia ponížená o koeficient upravujúci hodnotu nehnuteľnosti na „adjusted market value“.

Pre flow rate model a aj pre vintage based recovery sa používa segmentácia portfólia podľa produktov a ich typov na základe rizikových charakteristík a na výpočet finálneho flow rate sa používajú 12-mesačné priemery flow rate (v prípade, ak je zaznamenaná významná zmena správania sa populácie, je možné použiť aj 6-, prípadne 3-mesačné priemery).

Banka pristupuje k úprave ocenenia retailovej pohľadávky na mesačnej báze alebo, ak má pohľadávka znaky smerujúce k znehodnoteniu pohľadávky. Ak banka identifikuje takéto znaky (podvod, úmrtie klienta, exekúcia v špecifikovanej výške), vytvorí individuálnu opravnú položku.

Banka odpisuje úvery poskytnuté klientom na základe právoplatného rozhodnutia súdu, predstavenstva alebo iného orgánu banky (*Problem loan committee* a *Executive committee*) v zmysle internej smernice o upustení od ich vymáhania oproti vytvorenej opravnej položke. V prípade, že hodnota odpisovanej pohľadávky je vyššia ako vytvorená opravná položka, odpíše sa rozdiel do výkazu súhrnných ziskov a strát. Odpísané pohľadávky, pri ktorých nezaniklo právo na vymáhanie, sa evidujú v podsúvahe.

Pokiaľ banka po odpísaní úverov poskytnutých klientom zinkasuje od klienta ďalšie sumy alebo získa kontrolu nad zabezpečením v hodnote vyššej, ako sa pôvodne odhadlo, výnos sa vykáže vo výkaze súhrnných ziskov a strát v položke „Opravné položky a rezervy na straty“.

## **Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013**

pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

---

### **Zabezpečenie úverov**

Z hľadiska zaobchádzania so zabezpečením sa v banke kladie veľký dôraz najmä na oceňovanie a preceňovanie jednotlivých zabezpečení, stanovovanie záložnej hodnoty zabezpečenia, stanovovanie prípustnosti zabezpečenia na účely zmierňovania kreditného rizika a na realizáciu zabezpečenia v prípade zlyhania klienta.

V banke sa akceptujú najmä tieto typy zabezpečení:

- finančné zabezpečenia,
- záruky,
- nehnuteľnosti,
- hnutel'né predmety,
- pohľadávky,
- životné poistenie.

Z právnych inštrumentov sa v banke používajú:

- záložné právo,
- zabezpečovacie postúpenie pohľadávky,
- zabezpečovací prevod práva,
- vinkulácia peňažných prostriedkov,
- zmluva o kúpe cenných papierov,
- dohoda o nahradení záväzku.

Metodika oceňovania zabezpečení aj frekvencia ich preceňovania závisí od typu zabezpečenia a minimálnych podmienok v zmysle platných legislatívnych noriem implementovaných v interných smerniciach banky. Stanovovanie hodnoty zabezpečovacích prostriedkov je špecifické pre každý typ zabezpečenia, pričom banka dodržiava primeranú mieru konzervativizmu.

Záložná hodnota zabezpečení sa stanovuje individuálne pre každý typ zabezpečenia v závislosti od typu zabezpečenia a transakcie a v závislosti od individuálnych rizikových charakteristík. Záložná hodnota zabezpečenia sa získa diskontovaním pôvodnej hodnoty zabezpečenia získanej v rámci oceňovania a preceňovania. Faktory, na základe ktorých sa stanovujú diskontné faktory, súvisia najmä s realizovateľnosťou zabezpečení v prípade zlyhania protistrany (napr. typ, lokalita a stav nehnuteľnosti), s prípadným potenciálnym zlyhaním poskytovateľa zabezpečenia (napr. kreditná kvalita a splatnosť finančných zabezpečení) a s inými faktormi (biznis stratégia a orientácia banky). Používané diskontné faktory sú predmetom pravidelného prehodnocovania.

Nárokovateľná hodnota zabezpečenia sa stanovuje zo záložnej hodnoty zabezpečenia najviac do výšky aktuálnej hodnoty pohľadávky. Ak je výška záložnej hodnoty zabezpečenia nižšia ako zostatok pohľadávky, banka stanoví nárokovateľnú hodnotu zabezpečenia do výšky záložnej hodnoty zabezpečenia.

Nárokovateľná hodnota zabezpečenia obsahuje množstvo neistôt a rizík. Sumy, ktoré by sa v konečnom dôsledku mohli pri likvidácii zábezpeky na nesplácané úvery realizovať, by sa mohli od odhadovaných súm líšiť a tento rozdiel by mohol byť významný.

Rozhodovanie banky pri realizácii zabezpečenia je individuálne a závisí od faktorov, ako je aktuálny stav a hodnota zabezpečenia, aktuálna výška pohľadávky, rýchlosť uspokojenia pohľadávky, náklady spojené s vymáhaním a pod. O tom, ktorý zabezpečovací inštitút bude použitý v konkrétnom prípade, rozhoduje príslušný kompetentný orgán banky.

Banka využíva najmä tieto formy realizácie zabezpečenia:

- dobrovoľná dražba,
- exekučné konanie,
- speňažovanie zabezpečenia pohľadávky banky v konkurznom konaní, alebo
- odpredaj pohľadávok.

**Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013**  
pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

---

**2. Finančné aktíva v reálnej hodnote precenené cez výkaz ziskov a strát**

**a. Finančné aktíva na obchodovanie**

Finančné aktíva na obchodovanie získala banka s cieľom využiť krátkodobé cenové výkyvy na tvorbu zisku. V tejto kategórii banka vykazuje cenné papiere - podielové a dlhové cenné papiere, pokladničné poukážky a akcie. Podielové a dlhové cenné papiere, pokladničné poukážky a akcie banka vykazuje vo výkaze o finančnej situácii v položke „*Finančné aktíva na obchodovanie*“. Všetky nákupy a predaje cenných papierov na obchodovanie sú účtované k dátumu vyrovnania obchodu.

Finančné aktíva na obchodovanie sa prvotne oceňujú v obstarávacej cene bez transakčných nákladov a následne preceňujú na reálnu hodnotu cez výkaz súhrnných ziskov a strát. Banka vykazuje nerealizované zisky a straty z precenenia týchto aktív na reálnu hodnotu a čistú výšku výnosov z úrokov vo výkaze súhrnných ziskov a strát v položke „*Čistý zisk (strata) z finančných nástrojov na obchodovanie*“.

Refinančné náklady k cenným papierom na obchodovanie sa vykazujú vo výkaze súhrnných ziskov a strát v položke „*Čistý zisk (strata) z finančných nástrojov na obchodovanie*“. Refinančné náklady predstavujú náklady potrebné na refinancovanie pozícií dlhových cenných papierov držaných v portfóliu na obchodovanie.

Dividendy z cenných papierov na obchodovanie sa vykazujú vo výkaze súhrnných ziskov a strát v položke „*Čistý zisk (strata) z finančných nástrojov na obchodovanie*“.

**b. Derivátové finančné nástroje**

V tejto kategórii banka vykazuje derivátové finančné nástroje - úrokové swapy, menové swapy, indexové swapy, menové forwardy, úrokové opcie, menové opcie, opcie na indexy, menové, úrokové a indexové futures a komoditné deriváty.

Akkoľvek nákupy a predaje, ktoré si vyžadujú dodanie v časovom rámci určenom regulačným opatrením alebo podľa trhových zvyklostí („obvyklý spôsob“), sa vykazujú ako spotové transakcie. Transakcie, ktoré nespĺňajú kritérium vyrovnania „obvyklým spôsobom“, sa vykazujú v účtovníctve ako finančné deriváty.

Deriváty sú vykazované ako „*Derivátové finančné pohľadávky*“ alebo „*Derivátové finančné záväzky*“. Niektoré transakcie s finančnými derivátmi poskytujúce účinný ekonomický hedging pri riadení rizika banky nespĺňajú kvalifikačné požiadavky na vykazovanie hedgingu podľa špecifických pravidiel IAS 39.

Deriváty vnorené do iných finančných nástrojov alebo iných základných zmlúv sa z účtovného hľadiska posudzujú ako samostatné deriváty, ak neexistuje úzka súvislosť medzi ich rizikami a charakteristikami, rizikami a charakteristikami základnej zmluvy, a ak sa základná zmluva neúčtuje v reálnej hodnote, pričom zmeny reálnej hodnoty sa vykazujú do výkazu súhrnných ziskov a strát.

Banka vykazuje nerealizované zisky a straty z precenenia derivátov na reálnu hodnotu a čistú výšku výnosov z úrokov vo výkaze súhrnných ziskov a strát v položke „*Čistý zisk (strata) z finančných nástrojov na obchodovanie*“. Reálna hodnota finančných derivátových nástrojov na obchodovanie sa uvádza v poznámke 45 „*Finančné deriváty*“.

**c. Finančné aktíva v reálnej hodnote precenené cez výkaz ziskov a strát**

Banka na základe zdokumentovanej stratégie riadenia rizík a v súlade so svojou investičnou stratégiou vykazuje v danom portfóliu najmä dlhové cenné papiere, ktorých výkonnosť sleduje na základe reálnej hodnoty. Uvedené cenné papiere banka pri prvotnom zaúčtovaní označila ako finančné aktívum v reálnej hodnote precenené cez výkaz ziskov a strát (FVO) a vykazuje ich vo výkaze o finančnej situácii v položke „*Finančné aktíva v reálnej hodnote precenené cez výkaz ziskov a strát*“.

Finančné aktíva v reálnej hodnote precenené cez výkaz ziskov a strát sa prvotne oceňujú v obstarávacej cene bez transakčných nákladov a následne preceňujú na reálnu hodnotu cez výkaz súhrnných ziskov a strát.

Banka vykazuje nerealizované zisky a straty z precenenia týchto aktív na reálnu hodnotu vo výkaze súhrnných ziskov a strát v položke „*Čistý zisk (strata) z finančných nástrojov v reálnej hodnote precenených cez výkaz ziskov a strát*“.

## **Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013**

pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

---

Čistá výška výnosov z úrokov sa denne časovo rozlišuje a vykazuje vo výkaze súhrnných ziskov a strát v položke „Výnosy z úrokov a podobné výnosy“.

### **3. Finančné investície držané do splatnosti**

Uvedené portfólio je nederivátovým finančným majetkom s fixnými alebo stanoviteľnými platbami a s fixnou splatnosťou, ktoré banka zamýšľa a má schopnosť držať do splatnosti. Do portfólia držaného do splatnosti sú zaradené dlhové cenné papiere na základe schválenej stratégie vytvárania strategického portfólia cenných papierov. Ide predovšetkým o cenné papiere emitované štátom a iné bonitné cenné papiere.

Cenné papiere držané do splatnosti sa oceňujú v umorovanej hodnote na základe efektívnej úrokovej miery po zohľadnení znehodnotenia. Výnosy z úrokov, diskonty a prémie z cenných papierov držaných do splatnosti sa vykazujú vo výkaze súhrnných ziskov a strát v položke „Výnosy z úrokov a podobné výnosy“.

### **4. Finančné aktíva na predaj**

Portfólio finančných aktív na predaj zahŕňa investície banky v iných subjektoch s podielom menším ako 20 % na základnom imaní a hlasovacích právach. Aktíva v portfóliu sa oceňujú v obstarávacej cene zníženej o opravné položky na zníženie ich hodnoty, ktoré sa vykazujú vo výkaze súhrnných ziskov a strát v položke „Ostatný prevádzkový zisk (strata)“ v položke „Ostatné výnosy/(náklady) z finančných nástrojov na predaj“, pretože ich trhovú cenu na aktívnom trhu nemožno spoľahlivo určiť.

V uvedenom portfóliu sa nachádzajú predovšetkým podiely v súkromne vlastnených spoločnostiach, pri ktorých neexistuje žiadny trh, alebo v spoločnostiach, v ktorých je účasť povinná (Burza cenných papierov v Bratislave, a. s., S.W.I.F.T. s. c., VISA INC., USA). Z uvedeného dôvodu banka pre dané účasti používa úroveň 3 stanovenia reálnej hodnoty (viď poznámka f). V roku 2013 nenastali žiadne zmeny jedného alebo viacerých vstupov, ktoré by ovplyvnili zmenu reálnej hodnoty, z daného dôvodu a z dôvodu nevýznamnosti daného portfólia banka nezverejňuje detailné požiadavky na odsúhlasenie počiatočných a konečných zostatkov s oddelene popísanými zmenami počas obdobia. Banka nemá úmysel v blízkej budúcnosti uvedené účasti predať, ani iným spôsobom vyradiť. V prípade spoločností, voči ktorým je vedené konkurzné konanie, je vytvorená 100-percentná opravná položka a po ukončení konkurzného konania sa uvedené účasti následne odpíšu.

Dividendy z finančných aktív na predaj sa vykazujú vo výkaze súhrnných ziskov a strát v položke „Výnosy z úrokov a podobné výnosy“. Zisk alebo strata z predaja finančných aktív na predaj sa vykazuje vo výkaze súhrnných ziskov a strát v položke „Ostatný prevádzkový zisk (strata)“ v položke „Ostatné výnosy/(náklady) z finančných nástrojov na predaj“.

### **5. Zabezpečovacie deriváty**

Zabezpečovacími derivátmi sú deriváty, ktoré sú v rámci stratégie banky určené na zabezpečenie určitých rizík a spĺňajú všetky podmienky klasifikácie zabezpečovacích derivátov podľa medzinárodných účtovných štandardov. Vzťah medzi zabezpečovacím a zabezpečovaným nástrojom je zdokumentovaný pri vzniku zabezpečovacej transakcie. Pri vzniku a počas trvania zabezpečovacieho vzťahu sa testuje efektívnosť zabezpečenia tak, že zmena reálnych hodnôt alebo peňažných tokov zabezpečovacieho a zabezpečeného nástroja sa vzájomne vyrovnáva s výsledkom v rozpätí od 80 do 125 %.

Zabezpečenie reálnej hodnoty

Zmeny reálnej hodnoty derivátov určených na zabezpečenie, ktoré sa považujú za zabezpečenie reálnej hodnoty, sa účtujú do výkazu súhrnných ziskov a strát spolu s akýmkoľvek zmenami reálnej hodnoty zabezpečovaných aktív alebo záväzkov, ku ktorým možno priradiť zabezpečovacie riziko. Účtovanie zabezpečovacieho nástroja sa skončí, keď banka zruší zabezpečovací vzťah, po expirácii zabezpečovacieho nástroja alebo jeho predaji, vypovedaní, resp. realizácii predmetnej zmluvy, alebo keď zabezpečovací vzťah prestane spĺňať podmienky účtovania zabezpečovacieho nástroja.

## Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013

pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Kladná reálna hodnota zabezpečovacieho derivátu je vykázaná vo výkaze o finančnej situácii v položke „*Derivátové finančné pohľadávky*“. Záporná reálna hodnota zabezpečovacieho derivátu je vykázaná vo výkaze o finančnej situácii v položke „*Derivátové finančné záväzky*“. Zmena reálnej hodnoty zabezpečovacieho derivátu a zabezpečovaného nástroja súvisiaca so zabezpečovaným rizikom sa vykazuje vo výkaze súhrnných ziskov a strát v položke „*Čistý zisk (strata) z finančných nástrojov na obchodovanie*“. Úrokové výnosy a náklady zo zabezpečovacieho derivátu sú vykázané spolu s úrokovými nákladmi zabezpečovaného nástroja vo výkaze súhrnných ziskov a strát v položke „*Náklady na úroky a podobné náklady*“.

### 6. Finančné záväzky

Všetky záväzky banky, s výnimkou derivátových finančných záväzkov a vydaných dlhových cenných papierov zabezpečených úrokovými swapmi (hedging podľa IAS 39), sú vykazované v amortizovanej hodnote.

#### Ukončenie vykazovania finančných nástrojov

Banka ukončí vykazovanie finančného majetku len vtedy, keď vypršia zmluvné práva na peňažné toky z majetku alebo keď prevedie finančný majetok a všetky podstatné riziká a ekonomické úžitky vlastníctva tohto majetku na iný subjekt. Ak banka neprevedie, ale ani si neponechá všetky podstatné riziká a ekonomické úžitky vlastníctva a pokračuje v kontrole nad prevedeným majetkom, vykazuje svoj ponechaný podiel na majetku a súvisiaci záväzok zo súm, ktoré možno bude musieť zaplatiť.

Ak si banka ponechá v podstate všetky riziká a ekonomické úžitky spojené s vlastníctvom prevedeného finančného majetku, pokračuje vo vykazovaní tohto majetku a zaúčtuje aj zabezpečenú pôžičku vo výške prijatých výnosov.

Banka ukončuje vykazovanie finančných záväzkov len v prípade, keď sú jej záväzky splatené, zrušené alebo keď vyprší ich platnosť.

Tuzemské cenné papiere vo vyššie uvedených portfóliách banky sú kótované a obchodované prevažne na Burze cenných papierov v Bratislave („BCBP“), zahraničné cenné papiere sú kótované na zahraničných burzách, na ktorých sú dané cenné papiere obchodované. Zahraničné cenné papiere sú obchodované na medzibankovom trhu.

#### f) Reálna hodnota finančných nástrojov

Reálne hodnoty finančného majetku a finančných záväzkov sa určujú takto:

- Reálna hodnota finančného majetku a finančných záväzkov so štandardnými vzťahmi a podmienkami, ktoré sa obchodujú na aktívnom likvidnom trhu, sa určuje na základe cien kótovaných na trhu (zahŕňa kótované dlhopisy s možnosťou odkúpenia, zmenky, dlhopisy a nevypovedateľné dlhopisy).
- Reálna hodnota derivátových nástrojov sa vypočíta pomocou kótovaných cien; ak tieto ceny nie sú dostupné, vypočítava sa na základe analýzy diskontovaných peňažných tokov pomocou vhodnej výnosovej krivky pre trvanie nástrojov pre nevypovedateľné deriváty a pomocou oceňovacieho modelu opcií na vypovedateľné deriváty. Forwardové menové kontrakty sa oceňujú na základe kótovaných forwardových výmenných kurzov a výnosových kriviek odvodených od kótovaných úrokových sadzieb podľa splatnosti daného kontraktu. Úrokové swapy sa oceňujú súčasnou hodnotou budúcich peňažných tokov odhadovaných a diskontovaných na základe príslušných výnosových kriviek odvodených od kótovaných úrokových sadzieb.
- Reálna hodnota iného finančného majetku a finančných záväzkov (okrem tých uvedených vyššie) sa určuje v súlade so všeobecne uznávanými oceňovacími modelmi na základe analýzy diskontovaných peňažných tokov.
- *Úroveň 1* - ocenenie reálnou hodnotou odvodenou z kótovaných cien (neupravených) na aktívnych trhoch pri identickom aktíve alebo záväzku,
- *Úroveň 2* - ocenenie reálnou hodnotou odvodenou od iných vstupov ako kótované ceny zahrnuté v rámci *Úrovne 1*, ktoré sú stanovené pre aktívum alebo záväzok priamo (t. j. ako ceny) alebo nepriamo (t. j. odvodené od cien),

## Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013

pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

- **Úroveň 3** - ocenenie reálnou hodnotou odvodenou od metód oceňovania, ktoré zahŕňajú vstupné informácie týkajúce sa aktíva alebo záväzku, ktoré nie sú založené na zistiteľných trhových údajoch (nezistiteľné vstupy).

Ak sú k dispozícii trhové ceny (v tomto prípade najmä pri cenných papieroch, s ktorými sa obchoduje na burze cenných papierov a na fungujúcich trhoch) banka zaradí daný finančný nástroj podľa zistenia trhovej ceny do úrovne 1. V prípade, ak sa neobchoduje s cenným papierom na burze cenných papierov alebo nie je zverejnený benchmark NBS cenného papiera, banka oceňuje cenný papier reálnou hodnotou odvodenou od iných vstupov ako kótované ceny.

Prehľad výšky finančných nástrojov vykázaných v reálnej hodnote rozdelených podľa úrovni stanovenia ich reálnej hodnoty je uvedený v poznámke 46 „*Reálna hodnota finančných nástrojov*“.

V prípade stanovenia reálnej hodnoty finančných nástrojov, ktoré nie sú preceňované na reálnu hodnotu, využíva banka metódu čistej súčasnej hodnoty s využitím základných úrokových sadzieb jednotlivých mien zverejňovaných centrálnymi bankami, ktoré aproximujú trhové sadzby upravené o priemernú prirážku za systematické riziko. Bližšie informácie o metódach výpočtu reálnej hodnoty finančných nástrojov, ktoré nie sú preceňované na reálnu hodnotu, sú uvedené v poznámke 46 „*Reálna hodnota finančných nástrojov*“.

### Presuny medzi úrovňami ocenenia

V prípade ocenenia cenného papiera reálnou hodnotou odvodenou z kótovaných cien – úroveň 1 a daný cenný papier je vyradený z obchodovania na burze cenných papierov, ako aj z benchmarku NBS, banka uvedený cenný papier presunie do úrovne 2.

Ak bol cenný papier na začiatku primárne ocenený teoretickou cenou - úroveň 1, banka mení zaradenie cenného papiera z úrovne 2 do úrovne 1 uskutočnením prvého obchodu na burze cenných papierov a zverejnením jeho ceny. V prípade ak sa s daným papierom v nasledovných dňoch nebude obchodovať a nezverejní sa cena cenného papiera, bude daný cenný papier prevedený naspäť do úrovne 2.

### g) Podiely v dcérskych a pridružených spoločnostiach

Dcérske spoločnosti predstavujú spoločnosti, v ktorých banka vlastní priamo alebo nepriamo viac ako 50-percentný podiel na základnom imaní a hlasovacích právach.

Investície v pridružených spoločnostiach zahŕňajú investície v subjektoch s vyšším ako 20-percentným ale menej ako 50-percentným podielom banky na základnom imaní a hlasovacích právach daného subjektu a v ktorom má banka významný vplyv. Významný vplyv znamená právo podieľať sa na rozhodovaní o finančných a prevádzkových zásadách spoločnosti, do ktorej sa investuje, ale nejde o kontrolu ani spoločnú kontrolu nad týmito zásadami.

Podiely v dcérskych a pridružených spoločnostiach sa oceňujú v individuálnej účtovnej závierke v obstarávacej cene zníženej o opravné položky na straty zo zníženia realizovateľnej hodnoty podielu vyplývajúceho zo zníženia vlastného imania danej spoločnosti, ktoré sa vykazujú vo výkaze súhrnných ziskov a strát v položke „Čistý zisk (strata) z podielov v dcérskych a pridružených spoločnostiach“.

Zisk alebo strata z predaja dcérskej alebo pridruženej spoločnosti sa vykazuje vo výkaze súhrnných ziskov a strát v položke „Čistý zisk (strata) z podielov v dcérskych a pridružených spoločnostiach“.

Dividendy z podielov v dcérskych a pridružených spoločnostiach sa vykazujú vo výkaze súhrnných ziskov a strát v položke „Výnosy z úrokov a podobné výnosy“.

### h) Zmluvy o predaji a spätnom odkúpení – repotransakcie

Cenné papiere predané na základe zmlúv o predaji a spätnom odkúpení („repotransakcie“) sa vo výkaze o finančnej situácii vykazujú ako aktíva v položke „Finančné aktíva na obchodovanie“, v položke „Finančné aktíva v reálnej hodnote precenené cez výkaz ziskov a strát“ alebo v položke „Finančné investície držané do splatnosti“. Záväzky voči protistrane sa vykazujú v položke „Vklady a bežné účty bánk“ alebo „Vklady klientov“.

Cenné papiere nakúpené na základe zmlúv o nákupe a spätnom predaji („reverzné repotransakcie“) sa vykazujú vo výkaze o finančnej situácii ako aktíva v položke „Úvery a bežné účty poskytnuté bankám“ alebo „Úvery poskytnuté klientom, brutto“.

## **Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013**

pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Rozdiel medzi cenami pri predaji a spätnom odkúpení sa vykazuje ako úrok a časovo rozlišuje počas trvania zmluvy použitím efektívnej úrokovej miery.

### **i) Dlhodobý hmotný a nehmotný majetok**

Dlhodobý hmotný a nehmotný majetok sa vykazuje v obstarávacej cene zníženej o oprávky/amortizáciu spolu s kumulovanými stratami zo zníženia hodnoty. Výška odpisov sa počíta pomocou metódy rovnomerných odpisov podľa odhadovanej doby použiteľnosti. Nedokončené hmotné investície, pozemky a umelecké zbierky sa neodpisujú.

Odhadovaná ekonomická životnosť dlhodobého hmotného a nehmotného majetku v rokoch:

|                                                     |         |
|-----------------------------------------------------|---------|
| Stroje a zariadenia, počítače, dopravné prostriedky | 2 – 8   |
| Softvér                                             | do 10   |
| Inventár a vybavenie                                | 6 – 10  |
| Energetické prístroje a zariadenia                  | 10 – 15 |
| Optická sieť                                        | 25      |
| Budovy a stavby                                     | 10 – 25 |

### **j) Zníženie hodnoty hmotného a nehmotného majetku**

K dátumu zostavenia účtovnej závierky banka posudzuje účtovnú hodnotu hmotného a nehmotného majetku, aby určila, či existujú náznaky, že hodnota daného majetku sa znížila. V prípade výskytu takýchto náznakov sa vypracuje odhad návratnej hodnoty daného majetku, aby sa určil rozsah prípadných strát zo zníženia jeho hodnoty.

Návratná hodnota sa rovná vyššej z hodnôt – reálnej hodnote zníženej o náklady na predaj alebo súčasnej hodnote budúcich peňažných tokov, ktoré sa očakávajú, že budú získané z daného majetku. Ak jedna z uvedených hodnôt prevyšuje účtovnú hodnotu, druhú hodnotu netreba odhadovať. Ak je odhad návratnej hodnoty majetku nižší než jeho účtovná hodnota, zníži sa účtovná hodnota daného majetku na jeho návratnú hodnotu. Strata zo zníženia hodnoty sa premietne priamo do výkazu súhrnných ziskov a strát.

### **k) Lízing**

Lízing sa klasifikuje ako finančný lízing, ak podmienky prenájmu umožňujú prevod v zásade všetkých rizík a úžitkov plynúcich z vlastníctva prenajatého majetku na nájomcu. Každý iný lízing sa klasifikuje ako operatívny lízing.

#### **1. Banka ako prenajímateľ**

Závazky nájomcov vyplývajúce z finančného lízingu sa evidujú ako pohľadávky vo výške čistej investície banky do lízingov. Príjmy z finančného lízingu sú rozdelené do účtovných období tak, aby vyjadrovali konštantnú periodickú mieru návratnosti čistej investície banky v súvislosti s prenájomom.

Súčasná hodnota budúcich lízingových splátok sa vykazuje vo výkaze o finančnej situácii v položke „Úvery poskytnuté klientom, brutto“ v riadku „Pohľadávky z finančného lízingu“.

#### **2. Banka ako nájomca**

Majetok vlastnený na základe finančného prenájmu sa vykazuje ako majetok banky v reálnej hodnote ku dňu obstarania alebo v prípade, že reálna hodnota je nižšia, v súčasnej hodnote minimálnych lízingových splátok. Príslušný záväzok voči prenajímateľovi sa vykazuje vo výkaze o finančnej situácii ako záväzok z finančného lízingu. Lízingové splátky sa rozdeľujú medzi finančné poplatky a znižovanie záväzku z lízingu tak, aby sa dosiahla konštantná úroková sadzba neuhradenej výšky záväzku. Finančné poplatky sa vykazujú priamo do výkazu súhrnných ziskov a strát, pokiaľ sa priamo nepriradia k príslušnému majetku. V tom prípade dochádza k ich kapitalizácii.

Nájomné z operatívneho prenájmu sa vykazuje rovnomerne do nákladov počas doby trvania prenájmu okrem prípadov, keď existuje iná metóda, ktorá lepšie zohľadňuje časový úsek, počas ktorého sa spotrebujú ekonomické úžitky z predmetu prenájmu. Budúci možný prenájom na základe zmlúv o operatívnom prenájme sa vykazuje priebežne do nákladov.

## **Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013**

pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

---

V prípade, že banka využila lízingové stimuly na uzatvorenie operatívneho prenájmu, vykazujú sa takéto stimuly do záväzkov. Suma ekonomického úžitku zo stimulov sa vykazuje rovnomerne ako zníženie nákladov na prenájom, okrem prípadov, keď existuje iná metóda, ktorá lepšie zohľadňuje časový úsek, počas ktorého sa spotrebujú ekonomické úžitky z predmetu prenájmu.

### **l) Záväzky z dlhových cenných papierov**

Dlhové cenné papiere emitované bankou sa vykazujú vo výške umorovaných nákladov na základe metódy efektívnej úrokovej miery. Banka emituje hypotekárne záložné listy a ostatné dlhové cenné papiere. Nákladové úroky vznikajúce z emisie cenných papierov sa vykazujú vo výkaze súhrnných ziskov a strát v položke „Náklady na úroky a podobné náklady“.

### **m) Podriadené dlhy**

Podriadený dlh predstavuje cudzí zdroj banky, pričom nároky na jeho vyplatenie sú v prípade konkurzu, vyrovnania alebo likvidácie banky podriadené pohľadávkam ostatných veriteľov. Podriadené dlhy banky sa vykazujú na samostatnom riadku výkazu o finančnej situácii „Podriadené dlhy“. Nákladové úroky platené za prijaté podriadené dlhy sa vykazujú vo výkaze súhrnných ziskov a strát v položke „Náklady na úroky a podobné náklady“.

Podriadený dlh predstavuje finančný záväzok pôvodne ocenený v reálnej hodnote po odpočítaní transakčných nákladov. Následne sa oceňuje v amortizovaných nákladoch na základe metódy efektívnej úrokovej miery, pričom nákladové úroky sa vykazujú na základe skutočných výnosov.

### **n) Peniaze a peňažné ekvivalenty vo výkaze o peňažných tokoch**

Peniaze a peňažné ekvivalenty pre potreby zostavenia „Výkazu o peňažných tokoch“ obsahujú peňažnú hotovosť a zostatky na bežných účtoch v Národnej banke Slovenska s výnimkou povinných minimálnych rezerv. Pod peňažnými ekvivalentmi sa chápu pokladničné poukážky so zostatkovou splatnosťou do troch mesiacov, bežné účty v iných bankách a krátkodobé štátne cenné papiere.

### **o) Rezervy na záväzky**

Ak je banka vystavená potenciálnym záväzkom zo súdnych sporov alebo nepriamym záväzkom, ktoré sú dôsledkom minulej udalosti, pričom je pravdepodobné, že na vyrovnanie týchto záväzkov bude treba vynaložiť peňažné prostriedky, čo má za následok zníženie zdrojov predstavujúcich ekonomický úžitok a výšku vyplývajúcej straty možno primerane odhadnúť, hodnota rezerv na záväzky sa vykazuje ako náklad a záväzok. Akákoľvek strata súvisiaca so zaúčtovaním rezervy na záväzky sa vykazuje vo výkaze súhrnných ziskov a strát za príslušné obdobie.

### **p) Rezervy na zamestnanecké požitky**

Banka má dlhodobé programy so stanovenými požitkami pozostávajúce z jednorazového príspevku pri odchode do dôchodku. K 31. decembru 2013 mala banka v evidenčnom stave 3 429 zamestnancov, ktorí boli súčasťou programu (31. december 2012: 3 358 zamestnancov).

Spôsob výpočtu záväzku vychádza z poistnomatematických výpočtov, ktoré sú založené na veku zamestnanca, odpracovaných rokoch, fluktuácii, úmrtnostných tabuľkách a diskontných úrokových sadzbách.

Náklady na zamestnanecké požitky sa odhadujú metódou projektovanej jednotky kreditu s poistnomatematickým ocenením k dátumu zostavenia účtovnej závierky a oceňujú v súčasnej hodnote predpokladaných budúcich peňažných výdavkov diskontovaných úrokovou sadzbou približujúcou sa sadzbe cenných papierov s pevným výnosom s investičným stupňom. Poistnomatematické zisky a straty zo záväzku z programu definovaných požitkov po skončení zamestnania sa vykazujú v bežnom účtovnom období vo výkaze súhrnných ziskov a strát v položke „Všeobecné administratívne náklady“. Výška rezervy na zamestnanecké požitky sa vykazuje vo výkaze o finančnej situácii v položke „Rezervy na záväzky“.

**Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013**  
pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

---

**Hlavné predpoklady použité pri poistnomatematických výpočtoch**

Dlhodobé rezervy na zamestnanecké požitky sa vypočítali podľa platných úmrtnostných tabuliek vydaných Štatistickým úradom Slovenskej republiky.

|                                              |                                |
|----------------------------------------------|--------------------------------|
| Skutočná ročná diskontná sadzba              | 4 %                            |
| Budúci skutočný ročný nárast miezd           | 2 %                            |
| Ročná miera odchodov/fluktuácia zamestnancov | 5,7% – 10 %                    |
| Vek odchodu do dôchodku                      | Na základe platnej legislatívy |

Banka má tiež program so stanovenými príspevkami pre zamestnancov. Všetky príspevky spoločnosti sú zahrnuté v osobných nákladoch v poznámke 7 „Všeobecné administratívne náklady“.

**q) Časové rozlíšenie úrokov**

Časovo rozlíšené úrokové výnosy a náklady vzťahujúce sa na finančné aktíva a finančné záväzky sa vykazujú k dátumu zostavenia účtovnej závierky spoločne s aktívami alebo záväzkami uvedenými vo výkaze o finančnej situácii.

**r) Vykazovanie výnosov a nákladov**

1) Úrokové výnosy, náklady a poplatky úrokového charakteru

Úrokové výnosy, náklady a poplatky úrokového charakteru vznikajúce zo všetkých úročených nástrojov okrem položky „Finančné aktíva na obchodovanie“ sa časovo rozlišujú vo výkaze súhrnných ziskov a strát pomocou metódy efektívnej úrokovej miery.

Efektívna úroková miera je sadzba, ktorá presne diskontuje predpokladanú výšku budúcich peňažných tokov počas predpokladanej ekonomickej životnosti finančného majetku, prípadne počas kratšieho obdobia.

Úrokový výnos z položky „Finančné aktíva na obchodovanie“ sa vykazuje vo výkaze súhrnných ziskov a strát v položke „Čistý zisk (strata) z finančných nástrojov na obchodovanie“.

Výnosové (nákladové) úroky z cenných papierov zahŕňajú výnosy z kupónov s pevnou a pohyblivou úrokovou sadzbou a amortizovaným diskontom alebo prémieu.

2) Výnosy a náklady z poplatkov a provízií

Poplatky a provízie, ktoré netvoria súčasť efektívnej úrokovej miery, sa vykazujú v nákladoch a výnosoch vo výkaze súhrnných ziskov a strát v položke „Výnosy z poplatkov a provízií, netto“ z finančných aktív a záväzkov nepreceňovaných na reálnu hodnotu na základe časového princípu a v čase uskutočnenia transakcie.

3) Výnosy z dividend

Výnosy z dividend sa vykazujú vo výkaze súhrnných ziskov a strát v momente potvrdenia nároku na prijatie dividendy bankou v položke „Výnosy z úrokov a podobné výnosy“.

**s) Základný a zriadený zisk na akciu**

Banka vykazuje zisk na akciu pripadajúci na držiteľov každej triedy akcií. Banka vypočítala zisk na akciu vydelením ziskov pripadajúcich na každú triedu akcií váženým priemerným počtom každej triedy akcií, ktoré sú v obehu počas účtovného obdobia.

Zisk pripadajúci na každú triedu akcií sa určuje na základe nominálnej hodnoty každej triedy akcií vo vzťahu k percentuálnemu podielu celkovej nominálnej hodnoty všetkých akcií.

Banka nevykazuje zriadený zisk na akciu, keďže k 31. decembru 2013 ani 31. decembru 2012 neboli vydané žiadne zriadené potenciálne kmeňové akcie.

## Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013

pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

### t) Zdaňovanie a odložená daň

Daň z príjmov vypočítala banka v súlade s predpismi platnými v Slovenskej republike na základe zdaniteľného zisku za daný rok. Zdaniteľný zisk sa odlišuje od zisku, ktorý je vykázaný vo výkaze súhrnných ziskov a strát, pretože nezahŕňa položky výnosov, resp. nákladov, ktoré sú zdaniteľné alebo odpočítateľné od základu dane v iných rokoch, ani položky, ktoré nie sú zdaniteľné, resp. odpočítateľné od základu dane. Záväzok banky zo splatnej dane sa vypočíta pomocou daňových sadzieb platných, resp. uzákonených do dátumu zostavenia účtovnej závierky.

Odloženú daň z príjmov vykazuje banka formou súvahovej metódy pri vzniku dočasných rozdielov medzi daňovou hodnotou aktív alebo záväzkov a ich účtovnou hodnotou na účely finančného výkazníctva. Na určenie odloženej dane z príjmov bola použitá očakávaná daňová sadzba pre nasledujúce roky, t. j. 22 %. Odložené daňové záväzky sa vykazujú všeobecne za všetky zdaniteľné dočasné rozdiely, odložené daňové pohľadávky sa vykazujú v prípade, keď je pravdepodobné, že v budúcnosti bude k dispozícii zdaniteľný zisk, s ktorým možno odpočítateľné dočasné rozdiely zúčtovať. Vplyv zníženia dane z príjmov právnických osôb z 23 % na 22 % na odloženú daň je vykázaný v poznámke 10 „Daň z príjmov“ v položke „Vplyv zníženia dane z príjmov právnických osôb z 23 % na 22 % na odloženú daň“.

Odložené daňové pohľadávky a záväzky sa navzájom zúčtujú, ak existuje právny nárok na zúčtovanie splatných daňových pohľadávok so splatnými daňovými záväzkami a ak súvisia s daňou z príjmov vyrubenou tým istým daňovým úradom, pričom banka má v úmysle zúčtovať svoje splatné daňové pohľadávky a záväzky na netto báze.

Banka vykazuje splatnú daň z príjmov právnických osôb vo výkaze o finančnej situácii v položke „Splatná daňová pohľadávka“ alebo „Splatný daňový záväzok“ a odloženú daň v položke „Odložená daňová pohľadávka“ alebo „Odložený daňový záväzok“.

Banka je platcom rôznych miestnych daní a dane z pridanej hodnoty (DPH). Rôzne miestne dane sa vykazujú vo výkaze súhrnných ziskov a strát v položke „Ostatný prevádzkový zisk (strata)“. DPH, na ktorú banka nemá nárok na odpočet, sa vykazuje v položke „Všeobecné administratívne náklady“ a DPH z obstarania dlhodobého hmotného a nehmotného majetku vstupuje do obstarávacej ceny dlhodobého hmotného a nehmotného majetku.

### III. VYKAZOVANIE PODĽA SEGMENTOV

Pri vykazovaní podľa segmentov banka aplikuje Medzinárodný účtovný štandard finančného výkazníctva IFRS 8 – „Prevádzkové segmenty“. Účtovné zásady týkajúce sa vykazovaných segmentov sa zhodujú s účtovnými zásadami banky.

Základom rozdelenia na jednotlivé segmenty je interný princíp poskytovaný manažmentu banky, ktorý je orientovaný na klienta. Odráža taktiež princíp segmentácie hlavného akcionára Raiffeisen Bank International AG. Segmentácia v banke je takáto:

- firemní klienti,
- finančné inštitúcie a verejný sektor,
- retailoví klienti,
- investičné bankovníctvo a treasury,
- majetkové účasti a iné.

Do segmentu *Firemných klientov* patria všetky tuzemské aj zahraničné spoločnosti vrátane podnikov, ktoré sú vo vlastníctve štátu. Z produktového hľadiska boli korporátnym klientom poskytované najmä investičné a prevádzkové úvery formou splátkových alebo kontokorentných úverov, faktoring a dokumentárne financovanie, projektové financovania komerčných nehnuteľností, administratívnych priestorov, výstavby obchodných centier a iné.

Do segmentu *Finančných inštitúcií a verejného sektora* patria:

Banky/nadnárodné subjekty zahŕňajú všetky tuzemské aj zahraničné banky vrátane ich väčšinových dcérskych spoločností pôsobiacich v danej krajine a vrátane všetkých inštitúcií, ako je napr. Svetová banka, EBOR, EIB, MMF, KfW. Z produktového hľadiska na strane aktív angažovanosť voči bankám predstavovali najmä nostro účty a poskytnuté terminované úložky. Na záväzkovej strane najmä loro účty, prijaté termínované úložky a prijaté úvery od bánk.

## **Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013**

pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

---

*Maklérske firmy a správcovské spoločnosti* zahŕňajú nadácie, všetky maklérske domy, podielové fondy, lízingové spoločnosti, investičné banky a iné banky ako tieto subjekty. K poisťovacím spoločnostiam patria napr. penzijné fondy. Nasledovným subjektom boli poskytované najmä investičné a prevádzkové úvery formou splátkových a kontokorentných úverov.

*Verejný sektor* zahŕňa všetky štátne inštitúcie, ministerstvá, mestské a obecné úrady a pod. Podniky, ktoré sú vo vlastníctve verejného sektora (štátne podniky), sa vykazujú v rámci segmentu korporátnych klientov. Cenné papiere emitované Slovenskou republikou sú vykázané v rámci segmentu *Investičné bankovníctvo a treasury*. Banky, ktoré vlastní štát, sú definované ako finančné inštitúcie. Veľvyslanectvá a obchodné zastupiteľstvá sa zaraďujú do tohto segmentu.

*K retailovým klientom patria fyzické osoby (spotrebitelia)*, a to všetci klienti s príjmami od najnižších po najvyššie. Do segmentu retailových klientov sa zaraďuje takisto segment veľmi malé podniky. Pri privátnom bankovníctve sa jednotlivci definujú podľa lokálnych podmienok s osobitným prístupom k individuálnej správe ich majetku. Z produktového hľadiska retailovým klientom – veľmi malé podniky a živnostníci boli poskytované najmä prevádzkové úvery - BusinessÚverTB Expres, BusinessÚverTB Hypo a BusinessÚverTB Variant, firemné kreditné karty (Visa štandard / Visa zlatá) a iné.

*Retailovým klientom – domácnostiam* boli poskytované najmä hypotekárne úvery, americké hypotéky, hypotékaTB, Bezúčelový úverTB Classic, Bezúčelový úverTB Garant, súkromné kreditné karty (Visa štandard / Visa zlatá / Visa Platinum a MercedesCard) a iné. Retailoví klienti ukladali svoje prostriedky najmä na bežné účty a termínované vklady.

*Investičné bankovníctvo a treasury* transakcie predstavujú obchodné transakcie uskutočňované na vlastný účet a na vlastné riziko banky, ktoré vychádzajú z riadenia pozícií trhového rizika, ako napr. zmenárenská činnosť, obchodovanie s cennými papiermi a derivátmi, obchodovanie na peňažnom trhu, riadenie a financovanie likvidity, strategické umiestnenie (investičné portfólio), gapovanie úrokových sadzieb (transformácia splatnosti).

Vykazovanie podľa segmentov vychádza zo schém príspevkových marží, ktoré sú kalkulované ako podklad pre riadenie banky. V schémach sú príslušné výnosy a náklady alokované podľa kauzálnych princípov, t. j. výnosy a náklady sa pridelujú k jednotlivým segmentom podľa miesta ich vzniku.

„Všeobecné administratívne náklady“ obsahujú priame a nepriame náklady. Priame náklady (osobné náklady a ostatné administratívne náklady) sú priradené podľa jednotlivých segmentov a nepriame náklady sú alokované podľa schválených koeficientov.

„Osobitný odvod vybraných finančných inštitúcií“ bol priradený k jednotlivým segmentom podľa denných stavov všetkých záväzkov a na všetky segmenty.

Štruktúra položiek vykázaných v časti III. „Vykazovanie podľa segmentov“ je konzistentná s obdobnými položkami výkazu súhrnných ziskov a strát.

Z geografického hľadiska sa prevádzkový zisk v prevažnej miere tvoril poskytovaním bankových služieb v Slovenskej republike. Časť aktív a záväzkov bola umiestnená mimo Slovenskej republiky. Prehľad najvýznamnejších angažovaností celkových aktív a záväzkov voči zahraničným subjektom je uvedený v poznámke 38 „Zahraničné aktíva a záväzky“. Banka sa rozhodla z dôvodu nevýznamnosti nevykazovať výšku celkových výnosov od zahraničných subjektov.

Manažment banky sleduje úrokový výnos jednotlivých segmentov na netto báze.

### Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013

pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Individuálny výkaz súhrnných ziskov a strát a ostatné ukazovatele podľa segmentov k 31. decembru 2013:

|                                                                                                      | <i><b>Firemní<br/>klienti</b></i> | <i><b>Finančné<br/>inštitúcie<br/>a verejný<br/>sektor</b></i> | <i><b>Retailoví<br/>klienti</b></i> | <i><b>Investičné<br/>bankovníctvo<br/>a treasury</b></i> | <i><b>Majetkové<br/>účasti a iné</b></i> | <i><b>Spolu</b></i> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------|
| Výnosové úroky, netto                                                                                | 88 541                            | 6 988                                                          | 189 360                             | 4 566                                                    | 13 147                                   | 302 602             |
| Opravné položky a rezervy na straty                                                                  | (24 300)                          | 2 761                                                          | (21 781)                            | -                                                        | (130)                                    | (43 450)            |
| <b>Výnosové úroky, netto, po zohľadnení opravných položiek</b>                                       | <b>64 241</b>                     | <b>9 749</b>                                                   | <b>167 579</b>                      | <b>4 566</b>                                             | <b>13 017</b>                            | <b>259 152</b>      |
| Výnosy z poplatkov a provízií, netto                                                                 | 16 329                            | 3 054                                                          | 80 406                              | -                                                        | 3 493                                    | 103 282             |
| Čistý zisk (strata) z finančných nástrojov na obchodovanie                                           | 5 446                             | 247                                                            | 6 889                               | 1 083                                                    | 4 090                                    | 17 755              |
| Čistý zisk (strata) z finančných nástrojov v reálnej hodnote<br>precenených cez výkaz ziskov a strát | -                                 | -                                                              | -                                   | (400)                                                    | -                                        | (400)               |
| Čistý zisk (strata) z podielov v dcérskych a pridružených<br>spoločnostiach                          | -                                 | -                                                              | -                                   | -                                                        | (10 700)                                 | (10 700)            |
| Všeobecné administratívne náklady                                                                    | (38 333)                          | (4 310)                                                        | (155 064)                           | (8 905)                                                  | (3 831)                                  | (210 443)           |
| Osobitný odvod vybraných finančných inštitúcií                                                       | (8 395)                           | (3 548)                                                        | (16 899)                            | (2 378)                                                  | (613)                                    | (31 833)            |
| Ostatný prevádzkový zisk (strata)                                                                    | -                                 | -                                                              | -                                   | -                                                        | 1 811                                    | 1 811               |
| <b>Zisk pred zdanením</b>                                                                            | <b>39 163</b>                     | <b>5 170</b>                                                   | <b>82 574</b>                       | <b>(6 088)</b>                                           | <b>7 805</b>                             | <b>128 624</b>      |
| <b>Aktíva spolu</b>                                                                                  | <b>3 069 543</b>                  | <b>272 005</b>                                                 | <b>3 361 253</b>                    | <b>2 661 478</b>                                         | <b>89 124</b>                            | <b>9 453 403</b>    |

# **Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013**

pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Individuálny výkaz súhrnných ziskov a strát a ostatné ukazovatele podľa segmentov k 31. decembru 2012:

|                                                                                                      | <i><b>Firemní<br/>klienti</b></i> | <i><b>Finančné<br/>inštitúcie<br/>a verejný<br/>sektor</b></i> | <i><b>Retailoví<br/>klienti</b></i> | <i><b>Investičné<br/>bankovníctvo<br/>a treasury</b></i> | <i><b>Majetkové<br/>účasti a iné</b></i> | <i><b>Spolu</b></i> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------|
| Výnosové úroky, netto                                                                                | 97 070                            | 8 369                                                          | 178 961                             | (15 064)                                                 | 22 493                                   | 291 829             |
| Opravné položky a rezervy na straty                                                                  | (24 683)                          | (382)                                                          | (13 699)                            | -                                                        | -                                        | (38 764)            |
| <b>Výnosové úroky, netto, po zohľadnení opravných položiek</b>                                       | <b>72 387</b>                     | <b>7 987</b>                                                   | <b>165 262</b>                      | <b>(15 064)</b>                                          | <b>22 493</b>                            | <b>253 065</b>      |
| Výnosy z poplatkov a provízií, netto                                                                 | 14 356                            | 4 358                                                          | 75 396                              | -                                                        | 4 803                                    | 98 913              |
| Čistý zisk (strata) z finančných nástrojov na obchodovanie                                           | 7 354                             | 419                                                            | 6 806                               | 7 121                                                    | -                                        | 21 700              |
| Čistý zisk (strata) z finančných nástrojov v reálnej hodnote<br>precenených cez výkaz ziskov a strát | -                                 | -                                                              | -                                   | 4 063                                                    | -                                        | 4 063               |
| Čistý zisk (strata) z podielov v dcérskych a pridružených<br>spoločnostiach                          | -                                 | -                                                              | -                                   | -                                                        | (2 286)                                  | (2 286)             |
| Všeobecné administratívne náklady                                                                    | (40 069)                          | (4 107)                                                        | (152 345)                           | (10 412)                                                 | (5 311)                                  | (212 244)           |
| Osobitný odvod vybraných finančných inštitúcií                                                       | (8 158)                           | (3 555)                                                        | (9 967)                             | (2 249)                                                  | (4 401)                                  | (28 330)            |
| Ostatný prevádzkový zisk (strata)                                                                    | -                                 | -                                                              | -                                   | -                                                        | 72                                       | 72                  |
| <b>Zisk pred zdanením</b>                                                                            | <b>45 870</b>                     | <b>5 102</b>                                                   | <b>85 152</b>                       | <b>(16 541)</b>                                          | <b>15 370</b>                            | <b>134 953</b>      |
| <b>Aktíva spolu</b>                                                                                  | <b>3 059 980</b>                  | <b>324 089</b>                                                 | <b>3 078 982</b>                    | <b>2 513 879</b>                                         | <b>69 628</b>                            | <b>9 046 558</b>    |

**Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013**  
pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

**IV. OSTATNÉ POZNÁMKY**

**1. Výnosové úroky, netto**

|                                                                           | <b>2013</b>     | <b>2012</b>     |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|
| <b>Výnosy z úrokov a podobné výnosy:</b>                                  | <b>353 377</b>  | <b>369 935</b>  |
| z úverov a bežných účtov poskytnutých bankám                              | 769             | 2 173           |
| z úverov a bežných účtov poskytnutých centrálnym bankám                   | 380             | 1 004           |
| z úverov poskytnutých klientom                                            | 294 300         | 292 193         |
| z pohľadávok z finančného lízingu                                         | 326             | 559             |
| z finančných aktív držaných do splatnosti                                 | 50 360          | 56 980          |
| z finančných aktív v reálnej hodnote precenených cez výkaz ziskov a strát | 1 334           | 4 131           |
| z prijatých dividend z dcérskych a pridružených spoločností               | 6 259           | 13 886          |
| z prijatých dividend z finančných aktív určených na predaj                | 29              | 13              |
| <b>Náklady na úroky a podobné náklady:</b>                                | <b>(50 775)</b> | <b>(78 106)</b> |
| na vklady a bežné účty bánk                                               | (2 054)         | (2 134)         |
| na vklady klientov                                                        | (28 183)        | (49 537)        |
| na podriadené dlhy                                                        | (3 204)         | (3 009)         |
| na záväzky z dlhových cenných papierov emitovaných bankou                 | (17 334)        | (23 426)        |
| <b>Výnosové úroky, netto</b>                                              | <b>302 602</b>  | <b>291 829</b>  |

**2. Opravné položky a rezervy na straty**

Pohyb opravných položiek na krytie strát z úverov vykázaných vo výkaze o finančnej situácii a rezerv tvorených k podsúvahovým položkám:

|                                                             | <b>2013</b>     | <b>2012</b>     |
|-------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|
| <b>Individuálne opravné položky k úverovým pohľadávkam:</b> | <b>(45 515)</b> | <b>(41 866)</b> |
| Tvorba opravných položiek                                   | (59 401)        | (57 209)        |
| Rozpustenie opravných položiek                              | 21 340          | 21 097          |
| Odpis úverov                                                | (7 570)         | (5 842)         |
| Výnos z odpísaných úverov                                   | 116             | 88              |
| <b>Portfóliové opravné položky k úverovým pohľadávkam:</b>  | <b>2 640</b>    | <b>3 084</b>    |
| Tvorba opravných položiek                                   | (3 283)         | (209)           |
| Rozpustenie opravných položiek                              | 5 923           | 3 293           |
| <b>Individuálne rezervy k podsúvahovým položkám:</b>        | <b>130</b>      | <b>(3 383)</b>  |
| Tvorba rezerv                                               | (4 481)         | (4 637)         |
| Rozpustenie rezerv                                          | 4 611           | 1 254           |
| <b>Portfóliové rezervy k podsúvahovým položkám:</b>         | <b>(705)</b>    | <b>3 401</b>    |
| Tvorba rezerv                                               | (705)           | -               |
| Rozpustenie rezerv                                          | -               | 3 401           |
| <b>Celkom</b>                                               | <b>(43 450)</b> | <b>(38 764)</b> |

Bližšie informácie o opravných položkách na straty z úverov sú uvedené v poznámke 15 „Opravné položky na straty z úverov“; informácie o rezervách tvorených k podsúvahovým položkám sú uvedené v poznámke 30 „Rezervy na záväzky“.

**Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013**  
pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

**3. Výnosy z poplatkov a provízií, netto**

|                                                             | <b>2013</b>     | <b>2012</b>     |
|-------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|
| <b>Výnosy z poplatkov a provízií:</b>                       | <b>128 959</b>  | <b>121 904</b>  |
| z bankových prevodov                                        | 84 144          | 78 282          |
| z poplatkov za správu úverov a záruk                        | 16 058          | 18 350          |
| z operácií s cennými papiermi                               | 23 481          | 19 186          |
| z činností týkajúcich sa sprostredkovania pre tretie strany | 3 439           | 3 398           |
| za ostatné bankové služby                                   | 1 837           | 2 688           |
| <b>Náklady na poplatky a provízie:</b>                      | <b>(25 677)</b> | <b>(22 991)</b> |
| z bankových prevodov                                        | (22 829)        | (21 170)        |
| z poplatkov za správu úverov a záruk                        | (663)           | (847)           |
| z operácií s cennými papiermi                               | (1 288)         | (269)           |
| z činností týkajúcich sa bankoviek, devíz a mincí           | (48)            | (75)            |
| z činností týkajúcich sa sprostredkovania pre tretie strany | (501)           | (64)            |
| z ostatných bankových služieb                               | (348)           | (566)           |
| <b>Výnosy z poplatkov a provízií, netto</b>                 | <b>103 282</b>  | <b>98 913</b>   |

**4. Čistý zisk (strata) z finančných nástrojov na obchodovanie**

|                                                                              | <b>2013</b>   | <b>2012</b>    |
|------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------|
| <b>Úrokové obchody – cenné papiere:</b>                                      | <b>2 503</b>  | <b>6 653</b>   |
| Úrokové výnosy, netto                                                        | 1 933         | 6 613          |
| Precenenie na reálnu hodnotu                                                 | (859)         | 711            |
| Zisk (strata) z predaja cenných papierov                                     | 1 994         | 577            |
| Refinančné náklady                                                           | (565)         | (1 248)        |
| <b>Úrokové obchody – záväzky zo zabezpečených dlhových cenných papierov:</b> | <b>(66)</b>   | <b>(2 127)</b> |
| Precenenie na reálnu hodnotu                                                 | (66)          | (2 127)        |
| <b>Úrokové obchody – deriváty:</b>                                           | <b>(320)</b>  | <b>(109)</b>   |
| Úrokové výnosy (náklady)                                                     | (3 902)       | (5 607)        |
| Realizovaný zisk (strata) z derivátov                                        | (35)          | (136)          |
| Precenenie na reálnu hodnotu                                                 | 3 863         | 3 443          |
| Precenenie na reálnu hodnotu – deriváty na zabezpečenie reálnej hodnoty      | (246)         | 2 191          |
| <b>Menové obchody:</b>                                                       | <b>10 059</b> | <b>1 493</b>   |
| Realizovaný zisk (strata) z derivátov                                        | 11 828        | 6 589          |
| Precenenie na reálnu hodnotu derivátov                                       | (1 769)       | (5 096)        |
| Kurzové rozdiely z cenných papierov na obchodovanie                          | -             | -              |
| <b>Obchody s indexmi:</b>                                                    | <b>90</b>     | <b>89</b>      |
| Úrokové výnosy (náklady)                                                     | -             | (1)            |
| Zisk (strata) z predaja cenných papierov                                     | -             | (2)            |
| Realizovaný zisk (strata) z derivátov                                        | (306)         | 97             |
| Precenenie na reálnu hodnotu derivátov                                       | 396           | (5)            |
| <b>Komoditné obchody:</b>                                                    | <b>16</b>     | <b>16</b>      |
| Realizovaný zisk (strata) z derivátov                                        | 13            | 48             |
| Precenenie na reálnu hodnotu derivátov                                       | 3             | (32)           |
| <b>Kurzové rozdiely</b>                                                      | <b>5 473</b>  | <b>15 685</b>  |
| <b>Celkom</b>                                                                | <b>17 755</b> | <b>21 700</b>  |

## Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013

pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

### 5. Čistý zisk (strata) z finančných nástrojov v reálnej hodnote precenených cez výkaz ziskov a strát

|                                          | 2013         | 2012         |
|------------------------------------------|--------------|--------------|
| <b>Úrokové obchody – cenné papiere:</b>  |              |              |
| precenenie na reálnu hodnotu             | (553)        | 3 472        |
| zisk (strata) z predaja cenných papierov | 153          | 591          |
| <b>Celkom</b>                            | <b>(400)</b> | <b>4 063</b> |

### 6. Čistý zisk (strata) z podielov v dcérskych a pridružených spoločnostiach

|                                                                                  | 2013            | 2012           |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------|
| Zisk z predaja dcérskej spoločnosti                                              | -               | 6 551          |
| Rozpustenie (tvorba) opravných položiek na investície v dcérskych spoločnostiach | (10 700)        | (8 837)        |
| <b>Celkom</b>                                                                    | <b>(10 700)</b> | <b>(2 286)</b> |

### 7. Všeobecné administratívne náklady

Vo všeobecných administratívnych nákladoch banky sú vykázané osobné náklady, ostatné administratívne náklady, odpisy a amortizácia dlhodobého hmotného a nehmotného majetku v takejto štruktúre:

|                                                                                 | 2013             | 2012             |
|---------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| <b>Osobné náklady:</b>                                                          | <b>(106 532)</b> | <b>(103 796)</b> |
| Mzdové náklady                                                                  | (79 522)         | (79 195)         |
| Náklady na sociálne zabezpečenie                                                | (23 955)         | (22 619)         |
| Ostatné sociálne náklady                                                        | (2 603)          | (1 891)          |
| (Tvorba) rozpustenie rezerv na výročia a iné vernostné požitky                  | (452)            | (91)             |
| <b>Ostatné administratívne náklady:</b>                                         | <b>(82 066)</b>  | <b>(86 909)</b>  |
| Náklady na užívanie priestorov                                                  | (17 486)         | (16 996)         |
| Náklady na informačné technológie                                               | (18 953)         | (19 576)         |
| Náklady na komunikáciu                                                          | (4 751)          | (5 196)          |
| Náklady na právne služby a poradenstvo                                          | (4 431)          | (5 392)          |
| z toho: náklady za služby audítorskej spoločnosti na overenie účtovnej závierky | (234)            | (234)            |
| z toho: náklady za služby audítorskej spoločnosti na iné uisťovacie služby      | (64)             | (95)             |
| Náklady na reklamu a reprezentáciu                                              | (12 971)         | (10 112)         |
| Fond ochrany vkladov                                                            | -                | (3 955)          |
| Spotreba kancelárskych potrieb                                                  | (1 265)          | (1 372)          |
| Náklady na prevoz a spracovanie hotovosti                                       | (538)            | (591)            |
| Cestovné náklady                                                                | (1 310)          | (1 206)          |
| Náklady na vzdelávanie zamestnancov                                             | (761)            | (851)            |
| DPH                                                                             | (11 952)         | (12 357)         |
| Ostatné náklady                                                                 | (7 648)          | (9 305)          |
| <b>Odpisy a amortizácia dlhodobého hmotného a nehmotného majetku:</b>           | <b>(21 845)</b>  | <b>(21 539)</b>  |
| Dlhodobý hmotný majetok                                                         | (13 640)         | (12 716)         |
| Dlhodobý nehmotný majetok                                                       | (8 205)          | (8 823)          |
| <b>Celkom</b>                                                                   | <b>(210 443)</b> | <b>(212 244)</b> |

Banka nemá iný systém dôchodkového zabezpečenia okrem štátneho povinného dôchodkového zabezpečenia. Podľa slovenských právnych predpisov je zamestnávateľ povinný odvádzať poistné na sociálne poistenie, nemocenské poistenie, zdravotné poistenie, úrazové poistenie, poistenie v nezamestnanosti a príspevok do garančného fondu stanovený ako percento z vymeriavacieho základu. Uvedené náklady sa vykazujú vo výkaze súhrnných ziskov a strát v období, za ktoré zamestnancovi vznikol nárok na mzdu.

**Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013**  
pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

**8. Osobitný odvod vybraných finančných inštitúcií**

|                                                        | <b>2013</b>     | <b>2012</b>     |
|--------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|
| <b>Osobitný odvod vybraných finančných inštitúcií:</b> |                 |                 |
| osobitný odvod vybraných finančných inštitúcií         | (31 833)        | (28 330)        |
| <b>Celkom</b>                                          | <b>(31 833)</b> | <b>(28 330)</b> |

Od 1. januára 2012 majú banky a pobočky zahraničných bánk na Slovensku povinnosť platenia osobitného odvodu (tzv. banková daň) podľa zákona č. 384/2011 Z.z. o osobitnom odvode vybraných finančných inštitúcií a o doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o osobitnom odvode“). Banky a pobočky zahraničných bánk sú povinné uhrádzať osobitný odvod v štyroch štvrťročných splátkach vo výške jednej štvrtiny ročnej sadzby (ročná sadzba 0,4%) zo sumy záväzkov definovaných zákonom o osobitnom odvode.

**9. Ostatný prevádzkový zisk (strata)**

V ostatných prevádzkových ziskoch (stratách) sú vykázané výnosy a náklady z nebankovej činnosti, odpredaja dlhodobého hmotného a nehmotného majetku, tvorba a rozpustenie rezerv na súdne spory, ostatné dane a poplatky a ostatné výnosy a náklady z nebankovej činnosti:

|                                                           | <b>2013</b>  | <b>2012</b> |
|-----------------------------------------------------------|--------------|-------------|
| Ostatné výnosy/(náklady) z finančných nástrojov na predaj | -            | 8           |
| Výnosy z nebankovej činnosti:                             | 3 183        | 14 710      |
| <i>výnosy z rozpustenia rezerv na súdne spory</i>         | -            | 9 733       |
| <i>výnosy z vyradenia hmotného a nehmotného majetku</i>   | 227          | 668         |
| <i>ostatné výnosy z nebankovej činnosti</i>               | 2 956        | 4 309       |
| Náklady na nebankovú činnosť:                             | (1 701)      | (14 567)    |
| <i>ostatné dane a poplatky</i>                            | (294)        | (267)       |
| <i>tvorba rezerv na súdne spory</i>                       | (1 144)      | (13 567)    |
| <i>vyradenie hmotného a nehmotného majetku</i>            | (263)        | (733)       |
| Ostatné prevádzkové výnosy                                | 2 514        | 2 092       |
| Ostatné prevádzkové náklady                               | (2 185)      | (2 171)     |
| <b>Celkom</b>                                             | <b>1 811</b> | <b>72</b>   |

**10. Daň z príjmov**

|                                | <b>2013</b>     | <b>2012</b>     |
|--------------------------------|-----------------|-----------------|
| Splatný daňový náklad          | (31 687)        | (30 649)        |
| Odložený daňový (náklad)/výnos | 3 624           | 4 623           |
| <b>Celkom</b>                  | <b>(28 063)</b> | <b>(26 026)</b> |

Právnické osoby v Slovenskej republike majú povinnosť priznávať zdaniteľný príjem a odvádzať z tohto zdaniteľného príjmu príslušnému daňovému úradu daň z príjmov právnických osôb. V roku 2013 je pre právnické osoby platná 23-percentná sadzba dane z príjmov (2012: 19-percentná).

S platnosťou od 1. januára 2014 bol dňa 10. októbra 2013 schválený zákon č. 463/2013 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov. Uvedeným zákonom sa mení sadzba dane z príjmov právnických osôb platná v roku 2014 na výšku 22-percent. Pre výpočet odložených daní sa aplikovala 22-percentná sadzba dane.

**Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013**  
pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Daň zo zisku pred zdanením sa odlišuje od teoretickej dane, ktorá by vyplynula pri použití platnej sadzby dane z príjmov, takto:

|                                                                                                                   | <b>2013</b>    | <b>2012</b>    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| <b>Zisk pred zdanením</b>                                                                                         | <b>128 624</b> | <b>134 953</b> |
| Teoretická daň vyčíslená pri sadzbe dane 23 %                                                                     | 29 584         | 25 641         |
| <b>Daňový vplyv:</b>                                                                                              |                |                |
| Nezdaniteľné príjmy                                                                                               | (5 305)        | (3 760)        |
| Neodpočítateľné náklady                                                                                           | 1 564          | 2 893          |
| Opravné položky a rezervy, netto                                                                                  | 4 613          | 3 805          |
| Dodanie minulých období                                                                                           | (18)           | 148            |
| Vplyv zníženia dane z príjmov právnických osôb z 23 % na 22 % na odloženú daň                                     | 1 128          | (3 687)        |
| Vplyv zníženia dane z príjmov právnických osôb z 23 % na 22 % na neistú realizáciu odložených daňových pohľadávok | 1 061          | (4 853)        |
| Tvorba/(rozpustenie) opravných položiek na neistú realizáciu odložených daňových pohľadávok                       | (4 564)        | 5 839          |
| <b>Náklad na daň z príjmov</b>                                                                                    | <b>28 063</b>  | <b>26 026</b>  |
| <b>Efektívna daň za účtovné obdobie</b>                                                                           | <b>21,82 %</b> | <b>19,29 %</b> |

Odložené daňové pohľadávky a záväzky k 31. decembru 2013 a k 31. decembru 2012 súvisia s týmito položkami:

|                                                                                            | <b>Účtovná hodnota</b> | <b>Daňová hodnota</b> | <b>Dočasný rozdiel</b> | <b>2013</b>   | <b>2012</b>   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------------|------------------------|---------------|---------------|
| Odložené daňové pohľadávky                                                                 |                        |                       |                        |               |               |
| Úvery poskytnuté klientom (po zohľadnení opravných položiek na straty zo zníženia hodnoty) | 6 447 388              | 6 393 313             | 193 605                | 42 593        | 45 842        |
| Ostatné aktíva                                                                             | 17 177                 | 19 632                | 575                    | 127           | 11            |
| Rezervy na záväzky                                                                         | 38 870                 | -                     | 7 064                  | 1 554         | 1 629         |
| Ostatné záväzky                                                                            | 39 034                 | 20 945                | 18 089                 | 3 979         | 1 723         |
| <b>Celkom</b>                                                                              |                        |                       |                        | <b>48 253</b> | <b>49 205</b> |
| Odložené daňové záväzky                                                                    |                        |                       |                        |               |               |
| Dlhodobý hmotný majetok                                                                    | 64 467                 | 64 058                | 409                    | (90)          | (101)         |
| <b>Celkom</b>                                                                              |                        |                       |                        | <b>(90)</b>   | <b>(101)</b>  |
| <b>Odložená daňová pohľadávka/(záväzok), netto</b>                                         |                        |                       |                        | <b>48 163</b> | <b>49 104</b> |
| Úprava o neistú realizáciu odloženej daňovej pohľadávky                                    |                        |                       |                        | (23 341)      | (27 905)      |
| <b>Odložená daňová pohľadávka/(záväzok), netto</b>                                         |                        |                       |                        | <b>24 822</b> | <b>21 199</b> |

K 31. decembru 2013 banka nevykázala odloženú daňovú pohľadávku vo výške 23 341 tis. € (31. december 2012: 27 905 tis. €), ktorá súvisí najmä s odpočítateľnými dočasnými rozdielmi vyplývajúcimi z opravných položiek a rezerv pre jej neisté načasovanie a realizáciu v budúcich účtovných obdobiach.

**Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013**  
pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

**11. Zisk na akciu**

|                                                                                                         | <b>Kmeňové<br/>akcie<br/>Nominálna<br/>hodnota<br/>800 €</b> | <b>Kmeňové<br/>akcie<br/>Nominálna<br/>hodnota<br/>4 000 €</b> | <b>Prioritné<br/>akcie<br/>Nominálna<br/>hodnota<br/>4 €</b> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| <b>2013</b>                                                                                             |                                                              |                                                                |                                                              |
| Zisk po zdanení v účtovnom období pripadajúci na:<br>vážený priemerný počet akcií v obehu počas obdobia | 76 871<br>60 616                                             | 13 284<br>2 095                                                | 10 406<br>1 641 143                                          |
| <b>Zisk na akciu</b>                                                                                    | <b>1 268</b>                                                 | <b>6 340</b>                                                   | <b>6,3</b>                                                   |
| <b>2012</b>                                                                                             |                                                              |                                                                |                                                              |
| Zisk po zdanení v účtovnom období pripadajúci na:<br>vážený priemerný počet akcií v obehu počas obdobia | 82 721<br>60 616                                             | 14 295<br>2 095                                                | 11 911<br>1 745 655                                          |
| <b>Zisk na akciu</b>                                                                                    | <b>1 365</b>                                                 | <b>6 825</b>                                                   | <b>6,8</b>                                                   |

Spôsob a metodika výpočtu zisku na akciu je uvedená v časti II. Hlavné účtovné zásady s).

**12. Peniaze a vklady v centrálnych bankách**

|                            | <b>2013</b>    | <b>2012</b>    |
|----------------------------|----------------|----------------|
| Pokladničná hotovosť       | 86 129         | 86 192         |
| Vklady v centrálnej banke: | 602 465        | 88 500         |
| povinné minimálne rezervy  | 602 465        | 88 500         |
| krátkodobé vklady v NBS    | -              | -              |
| <b>Celkom</b>              | <b>688 594</b> | <b>174 692</b> |

Povinné minimálne rezervy sa vykazujú ako úročené vklady v zmysle opatrení Národnej banky Slovenska. Výška rezervy závisí od objemu vkladov prijatých bankou. Schopnosť banky čerpať rezervu je v zmysle platnej legislatívy obmedzená. Z uvedeného dôvodu nie je vykázaná v položke „Vklady v centrálnej banke - krátkodobé vklady v NBS“ na účely zostavenia výkazu o peňažných tokoch (pozri poznámku 35 „Informácie o výkaze peňažných tokov“).

**13. Úvery a bežné účty poskytnuté bankám**

|                                        | <b>2013</b>    | <b>2012</b>    |
|----------------------------------------|----------------|----------------|
| Bežné účty a medzibankové zúčtovanie   | 71 471         | 83 526         |
| Operácie na peňažnom trhu              | 73 384         | 27 604         |
| Ostatné úvery a pohľadávky voči bankám | 5 723          | 6 297          |
| <b>Celkom</b>                          | <b>150 578</b> | <b>117 427</b> |

Geografické členenie úverov a bežných účtov poskytnutých bankám:

|                     | <b>2013</b>    | <b>2012</b>    |
|---------------------|----------------|----------------|
| Slovenská republika | 74             | 505            |
| Ostatné štáty*      | 150 504        | 116 922        |
| <b>Celkom</b>       | <b>150 578</b> | <b>117 427</b> |

\*Pre ďalšie informácie o angažovanosti skupiny voči ostatným štátom pozri poznámku 38 „Zahraničné aktíva a záväzky“.

Prehľad kvality úverov poskytnutých bankám je uvedený v poznámke 47 „Riziká“.

**Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013**  
pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

**14. Úvery poskytnuté klientom, brutto**

Úvery poskytnuté klientom tvoria:

|                                                 | <b>2013</b>      | <b>2012</b>      |
|-------------------------------------------------|------------------|------------------|
| Kontokorentné úvery a prečerpania bežných účtov | 902 037          | 998 742          |
| Pohľadávky z kreditných kariet                  | 92 431           | 95 069           |
| Faktoring a úvery kryté zmenkami                | 82 510           | 52 736           |
| Úvery na bývanie                                | 1 305 137        | 1 042 951        |
| Hypotekárne úvery                               | 723 399          | 753 534          |
| Americké hypotéky                               | 427 257          | 425 463          |
| Spotrebné úvery                                 | 319 487          | 274 618          |
| Pohľadávky z finančného lízingu                 | 11 264           | 14 276           |
| Investičné, prevádzkové a ostatné úvery         | 2 778 724        | 2 735 924        |
| <b>Celkom</b>                                   | <b>6 642 246</b> | <b>6 393 313</b> |

K 31. decembru 2013 bola hodnota celkovej výšky syndikovaných úverov, ktorých gestorom bola banka, 690 572 tis. € (31. december 2012: 534 590 tis. €). Podiel banky predstavoval 283 854 tis. € (31. december 2012: 207 360 tis. €). Syndikované úvery sú zahrnuté v položke „Investičné, prevádzkové a ostatné úvery“.

Členenie úverov podľa skupiny klientov:

|                   | <b>2013</b>      | <b>2012</b>      |
|-------------------|------------------|------------------|
| Verejný sektor    | 19 109           | 16 913           |
| Firemní klienti   | 3 425 674        | 3 468 963        |
| Retailoví klienti | 3 197 463        | 2 907 437        |
| <b>Celkom</b>     | <b>6 642 246</b> | <b>6 393 313</b> |

Členenie úverov podľa zmluvnej splatnosti:

|                                     | <b>2013</b>      | <b>2012</b>      |
|-------------------------------------|------------------|------------------|
| Krátkodobé úvery (do 1 roka)        | 1 515 412        | 1 691 012        |
| Strednodobé úvery (od 1 do 5 rokov) | 1 005 742        | 960 376          |
| Dlhodobé úvery (nad 5 rokov)        | 4 121 092        | 3 741 925        |
| <b>Celkom</b>                       | <b>6 642 246</b> | <b>6 393 313</b> |

Geografické členenie úverov poskytnutých klientom:

|                     | <b>2013</b>      | <b>2012</b>      |
|---------------------|------------------|------------------|
| Slovenská republika | 6 452 126        | 6 291 031        |
| Ostatné štáty       | 190 120          | 102 282          |
| <b>Celkom</b>       | <b>6 642 246</b> | <b>6 393 313</b> |

Prehľad kvality úverov poskytnutých klientom je uvedený v poznámke 47 „Riziká“.

**Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013**  
pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

**15. Opravné položky na straty z úverov**

Pohyby opravných položiek na straty z úverov v roku 2013:

|                                                                                     | <i>K 1. januáru<br/>2013</i> | <i>Tvorba</i> | <i>Rozpus-<br/>tenie</i> | <i>Použitie</i> | <i>Prevody,<br/>kurzové<br/>rozdiely</i> | <i>K 31. decembru<br/>2013</i> |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|---------------|--------------------------|-----------------|------------------------------------------|--------------------------------|
| <b>Individuálna opravná položka – k individuálne a kolektívne oceňovaným úverom</b> | <b>173 201</b>               | <b>59 401</b> | <b>(21 340)</b>          | <b>(41 104)</b> | <b>(3)</b>                               | <b>170 155</b>                 |
| Verejný sektor                                                                      | 172                          | -             | (172)                    | -               | -                                        | -                              |
| Firemní klienti                                                                     | 106 727                      | 32 942        | (11 231)                 | (22 339)        | (2 999)                                  | 103 100                        |
| Retailoví klienti                                                                   | 66 302                       | 26 459        | (9 937)                  | (18 765)        | 2 996                                    | 67 055                         |
| <b>Portfóliová opravná položka</b>                                                  | <b>27 343</b>                | <b>3 283</b>  | <b>(5 923)</b>           | <b>-</b>        | <b>-</b>                                 | <b>24 703</b>                  |
| Firemní klienti                                                                     | 20 570                       | 1 365         | (5 923)                  | -               | -                                        | 16 012                         |
| Retailoví klienti                                                                   | 6 773                        | 1 918         | -                        | -               | -                                        | 8 691                          |
| <b>Celkom</b>                                                                       | <b>200 544</b>               | <b>62 684</b> | <b>(27 263)</b>          | <b>(41 104)</b> | <b>(3)</b>                               | <b>194 858</b>                 |

Pohyby opravných položiek na straty z úverov v roku 2012:

|                                                                                     | <i>K 1. januáru<br/>2012</i> | <i>Tvorba</i> | <i>Rozpus-<br/>tenie</i> | <i>Použitie</i> | <i>Prevody,<br/>kurzové<br/>rozdiely</i> | <i>K 31. decembru<br/>2012</i> |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|---------------|--------------------------|-----------------|------------------------------------------|--------------------------------|
| <b>Individuálna opravná položka – k individuálne a kolektívne oceňovaným úverom</b> | <b>157 006</b>               | <b>57 209</b> | <b>(21 097)</b>          | <b>(19 917)</b> | <b>-</b>                                 | <b>173 201</b>                 |
| Verejný sektor                                                                      | 225                          | -             | (53)                     | -               | -                                        | 172                            |
| Firemní klienti                                                                     | 97 957                       | 35 056        | (11 376)                 | (14 928)        | 18                                       | 106 727                        |
| Retailoví klienti                                                                   | 58 824                       | 22 153        | (9 668)                  | (4 989)         | (18)                                     | 66 302                         |
| <b>Portfóliová opravná položka</b>                                                  | <b>30 427</b>                | <b>209</b>    | <b>(3 293)</b>           | <b>-</b>        | <b>-</b>                                 | <b>27 343</b>                  |
| Firemní klienti                                                                     | 23 574                       | -             | (3 004)                  | -               | -                                        | 20 570                         |
| Retailoví klienti                                                                   | 6 853                        | 209           | (289)                    | -               | -                                        | 6 773                          |
| <b>Celkom</b>                                                                       | <b>187 433</b>               | <b>57 418</b> | <b>(24 390)</b>          | <b>(19 917)</b> | <b>-</b>                                 | <b>200 544</b>                 |

**16. Derivátové finančné pohľadávky**

|                                                                                   | <b>2013</b>   | <b>2012</b>    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------|
| <b>Kladná reálna hodnota finančných derivátov na obchodovanie</b>                 | <b>70 800</b> | <b>97 110</b>  |
| Úrokové obchody                                                                   | 50 801        | 83 470         |
| Menové obchody                                                                    | 13 276        | 10 015         |
| Obchody s indexmi                                                                 | 3 839         | 3 623          |
| Komoditné obchody                                                                 | 2 884         | 2              |
| <b>Kladná reálna hodnota finančných derivátov na zabezpečenie reálnej hodnoty</b> | <b>542</b>    | <b>4 226</b>   |
| Úrokové obchody                                                                   | 542           | 4 226          |
| <b>Celkom</b>                                                                     | <b>71 342</b> | <b>101 336</b> |

**Zabezpečovanie reálnych hodnôt súvisiacich s rizikom úrokových sadzieb**

Banka používa úrokové swapy na zabezpečenie rizika úrokových sadzieb pri vydaných dlhových cenných papieroch – hypotekárnych záložných listoch a dlhopisoch z portfólia dlhových cenných papierov. Zmeny v reálnych hodnotách týchto úrokových swapov v dôsledku zmeny úrokových sadzieb podstatným spôsobom kompenzujú zmeny reálnych hodnôt vydaných hypotekárnych záložných listov a dlhopisov zapríčinené zmenou bezrizikových úrokových sadzieb. Počas uvedeného obdobia bolo zabezpečenie účinné.

## Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013

pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

K 31. decembru 2013 banka vykázala v súvislosti s hore uvedenými zabezpečovacími nástrojmi čistú stratu vo výške 246 tis. €. K 31. decembru 2012 banka vykázala v súvislosti so zabezpečovacími nástrojmi čistý zisk 2 191 tis. €. Čistá strata zo zabezpečovaných položiek, ktorá sa týkala zabezpečovaného rizika predstavovala 66 tis. €. K 31. decembru 2012 banka vykázala čistú stratu 2 127 tis. €. Obe položky sú vykázané v poznámke 4 „Čistý zisk (strata) z finančných nástrojov na obchodovanie“.

### 17. Finančné aktíva na obchodovanie

|                                                                                     | 2013           | 2012           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| <b>Dlhové cenné papiere a ostatné cenné papiere s pevným výnosom</b>                | <b>142 247</b> | <b>272 275</b> |
| Slovenské štátne pokladničné poukážky                                               | -              | 37 245         |
| Slovenské štátne dlhopisy                                                           | 142 247        | 235 030        |
| <b>Podielové cenné papiere, dlhové a ostatné cenné papiere s pohyblivým výnosom</b> | <b>19 419</b>  | <b>96 600</b>  |
| Slovenské štátne dlhopisy                                                           | 19 419         | 96 600         |
| <b>Celkom</b>                                                                       | <b>161 666</b> | <b>368 875</b> |

### 18. Finančné aktíva v reálnej hodnote precenené cez výkaz ziskov a strát

|                                                                      | 2013           | 2012           |
|----------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| <b>Dlhové cenné papiere a ostatné cenné papiere s pevným výnosom</b> | <b>160 975</b> | <b>138 854</b> |
| Slovenské štátne pokladničné poukážky                                | -              | 24 988         |
| Slovenské štátne dlhopisy                                            | 160 975        | 113 222        |
| Dlhopisy emitované bankovým sektorom                                 | -              | 644            |
| <b>Celkom</b>                                                        | <b>160 975</b> | <b>138 854</b> |

### 19. Finančné investície držané do splatnosti

|                                                                                     | 2013             | 2012             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| <b>Dlhové cenné papiere a ostatné cenné papiere s pevným výnosom</b>                | <b>1 424 987</b> | <b>1 616 709</b> |
| Slovenské štátne dlhopisy                                                           | 1 406 131        | 1 597 893        |
| Dlhopisy emitované bankovým sektorom                                                | 18 856           | 18 816           |
| <b>Podielové cenné papiere, dlhové a ostatné cenné papiere s pohyblivým výnosom</b> | <b>166 586</b>   | <b>165 704</b>   |
| Slovenské štátne dlhopisy                                                           | 146 574          | 145 693          |
| Dlhopisy emitované bankovým sektorom                                                | 20 012           | 20 011           |
| <b>Celkom</b>                                                                       | <b>1 591 573</b> | <b>1 782 413</b> |

Banka v novembri 2011 uskutočnila reklasifikáciu vybraných slovenských štátnych dlhopisov z portfólia finančných aktív na obchodovanie do portfólia finančných investícií držaných do splatnosti. Reálna hodnota reklasifikovaných dlhových cenných papierov k dátumu reklasifikácie predstavovala 80 503 tis. € (vrátane alikvótnej časti úrokového výnosu). K 31. decembru 2013 bola účtovná hodnota uvedených cenných papierov držaných do splatnosti vo výške 81 588 tis. € (31. december 2012: 81 802 tis. €). Reálna hodnota predstavovala 84 376 tis. € (vrátane alikvótnej časti úrokového výnosu) (31. december 2012: 84 695 tis. €).

V prípade ak by reklasifikácia nebola uskutočnená, banka by vykázala za rok 2013 dodatočnú čistú stratu z precenenia vo výške 277 tis. € (2012: čistý zisk 4 609 tis. €). Banka vo výkaze súhrnných ziskov a strát počas roku 2011 až do momentu reklasifikácie vykázala čistú stratu z precenenia vo výške 1 250 tis. €.

## Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013

pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

V prípade reklasifikovaných cenných papierov nenastali žiadne zmeny v budúcich peňažných tokoch, ktoré by ovplyvnili výšku efektívnej úrokovej miery a mali vplyv na ich znehodnotenie ku koncu roka 2013.

### 20. Finančné aktíva na predaj

| Názov                                       | Podiel banky (v %) | Obstarávacía cena | Opravná položka | Účtovná hodnota k 31. decembru 2013 | Účtovná hodnota k 31. decembru 2012 |
|---------------------------------------------|--------------------|-------------------|-----------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| RVS, a. s.                                  | 0,68               | 46                | (46)            | -                                   | -                                   |
| Burza cenných papierov v Bratislave, a. s.  | 0,09               | 10                | -               | 10                                  | 10                                  |
| S.W.I.F.T. s. c., Belgicko                  | 0,03               | 52                | -               | 52                                  | 52                                  |
| International Factors Group s. c., Belgicko | 0,72               | 9                 | -               | 9                                   | 9                                   |
| D. Trust Certifikačná Autorita, a. s.       | 10,00              | 37                | -               | 37                                  | 37                                  |
| VISA INC., USA                              | 0,07               | 515               | -               | 515                                 | 515                                 |
| <b>Celkom</b>                               |                    | <b>669</b>        | <b>(46)</b>     | <b>623</b>                          | <b>623</b>                          |

V priebehu roku 2013 nedošlo k žiadnym zmenám v opravných položkách k finančným aktívam na predaj.

### 21. Podiely v dcérskych a pridružených spoločnostiach

| Názov                                              | Podiel banky (v %) | Obstarávacía cena | Opravná položka | Účtovná hodnota k 31. decembru 2013 | Účtovná hodnota k 31. decembru 2012 |
|----------------------------------------------------|--------------------|-------------------|-----------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| Tatra-Leasing, s. r. o.                            | 48,00              | 3 186             | -               | 3 186                               | 3 186                               |
| ELIOT, a. s.,                                      | 100,00             | 42 056            | (24 019)        | 18 037                              | 6 637                               |
| Tatra Asset Management, správ. spol., a. s.        | 100,00             | 1 660             | -               | 1 660                               | 1 660                               |
| Doplňková dôchodková spoločnosť Tatra banky, a. s. | 100,00             | 10 846            | -               | 10 846                              | 10 846                              |
| Slovak Banking Credit Bureau, s. r. o.             | 33,33              | 3                 | -               | 3                                   | 3                                   |
| <b>Celkom</b>                                      |                    | <b>57 751</b>     | <b>(24 019)</b> | <b>33 732</b>                       | <b>22 332</b>                       |

Banka vlastní nepriame podiely v dcérskych spoločnostiach prostredníctvom spoločnosti ELIOT, a. s., ako sú uvedené v časti I. Všeobecné informácie týchto poznámok. Banka vo všetkých nepriamo vlastnených dcérskych spoločnostiach drží 100-percentný podiel.

Spoločnosť ELIOT, a. s. v priebehu novembra 2013 zvýšila základné imanie upísaním nových akcií v objeme 9 138 623 ks v nominálnej hodnote jednej akcie 1 € v listinnej podobe. Uvedené akcie boli bankou splatené v plnom rozsahu nepeňažným vkladom vo forme úverových pohľadávok. Zvýšenie základného imania v spoločnosti ELIOT, a. s. bolo zapísané 27. novembra 2013. V priebehu decembra 2013 banka posilnila kapitál spoločnosti ELIOT, a. s. formou peňažného vkladu v sume 12 961 tis. €.

Pohyby opravných položiek k podielom v dcérskych a pridružených spoločnostiach:

|               | 2013          | 2012          |
|---------------|---------------|---------------|
| K 1. januáru  | 13 319        | 4 482         |
| Tvorba        | 10 700        | 8 837         |
| <b>Celkom</b> | <b>24 019</b> | <b>13 319</b> |

Banka v roku 2013 v dôsledku prehodnotenia projektov realizovaných v dcérskych spoločnostiach vytvorila opravnú položku voči spoločnosti ELIOT, a. s. v sume 10 700 tis. €.

**Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013**  
pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Základné finančné informácie za významné dcérske spoločnosti Tatra Asset Management, správ. spol., a. s., Doplnková dôchodková spoločnosť Tatra banky, a. s. a ELIOT, a.s.:

Tatra Asset Management, správ. spol., a. s.:

|                                         | <b>2013</b>   | <b>2012</b>   |
|-----------------------------------------|---------------|---------------|
| Aktíva spolu                            | 21 190        | 22 244        |
| Závazky spolu                           | 2 638         | 937           |
| Čisté aktíva                            | 18 552        | 21 307        |
| <b>Podiel banky na čistých aktívach</b> | <b>18 552</b> | <b>21 307</b> |
| Zisk po zdanení                         | 1 050         | 3 805         |
| <b>Podiel banky na zisku po zdanení</b> | <b>1 050</b>  | <b>3 805</b>  |

Doplnková dôchodková spoločnosť Tatra banky, a. s.:

|                                         | <b>2013</b>  | <b>2012</b>  |
|-----------------------------------------|--------------|--------------|
| Aktíva spolu                            | 8 655        | 7 459        |
| Závazky spolu                           | 1 639        | 1 277        |
| Čisté aktíva                            | 7 016        | 6 182        |
| <b>Podiel banky na čistých aktívach</b> | <b>7 016</b> | <b>6 182</b> |
| Zisk po zdanení                         | 3 289        | 2 455        |
| <b>Podiel banky na zisku po zdanení</b> | <b>3 289</b> | <b>2 455</b> |

ELIOT, a.s.:

|                                         | <b>2013</b>   | <b>2012</b>  |
|-----------------------------------------|---------------|--------------|
| Aktíva spolu                            | 12 354        | 9 349        |
| Závazky spolu                           | 37            | 82           |
| Čisté aktíva                            | 12 317        | 9 267        |
| <b>Podiel banky na čistých aktívach</b> | <b>12 317</b> | <b>9 267</b> |
| Zisk (strata) po zdanení                | (74)          | (39)         |
| <b>Podiel banky na zisku po zdanení</b> | <b>(74)</b>   | <b>(39)</b>  |

Základné finančné informácie za pridruženú spoločnosť Tatra-Leasing, s. r. o.:

|                                                  | <b>2013</b>   | <b>2012</b>   |
|--------------------------------------------------|---------------|---------------|
| Aktíva spolu                                     | 288 129       | 292 597       |
| Závazky spolu                                    | 255 693       | 263 213       |
| Čisté aktíva                                     | 32 436        | 29 384        |
| <b>Podiel banky na čistých aktívach</b>          | <b>15 570</b> | <b>14 104</b> |
| Zisk (strata) po zdanení                         | 3 052         | 2 153         |
| <b>Podiel banky na zisku (strate) po zdanení</b> | <b>1 465</b>  | <b>1 034</b>  |

**Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013**  
pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

**22. Pohyby na účtoch dlhodobého hmotného a nehmotného majetku**

Pohyby na účtoch dlhodobého hmotného majetku k 31. decembru 2013:

|                                            | <i><b>Pozemky<br/>a budovy</b></i> | <i><b>Stroje<br/>a zariadenia</b></i> | <i><b>Ostatný<br/>dlhodobý<br/>majetok</b></i> | <i><b>Dopravné<br/>prostriedky</b></i> | <i><b>Nedokon-<br/>čené<br/>investície</b></i> | <i><b>Spolu</b></i> |
|--------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------|
| <b>Obstarávacia cena</b>                   |                                    |                                       |                                                |                                        |                                                |                     |
| 1. januára 2013                            | 58 747                             | 96 879                                | 28 177                                         | 3 886                                  | 2 495                                          | 190 184             |
| Prírastky                                  | -                                  | -                                     | -                                              | -                                      | 8 204                                          | 8 204               |
| Úbytky                                     | (472)                              | (15 521)                              | (437)                                          | (1 161)                                | -                                              | (17 591)            |
| Prevod z nedokončených hmotných investícií | 983                                | 5 613                                 | 282                                            | 1 207                                  | (8 085)                                        | -                   |
| <b>31. decembra 2013</b>                   | <b>59 258</b>                      | <b>86 971</b>                         | <b>28 022</b>                                  | <b>3 932</b>                           | <b>2 614</b>                                   | <b>180 797</b>      |
| <b>Oprávky</b>                             |                                    |                                       |                                                |                                        |                                                |                     |
| 1. januára 2013                            | (19 161)                           | (76 374)                              | (22 493)                                       | (1 990)                                | -                                              | (120 018)           |
| Odpisy                                     | (3 372)                            | (7 915)                               | (1 100)                                        | (653)                                  | -                                              | (13 040)            |
| Úbytky                                     | 372                                | 15 439                                | 405                                            | 1 112                                  | -                                              | 17 328              |
| Opravná položka                            | (600)                              | -                                     | -                                              | -                                      | -                                              | (600)               |
| <b>31. decembra 2013</b>                   | <b>(22 761)</b>                    | <b>(68 850)</b>                       | <b>(23 188)</b>                                | <b>(1 531)</b>                         | <b>-</b>                                       | <b>(116 330)</b>    |
| <b>Zostatková hodnota 1. 1. 2013</b>       | <b>39 586</b>                      | <b>20 505</b>                         | <b>5 684</b>                                   | <b>1 896</b>                           | <b>2 495</b>                                   | <b>70 166</b>       |
| <b>Zostatková hodnota 31. 12. 2013</b>     | <b>36 497</b>                      | <b>18 121</b>                         | <b>4 834</b>                                   | <b>2 401</b>                           | <b>2 614</b>                                   | <b>64 467</b>       |

Pohyby na účtoch dlhodobého hmotného majetku k 31. decembru 2012:

|                                            | <i><b>Pozemky<br/>a budovy</b></i> | <i><b>Stroje<br/>a zariadenia</b></i> | <i><b>Ostatný<br/>dlhodobý<br/>majetok</b></i> | <i><b>Dopravné<br/>prostriedky</b></i> | <i><b>Nedokon-<br/>čené<br/>investície</b></i> | <i><b>Spolu</b></i> |
|--------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------|
| <b>Obstarávacia cena</b>                   |                                    |                                       |                                                |                                        |                                                |                     |
| 1. januára 2012                            | 31 427                             | 101 503                               | 29 274                                         | 3 908                                  | 32 064                                         | 198 176             |
| Prírastky                                  | -                                  | -                                     | -                                              | -                                      | 10 976                                         | 10 976              |
| Úbytky                                     | (1 015)                            | (15 612)                              | (1 359)                                        | (982)                                  | -                                              | (18 968)            |
| Prevod z nedokončených hmotných investícií | 28 335                             | 10 988                                | 262                                            | 960                                    | (40 545)                                       | -                   |
| <b>31. decembra 2012</b>                   | <b>58 747</b>                      | <b>96 879</b>                         | <b>28 177</b>                                  | <b>3 886</b>                           | <b>2 495</b>                                   | <b>190 184</b>      |
| <b>Oprávky</b>                             |                                    |                                       |                                                |                                        |                                                |                     |
| 1. januára 2012                            | (16 315)                           | (84 286)                              | (22 631)                                       | (2 337)                                | -                                              | (125 569)           |
| Odpisy                                     | (3 363)                            | (7 578)                               | (1 189)                                        | (586)                                  | -                                              | (12 716)            |
| Úbytky                                     | 517                                | 15 490                                | 1 327                                          | 933                                    | -                                              | 18 267              |
| <b>31. decembra 2012</b>                   | <b>(19 161)</b>                    | <b>(76 374)</b>                       | <b>(22 493)</b>                                | <b>(1 990)</b>                         | <b>-</b>                                       | <b>(120 018)</b>    |
| <b>Zostatková hodnota 1. 1. 2012</b>       | <b>15 112</b>                      | <b>17 217</b>                         | <b>6 643</b>                                   | <b>1 571</b>                           | <b>32 064</b>                                  | <b>72 607</b>       |
| <b>Zostatková hodnota 31. 12. 2012</b>     | <b>39 586</b>                      | <b>20 505</b>                         | <b>5 684</b>                                   | <b>1 896</b>                           | <b>2 495</b>                                   | <b>70 166</b>       |

**Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013**  
prípravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Pohyby na účtoch dlhodobého nehmotného majetku k 31. decembru 2013:

|                                              | <i>Softvér</i>  | <i>Nedokončené investície</i> | <i>Spolu</i>    |
|----------------------------------------------|-----------------|-------------------------------|-----------------|
| <b>Obstarávacia cena</b>                     |                 |                               |                 |
| 1. januára 2013                              | 97 006          | 6 007                         | 103 013         |
| Prírastky                                    | -               | 9 698                         | 9 698           |
| Úbytky                                       | (6)             | (673)                         | (679)           |
| Prevod z nedokončených nehmotných investícií | 9 308           | (9 308)                       | -               |
| <b>31. decembra 2013</b>                     | <b>106 308</b>  | <b>5 724</b>                  | <b>112 032</b>  |
| <b>Oprávky</b>                               |                 |                               |                 |
| 1. januára 2013                              | (68 956)        | (280)                         | (69 236)        |
| Odpisy                                       | (7 812)         | -                             | (7 812)         |
| Úbytky                                       | 6               | 673                           | 679             |
| Opravná položka                              | -               | (393)                         | (393)           |
| <b>31. decembra 2013</b>                     | <b>(76 762)</b> | <b>-</b>                      | <b>(76 762)</b> |
| <b>Zostatková hodnota 1. 1. 2013</b>         | <b>28 050</b>   | <b>5 727</b>                  | <b>33 777</b>   |
| <b>Zostatková hodnota 31. 12. 2013</b>       | <b>28 546</b>   | <b>5 724</b>                  | <b>35 270</b>   |

Pohyby na účtoch dlhodobého nehmotného majetku k 31. decembru 2012:

|                                              | <i>Softvér</i>  | <i>Nedokončené investície</i> | <i>Spolu</i>    |
|----------------------------------------------|-----------------|-------------------------------|-----------------|
| <b>Obstarávacia cena</b>                     |                 |                               |                 |
| 1. januára 2012                              | 87 126          | 7 091                         | 94 217          |
| Prírastky                                    | -               | 10 867                        | 10 867          |
| Úbytky                                       | (2 071)         | -                             | (2 071)         |
| Prevod z nedokončených nehmotných investícií | 11 951          | (11 951)                      | -               |
| <b>31. decembra 2012</b>                     | <b>97 006</b>   | <b>6 007</b>                  | <b>103 013</b>  |
| <b>Oprávky</b>                               |                 |                               |                 |
| 1. januára 2012                              | (62 455)        | -                             | (62 455)        |
| Odpisy                                       | (8 543)         | -                             | (8 543)         |
| Opravné položky                              | -               | (280)                         | (280)           |
| Úbytky                                       | 2 042           | -                             | 2 042           |
| <b>31. decembra 2012</b>                     | <b>(68 956)</b> | <b>(280)</b>                  | <b>(69 236)</b> |
| <b>Zostatková hodnota 1. 1. 2012</b>         | <b>24 671</b>   | <b>7 091</b>                  | <b>31 762</b>   |
| <b>Zostatková hodnota 31. 12. 2012</b>       | <b>28 050</b>   | <b>5 727</b>                  | <b>33 777</b>   |

**Poistné krytie**

Dlhodobý hmotný majetok je krytý poistením proti živelnej udalosti do výšky maximálneho rizika 127 769 tis. €, proti požiaru do výšky 136 099 tis. €, proti škodám spôsobených vodou z vodovodného zariadenia do výšky 135 515 tis. €, proti krádeži a vandalizmu do výšky 13 865 tis. €. Elektronické zariadenia sú poistené do výšky maximálneho rizika 45 967 tis. €. Dopravné prostriedky na základe uzatvoreného havarijného poistenia sú poistené do výšky maximálneho rizika 5 061 tis. €.

**23. Splatná daňová pohľadávka**

|                             | <b>2013</b>  | <b>2012</b>  |
|-----------------------------|--------------|--------------|
| Daňová pohľadávka – splatná | 5 196        | 2 510        |
| <b>Celkom</b>               | <b>5 196</b> | <b>2 510</b> |

**Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013**  
pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

**24. Odložená daňová pohľadávka**

|                              | 2013          | 2012          |
|------------------------------|---------------|---------------|
| Daňová pohľadávka – odložená | 24 822        | 21 199        |
| <b>Celkom</b>                | <b>24 822</b> | <b>21 199</b> |

Čistá odložená daňová pohľadávka z dane z príjmov vyplývala najmä z dočasných odpočítateľných rozdielov popísaných v poznámke 10 „Daň z príjmov“.

**25. Ostatné aktíva**

|                                           | 2013          | 2012          |
|-------------------------------------------|---------------|---------------|
| Preddavky a položky časového rozlíšenia   | 3 787         | 4 846         |
| Ostatné pohľadávky voči štátnemu rozpočtu | 804           | 937           |
| Hodnoty na ceste                          | 5 044         | 9 198         |
| Ostatné aktíva                            | 7 542         | 4 604         |
| <b>Celkom</b>                             | <b>17 177</b> | <b>19 585</b> |

V položke „Hodnoty na ceste“ banka vykazuje pohľadávku voči spoločnosti, ktorá zabezpečuje služby spojené s prevádzkou bankomatov a s prevozom hotovosti.

**26. Vklady a bežné účty bánk**

|                                      | 2013           | 2012           |
|--------------------------------------|----------------|----------------|
| Bežné účty a medzibankové zúčtovanie | 15 601         | 9 131          |
| Operácie na peňažnom trhu            | 46 090         | 69             |
| Prijaté úvery                        | 294 902        | 108 801        |
| <b>Celkom</b>                        | <b>356 593</b> | <b>118 001</b> |

Vklady a bežné účty bánk podľa geografického členenia:

|                     | 2013           | 2012           |
|---------------------|----------------|----------------|
| Slovenská republika | 50 927         | 2 758          |
| Ostatné krajiny     | 305 666        | 115 243        |
| <b>Celkom</b>       | <b>356 593</b> | <b>118 001</b> |

Prijaté úvery v členení podľa jednotlivých druhov bánk:

| Druh úveru                  | Mena | Druh úveru podľa splatnosti | Zmluvná splatnosť | 2013           | 2012           |
|-----------------------------|------|-----------------------------|-------------------|----------------|----------------|
| Úvery prijaté od bánk:      |      |                             |                   |                |                |
| – komerčné banky            | EUR  | dlhodobý                    | jún 2014          | 65             | 329            |
| – komerčné banky            | EUR  | krátkodobý                  | december 2014     | 200 129        | -              |
| – banky pre obnovu a rozvoj | EUR  | dlhodobý                    | marec 2016        | 17 239         | 25 397         |
| – banky pre obnovu a rozvoj | EUR  | dlhodobý                    | október 2027      | 77 469         | 83 075         |
| <b>Celkom</b>               |      |                             |                   | <b>294 902</b> | <b>108 801</b> |

K 31. decembru 2013 je časť úverov prijatých od bánk zabezpečená štátnymi dlhopismi Slovenskej republiky zahrnutými v portfóliách cenných papierov v sume 94 793 tis. € v prospech nasledujúcich subjektov (v tis. €):

| Názov               | Účtovná hodnota dlhových cenných papierov | Účtovná hodnota prijatého úveru | Dátum ukončenia ručenia | Založené v prospech spoločnosti |
|---------------------|-------------------------------------------|---------------------------------|-------------------------|---------------------------------|
| Štátne dlhopisy EUR | 94 793                                    | 77 469                          | december 2032           | banky pre obnovu a rozvoj       |

## Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013

pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

K 31. decembru 2012 je časť úverov prijatých od bánk zabezpečená štátnymi dlhopismi Slovenskej republiky zahrnutými v portfóliách cenných papierov v sume 138 654 tis. € v prospech nasledujúcich subjektov (v tis. €):

| <i>Názov</i>        | <i>Účtovná hodnota dlhových cenných papierov</i> | <i>Účtovná hodnota prijatého úveru</i> | <i>Dátum ukončenia ručenia</i> | <i>Založené v prospech spoločnosti</i> |
|---------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------------|
| Štátne dlhopisy EUR | 138 654                                          | 83 075                                 | december 2032                  | banky pre obnovu a rozvoj              |

## 27. Vklady klientov

Vklady klientov podľa skupín produktov:

|                    | <b>2013</b>      | <b>2012</b>      |
|--------------------|------------------|------------------|
| Bežné účty         | 4 979 978        | 4 273 100        |
| Termínované vklady | 1 850 387        | 2 424 103        |
| Sporiace účty      | 193 348          | 180 800          |
| Prijaté úvery      | 6 000            | 7 387            |
| <b>Celkom</b>      | <b>7 029 713</b> | <b>6 885 390</b> |

Členenie vkladov podľa skupiny klientov:

|                   | <b>2013</b>      | <b>2012</b>      |
|-------------------|------------------|------------------|
| Verejný sektor    | 78 711           | 71 981           |
| Firemní klienti   | 2 738 512        | 2 580 551        |
| Retailoví klienti | 4 212 490        | 4 232 858        |
| <b>Celkom</b>     | <b>7 029 713</b> | <b>6 885 390</b> |

Vklady klientov podľa geografického členenia:

|                     | <b>2013</b>      | <b>2012</b>      |
|---------------------|------------------|------------------|
| Slovenská republika | 6 774 438        | 6 745 479        |
| Ostatné krajiny     | 255 275          | 139 911          |
| <b>Celkom</b>       | <b>7 029 713</b> | <b>6 885 390</b> |

Prijaté úvery v členení podľa jednotlivých klientov:

| <i>Druh úveru</i>             | <i>Mena</i> | <i>Druh úveru podľa splatnosti</i> | <i>Zmluvná splatnosť</i> | <b>2013</b>  | <b>2012</b>  |
|-------------------------------|-------------|------------------------------------|--------------------------|--------------|--------------|
| Úvery prijaté od klientov:    |             |                                    |                          |              |              |
| – ostatné finančné inštitúcie | EUR         | krátkodobý                         | január 2014              | 6 000        | 7 387        |
| <b>Celkom</b>                 |             |                                    |                          | <b>6 000</b> | <b>7 387</b> |

## 28. Derivátové finančné záväzky

|                                                                    | <b>2013</b>   | <b>2012</b>    |
|--------------------------------------------------------------------|---------------|----------------|
| <b>Záporná reálna hodnota finančných derivátov na obchodovanie</b> | <b>84 862</b> | <b>118 750</b> |
| Úrokové obchody                                                    | 64 290        | 104 107        |
| Menové obchody                                                     | 13 864        | 10 634         |
| Obchody s indexmi                                                  | 3 826         | 4 007          |
| Komoditné obchody                                                  | 2 882         | 2              |
| <b>Celkom</b>                                                      | <b>84 862</b> | <b>118 750</b> |

**Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013**  
pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

**29. Závazky z dlhových cenných papierov**

|                                                         | <b>2013</b>    | <b>2012</b>    |
|---------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| Vydané dlhové cenné papiere – hypotekárne záložné listy | 701 822        | 665 461        |
| Vydané dlhové cenné papiere – dlhopisy                  | 120 086        | 118 373        |
| <b>Celkom</b>                                           | <b>821 908</b> | <b>783 834</b> |

Banka v priebehu roka 2010 vydala emisiu hypotekárnych záložných listov č. 58 a v priebehu roka 2011 emisiu dlhopisov č. 04, ktorých časť bola zabezpečená úrokovým swapom. Suma zabezpečeného hypotekárneho záložného listu predstavovala v nominálnej hodnote 38 000 tis. € a suma zabezpečeného dlhopisu predstavovala v nominálnej hodnote 39 000 tis. €. V priebehu roka 2012 banka predala ďalšiu emisiu hypotekárnych záložných listov č. 66, ktorej časť bola zabezpečená úrokovým swapom. Suma zabezpečeného hypotekárneho záložného listu predstavovala v nominálnej hodnote 22 000 tis. €. Banka v júni 2013 ukončila predčasne všetky hore uvedené zabezpečovacie obchody.

V priebehu septembra 2013 banka vydala emisiu hypotekárnych záložných listov č. 74, ktorá je zabezpečená úrokovým swapom. Suma zabezpečeného hypotekárneho záložného listu predstavuje v nominálnej hodnote 45 000 tis. €.

Reálna hodnota úrokového swapu, ktorý je určený na zabezpečenie, je uvedená v poznámke 16 „Derivátové finančné pohľadávky“. Vplyv precenenia hypotekárneho záložného listu a úrokového swapu na výsledok hospodárenia je uvedený v poznámke 4 „Čistý zisk (strata) z finančných nástrojov na obchodovanie“.

# Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013

pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Banka vydala hypotekárne záložné listy s nasledujúcimi podmienkami:

| Názov               | Úrok. sadzba        | Mena | Počet<br>vydaných<br>HZZL v ks | Menovitá<br>hodnota 1<br>ks HZZL<br>v mene | Dátum emisie | Dátum splatnosti | Frekvencia<br>výplaty<br>kupónu       | 2013           | 2012           |
|---------------------|---------------------|------|--------------------------------|--------------------------------------------|--------------|------------------|---------------------------------------|----------------|----------------|
| HZZL 005 - splatený | 5,00 %              | EUR  | -                              | 3 319                                      | 21. 5. 2003  | 21. 5. 2013      | ročne                                 | -              | 34 239         |
| HZZL 030 - splatený | 4,30 %              | EUR  | -                              | 3 319                                      | 25. 2. 2008  | 25. 2. 2013      | ročne                                 | -              | 34 444         |
| HZZL 047            | 5,01 %              | EUR  | 23 090                         | 1 000                                      | 1. 7. 2009   | 1. 7. 2014       | ročne                                 | 23 678         | 25 093         |
| HZZL 049 - splatený | 3,60 %              | EUR  | -                              | 50 000                                     | 28. 9. 2009  | 28. 3. 2013      | ročne                                 | -              | 19 525         |
| HZZL 050 - splatený | 0,00 %              | EUR  | -                              | 1 000                                      | 19. 11. 2009 | 19. 11. 2013     | -                                     | -              | 8 546          |
| HZZL 051 - splatený | 3,70 %              | EUR  | -                              | 50 000                                     | 1. 2. 2010   | 1. 8. 2013       | ročne                                 | -              | 17 576         |
|                     |                     |      |                                |                                            | 3. 2. 2010   | 3. 2. 2013       | štvrtročne                            |                |                |
| HZZL 052 - splatený | 3M EURIBOR + 1,30 % | EUR  | -                              | 100 000                                    |              |                  |                                       | -              | 20 048         |
|                     |                     |      |                                |                                            |              |                  | jednorázovo<br>k dátumu<br>splatnosti |                |                |
| HZZL 053            | inflačný - CPTFEMU  | EUR  | 994                            | 10 000                                     | 30. 4. 2010  | 30. 4. 2015      | splatnosti                            | 10 159         | 10 220         |
| HZZL 054            | 3,60 %              | EUR  | 48 243                         | 1 000                                      | 28. 6. 2010  | 28. 6. 2015      | ročne                                 | 49 340         | 44 049         |
| HZZL 056            | 0,00 %              | EUR  | 50                             | 1 000                                      | 4. 6. 2010   | 4. 6. 2015       | -                                     | 48             | 46             |
| HZZL 058            | 2,80 %              | EUR  | 47 200                         | 1 000                                      | 7. 10. 2010  | 7. 10. 2014      | ročne                                 | 47 910         | 48 720         |
| HZZL 059 - splatený | 6M EURIBOR + 1,00 % | EUR  | -                              | 10 000                                     | 18. 11. 2010 | 18. 11. 2013     | polročne                              | -              | 30 038         |
| HZZL 060            | 6M EURIBOR + 1,00 % | EUR  | 2 000                          | 10 000                                     | 17. 12. 2010 | 17. 12. 2015     | polročne                              | 20 012         | 20 011         |
| HZZL 061            | 0,00 %              | EUR  | 1 675                          | 10 000                                     | 4. 2. 2011   | 4. 2. 2014       | -                                     | 16 701         | 16 187         |
| HZZL 062            | 3,75 %              | EUR  | 58 239                         | 1 000                                      | 31. 3. 2011  | 31. 3. 2016      | ročne                                 | 59 893         | 59 894         |
| HZZL 063            | 6M EURIBOR + 0,80 % | EUR  | 40 000                         | 1 000                                      | 15. 4. 2011  | 15. 4. 2014      | polročne                              | 40 076         | 40 003         |
| HZZL 064 - splatený | 6M EURIBOR + 0,75 % | EUR  | -                              | 10 000                                     | 9. 6. 2011   | 9. 6. 2013       | polročne                              | -              | 30 021         |
| HZZL 065            | 6M EURIBOR + 1,20 % | EUR  | 4 080                          | 10 000                                     | 17. 8. 2011  | 17. 8. 2014      | polročne                              | 41 019         | 41 034         |
| HZZL 066            | 3,25 %              | EUR  | 2 200                          | 10 000                                     | 19. 8. 2011  | 19. 2. 2015      | ročne                                 | 22 393         | 22 527         |
| HZZL 067            | 3,875 %             | EUR  | 870                            | 10 000                                     | 14. 10. 2011 | 14. 10. 2018     | ročne                                 | 8 697          | 8 683          |
| HZZL 068            | 5,00 %              | EUR  | 1 000                          | 10 000                                     | 14. 10. 2011 | 14. 10. 2031     | ročne                                 | 9 992          | 9 988          |
| HZZL 069 - splatený | 0,00 %              | EUR  | -                              | 10 000                                     | 9. 8. 2012   | 9. 8. 2013       | -                                     | -              | 84 410         |
| HZZL 070            | 1,20 %              | EUR  | 4 000                          | 10 000                                     | 14. 11. 2012 | 14. 11. 2014     | ročne                                 | 40 108         | 40 159         |
| HZZL 071            | 1,10 %              | EUR  | 500                            | 100 000                                    | 11. 2. 2013  | 11. 2. 2015      | ročne                                 | 50 566         | -              |
| HZZL 072            | 1,00 %              | EUR  | 400                            | 100 000                                    | 29. 5. 2013  | 29. 5. 2016      | ročne                                 | 40 124         | -              |
| HZZL 073            | 1,375 %             | EUR  | 500                            | 100 000                                    | 19. 8. 2013  | 19. 1. 2017      | ročne                                 | 50 125         | -              |
| HZZL 074            | 1,70 %              | EUR  | 500                            | 100 000                                    | 3. 9. 2013   | 3. 9. 2018       | ročne                                 | 50 742         | -              |
| HZZL 075            | 1,15 %              | EUR  | 500                            | 100 000                                    | 24. 9. 2013  | 24. 2. 2016      | ročne                                 | 50 181         | -              |
| HZZL 076            | 6M EURIBOR + 0,70 % | EUR  | 400                            | 100 000                                    | 21. 11. 2013 | 21. 11. 2017     | polročne                              | 40 122         | -              |
| HZZL 077            | 1,25 %              | EUR  | 3 000                          | 10 000                                     | 19. 12. 2013 | 19. 5. 2017      | ročne                                 | 29 963         | -              |
| <b>HZZL celkom</b>  |                     |      |                                |                                            |              |                  |                                       | <b>701 822</b> | <b>665 461</b> |

### Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013

pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Banka vydala aj iné dlhové cenné papiere s nasledujúcimi podmienkami:

| <i>Názov</i>                                       | <i>Úrok. sadzba</i> | <i>Mena</i> | <i>Počet<br/>vydaných<br/>cenných<br/>papierov v ks</i> | <i>Menovitá<br/>hodnota 1 ks<br/>cenného<br/>papiera v mene</i> | <i>Dátum<br/>emisie</i> | <i>Dátum<br/>splatnosti</i> | <i>Frekvencia<br/>výplaty<br/>kupónu</i> | <i>2013</i>    | <i>2012</i>    |
|----------------------------------------------------|---------------------|-------------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------|------------------------------------------|----------------|----------------|
| DLHOPIS 03 - splatený                              | 0 %                 | EUR         | 0                                                       | 1 000                                                           | 8. 3. 2010              | 8. 3. 2013                  | -                                        | -              | 254            |
| DLHOPIS 04                                         | 3,75 %              | EUR         | 39 191                                                  | 1 000                                                           | 22. 9. 2011             | 22. 9. 2016                 | ročne                                    | 40 922         | 41 550         |
| DLHOPIS 05                                         | 0 %                 | EUR         | 820                                                     | 100 000                                                         | 2. 4. 2012              | 21. 1. 2015                 | -                                        | 79 164         | 76 569         |
| <b>Dlhopisy celkom</b>                             |                     |             |                                                         |                                                                 |                         |                             |                                          | <b>120 086</b> | <b>118 373</b> |
| <b>Závazky z dlhových cenných papierov, celkom</b> |                     |             |                                                         |                                                                 |                         |                             |                                          | <b>821 908</b> | <b>783 834</b> |

Zákonom o bankách č. 483/2001 Z. z. je banka viazaná financovať hypotekárne úvery najmenej vo výške 90 % prostredníctvom vydávania a predaja hypotekárnych záložných listov. NBS na základe rozhodnutia ustanovila banke osobitné podmienky financovania hypotekárnych úverov tak, že musia byť financované najmenej vo výške 70 %. K 31. decembru 2013 banka uvedenú podmienku splnila.

Forma hypotekárnych záložných listov a dlhopisov je na doručiteľa a všetky hypotekárne záložné listy a iné dlhové cenné papiere sú zaknihované.

Dlhopisy sú voľne prevoditeľné, nie je s nimi spojené žiadne predkupné právo. Právo na výplatu menovitej hodnoty a výnosov sa riadi všeobecne záväznými právnymi predpismi a emisnými podmienkami dlhopisov, ktorých plné znenie sa zverejňuje v súlade so zákonom o dlhopisoch č. 530/1990 Z. z. v znení neskorších predpisov.

Časť vydaných hypotekárnych záložných listov banky je kótovaná na Burze cenných papierov v Bratislave.

K 31. decembru 2013, ako aj k 31. decembru 2012 bankou emitované hypotekárne záložné listy a ostatné dlhopisy neboli zabezpečené žiadnou formou zabezpečenia.

**Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013**  
pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

**30. Rezervy na záväzky**

Pohyby rezerv na podmienené záväzky k 31. decembru 2013:

|                                               | <b>K 1.<br/>januáru<br/>2013</b> | <b>Tvorba</b> | <b>Rozpuste-<br/>nie</b> | <b>Použitie</b> | <b>Prevody,<br/>kurzové<br/>rozdiely</b> | <b>K 31.<br/>decembru<br/>2013</b> |
|-----------------------------------------------|----------------------------------|---------------|--------------------------|-----------------|------------------------------------------|------------------------------------|
| Rezervy na vernostné požitky                  | 1 107                            | 452           | -                        | -               | -                                        | 1 559                              |
| Súdne spory (pozn. 39)                        | 25 413                           | 1 144         | -                        | (366)           | -                                        | 26 191                             |
| Individuálna rezerva:                         | 6 409                            | 4 481         | (4 611)                  | -               | 87                                       | 6 366                              |
| na záruky                                     | 4 480                            | 4 081         | (3 033)                  | -               | 87                                       | 5 615                              |
| na neodvolateľné úverové<br>prísľuby          | 1 929                            | 400           | (1 578)                  | -               | -                                        | 751                                |
| Portfóliová rezerva na<br>podsúvahové položky | 4 049                            | 705           | -                        | -               | -                                        | 4 754                              |
| <b>Celkom</b>                                 | <b>36 978</b>                    | <b>6 782</b>  | <b>(4 611)</b>           | <b>(366)</b>    | <b>87</b>                                | <b>38 870</b>                      |

Pohyby rezerv na podmienené záväzky k 31. decembru 2012:

|                                               | <b>K 1.<br/>januáru<br/>2012</b> | <b>Tvorba</b> | <b>Rozpuste-<br/>nie</b> | <b>Použitie</b> | <b>Prevody,<br/>kurzové<br/>rozdiely</b> | <b>K 31.<br/>decembru<br/>2012</b> |
|-----------------------------------------------|----------------------------------|---------------|--------------------------|-----------------|------------------------------------------|------------------------------------|
| Rezervy na vernostné požitky                  | 1 016                            | 91            | -                        | -               | -                                        | 1 107                              |
| Súdne spory (pozn. 39)                        | 23 700                           | 13 567        | (9 733)                  | (2 121)         | -                                        | 25 413                             |
| Individuálna rezerva:                         | 3 024                            | 4 637         | (1 254)                  | -               | 2                                        | 6 409                              |
| na záruky                                     | 2 167                            | 4 479         | (2 165)                  | -               | (1)                                      | 4 480                              |
| na neodvolateľné úverové<br>prísľuby          | 857                              | 158           | 911                      | -               | 3                                        | 1 929                              |
| Portfóliová rezerva na<br>podsúvahové položky | 7 450                            | -             | (3 401)                  | -               | -                                        | 4 049                              |
| <b>Celkom</b>                                 | <b>35 190</b>                    | <b>18 295</b> | <b>(14 388)</b>          | <b>(2 121)</b>  | <b>2</b>                                 | <b>36 978</b>                      |

**31. Ostatné záväzky**

|                                        | <b>2013</b>   | <b>2012</b>   |
|----------------------------------------|---------------|---------------|
| Položky časového rozlíšenia            | 2 290         | 1 729         |
| Ostatné záväzky voči štátnemu rozpočtu | 2 291         | 798           |
| Záväzky z nevyplatených dividend       | 280           | 241           |
| Záväzky sociálneho fondu               | 183           | 177           |
| Záväzky voči zamestnancom              | 22 846        | 11 542        |
| Ostatné záväzky                        | 11 144        | 15 920        |
| <b>Celkom</b>                          | <b>39 034</b> | <b>30 407</b> |

Prehľad výšky záväzku sociálneho fondu, jeho tvorby a čerpania:

|                            | <b>2013</b> | <b>2012</b> |
|----------------------------|-------------|-------------|
| Stav k 1. januáru          | 177         | 253         |
| Tvorba                     | 1 147       | 1 120       |
| Čerpanie                   | (1 141)     | (1 196)     |
| <b>Stav k 31. decembru</b> | <b>183</b>  | <b>177</b>  |

**32. Podriadené dlhy**

|                 | <b>2013</b>    | <b>2012</b>   |
|-----------------|----------------|---------------|
| Podriadené dlhy | 100 499        | 45 312        |
| <b>Celkom</b>   | <b>100 499</b> | <b>45 312</b> |

**Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013**  
pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Podriadené dlhy v členení podľa jednotlivých bánk:

| <i>Druh úveru</i>        | <i>Mena</i> | <i>Druh úveru podľa splatnosti</i> | <i>Začiatok čerpania úveru</i> | <i>Zmluvná splatnosť</i> | <b>2013</b>    | <b>2012</b>   |
|--------------------------|-------------|------------------------------------|--------------------------------|--------------------------|----------------|---------------|
| Podriadené dlhy od bánk: |             |                                    |                                |                          |                |               |
| – komerčné banky         | EUR         | dlhodobý                           | august 2013                    | august 2023              | 100 499        | -             |
| – komerčné banky         | EUR         | dlhodobý                           | október 2008                   | október 2013             | -              | 45 312        |
| <b>Celkom</b>            |             |                                    |                                |                          | <b>100 499</b> | <b>45 312</b> |

Banka v auguste 2013 čerpala podriadený dlh od svojej materskej spoločnosti RZB v súlade so zákonom o bankách č. 483/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov a v súlade s opatrením NBS č. 4/2007 o vlastných zdrojoch financovania bánk a požiadavkách na vlastné zdroje financovania bánk a o vlastných zdrojoch financovania obchodníkov s cennými papiermi a požiadavkách na vlastné zdroje financovania obchodníkov s cennými papiermi na krytie úverového a operačného rizika bankovej knihy a trhových rizík vyplývajúcich z obchodnej knihy.

Podriadený dlh je typom úveru, ktorý je splatný až po splatení ostatných záväzkov a ktorého splatenie nemožno žiadať pred dobou zmluvnej splatnosti. Podriadený dlh banka čerpala od spriaznenej strany.

### 33. Vlastné imanie

Vlastné imanie, okrem zisku za bežný rok, tvorí:

|                                                        | <b>2013</b>    | <b>2012</b>    |
|--------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| Základné imanie – kmeňové akcie                        | 56 873         | 56 873         |
| Základné imanie – prioritné akcie                      | 7 453          | 7 453          |
| Vlastné akcie                                          | (760)          | (932)          |
| Emisné ážio – kmeňové akcie                            | 226 612        | 226 612        |
| Emisné ážio – prioritné akcie                          | 69 745         | 67 194         |
| Emisné ážio – vlastné akcie                            | (9 033)        | (11 056)       |
| Rezervný fond a ostatné fondy                          | 14 446         | 14 446         |
| Nerozdelený zisk (okrem zisku po zdanení za bežný rok) | 516 027        | 558 369        |
| <b>Celkom</b>                                          | <b>881 363</b> | <b>918 959</b> |

Druh, forma, podoba, počet a menovitá hodnota kmeňových a prioritných akcií emitovaných bankou:

| <i>Druh</i>           | <i>Kmeňové akcie</i>        | <i>Kmeňové akcie</i> | <i>Prioritné akcie</i>                                                                                                       |
|-----------------------|-----------------------------|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Forma                 | Na meno                     | Na meno              | Na meno                                                                                                                      |
| Podoba                | Zaknihovaná                 | Zaknihovaná          | Zaknihovaná                                                                                                                  |
| Počet                 | 60 616 ks                   | 2 095 ks             | 1 863 357 ks                                                                                                                 |
| Menovitá hodnota 1 ks | 800 €                       | 4 000 €              | 4 €                                                                                                                          |
| ISIN                  | SK1110001502<br>séria 01-05 | SK1110015510         | SK1110007186<br>SK1110008424<br>SK1110010131<br>SK1110012103<br>SK1110013937<br>SK1110014901<br>SK1110016237<br>SK1110016591 |

#### Opis práv:

Každý majiteľ kmeňovej akcie je akcionárom banky. Ako akcionár banky má základné akcionárske práva vyplývajúce z Obchodného zákonníka a zo stanov banky, ktorými sú najmä:

- právo podieľať sa na zisku banky (dividenda), a to podľa pomeru menovitej hodnoty jeho akcií k menovitej hodnote akcií všetkých akcionárov,
- právo zúčastňovať sa na valnom zhromaždení, hlasovať na ňom, požadovať na ňom informácie a vysvetlenia, ktoré sa týkajú záležitostí banky alebo záležitosti osôb ovládaných bankou, ktoré súvisia s predmetom rokovania valného zhromaždenia, a uplatňovať na ňom návrhy, a
- právo podieľať sa na likvidačnom zostatku.

## **Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013**

pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

---

Obdobné práva má aj každý majiteľ prioritnej akcie s tým rozdielom, že s prioritnými akciami nie je spojené právo hlasovať na valnom zhromaždení okrem prípadov, v ktorých zákon priznáva hlasovacie právo aj takýmto akciám. S prioritnými akciami je spojené prednostné právo týkajúce sa dividendy, ktoré spočíva v tom, že ak banka dosiahne čistý zisk v eurách minimálne vo výške, ktorá zodpovedá počtu vydaných prioritných akcií, majiteľom prioritných akcií bude vyplatená dividendy minimálne vo výške 0,03 € (slovom tri euro centy) za prioritnú akciu.

Hlasovacie právo na valnom zhromaždení sa riadi menovitou hodnotou akcie, pričom jednej akcii v menovitej hodnote 800 € zodpovedá jeden hlas a kmeňovej akcii v menovitej hodnote 4 000 € zodpovedá 5 hlasov. V prípade, ak zákon vyžaduje aj hlasovanie akcionárov majúcich prioritné akcie, ich hlasovanie sa vedie osobitne, pričom jednej prioritnej akcii v menovitej hodnote 4 € zodpovedá jeden hlas.

Kmeňové akcie sú verejne obchodovateľné na trhu cenných papierov, prioritné akcie sú neverejne obchodovateľné.

### **34. Riadenie kapitálu**

Na účely riadenia kapitálu banka definuje regulatórny kapitál, kapitálovú primeranosť, vnútorný kapitál a ekonomický kapitál.

Regulatórny kapitál predstavuje kapitál, ktorý je stanovený pravidlami kapitálovej primeranosti v zmysle piliera 1. Pri kvantifikácii regulátorného kapitálu banka postupuje v súlade s platnou legislatívou (opatrenie Národnej banky Slovenska č. 4/2007 v znení neskorších predpisov), ktorá stanovuje jeho štruktúru aj minimálnu výšku.

Regulatórny kapitál označovaný ako vlastné zdroje financovania banky je tvorený základnými vlastnými zdrojmi a dodatkovými vlastnými zdrojmi, ktorých súčet sa znižuje o hodnotu odpočítateľných položiek. Regulatórny kapitál slúži na krytie kreditného rizika, rizík vyplývajúcich z pozícií zaznamenaných v obchodnej knihe (trhové riziká), devízového rizika a operačného rizika.

Kapitálová primeranosť je ukazovateľ primeranosti vlastných zdrojov banky k jej rizikovo váženým aktívam. Metodika jej kvantifikácie je regulátorne upravená. Ďalšie informácie k výpočtu kapitálovej požiadavky banky sú uvedené v poznámke 47 „Riziká“ časť „BASEL II“.

Minimálna ako aj odporúčaná úroveň stanovená pre banku Národnou bankou Slovenska bola v priebehu roka 2013 dodržaná.

Banka plní aj limit na primeranosť základných vlastných zdrojov v zmysle odporúčania Útvaru dohľadu nad finančným trhom Národnej banky Slovenska na podporu stability bankového sektora z januára 2012, ktorý je stanovený na úrovni 9-tich %.

Vnútorný kapitál predstavuje také vlastné zdroje financovania banky, ktoré banka interne udržiava a umiestňuje na krytie svojich rizík. Zložky vnútorného kapitálu sú tvorené položkami kapitálu podľa opatrenia NBS 4/2007 doplnené o ďalšie dodatočné zdroje, ktoré má banka k dispozícii. Cieľom banky je udržiavať požadovanú výšku vnútorného kapitálu. Uvedený cieľ banka pre rok 2013 splnila.

Ekonomický kapitál predstavuje nevyhnutný kapitál, resp. zodpovedá minimálnej kapitálovej požiadavke na krytie neočakávaných strát z interných rizík, ktoré banka definovala ako materiálne. Ekonomický kapitál tak zabezpečuje finančnú stabilitu banky na hranici spoľahlivosti zodpovedajúcej kredibilitate banky. Využitie znalosti ekonomického kapitálu je pre banku významné, napr. pre aktívne riadenie portfólia, oceňovanie, kontroling a pod.

**Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013**  
pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Nasledujúca tabuľka predstavuje zloženie regulátorného kapitálu banky a ukazovatele primeranosti vlastných zdrojov za roky končiace sa 31. decembra:

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 2013*            | 2012*            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| <b>Základné vlastné zdroje (TIER 1 kapitál)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>881 363</b>   | <b>918 959</b>   |
| Splatené základné imanie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 64 326           | 64 326           |
| (-) Vlastné akcie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | (760)            | (932)            |
| Emisné ážio                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 296 357          | 293 806          |
| (-) Emisné ážio - vlastné akcie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | (9 033)          | (11 055)         |
| Fondy zo zisku a ostatné kapitálové fondy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 14 446           | 14 445           |
| Ostatné špecifické položky základných vlastných zdrojov                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 516 027          | 558 369          |
| <b>(-) Odpočítateľné položky od základných vlastných zdrojov</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>(35 270)</b>  | <b>(33 777)</b>  |
| (-) Nehmotný majetok                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | (35 270)         | (33 777)         |
| <b>Dodatkové vlastné zdroje (TIER 2 kapitál)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>100 000</b>   | <b>-</b>         |
| Podriadené dlhy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 100 000          | -                |
| <b>(-) Odpočítateľné položky od základných a dodatkových vlastných zdrojov</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>(58 845)</b>  | <b>(55 048)</b>  |
| (-) od základných vlastných zdrojov                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | (29 423)         | (55 048)         |
| (-) od dodatkových vlastných zdrojov                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | (29 422)         | -                |
| <b>Celkové vlastné zdroje</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>887 248</b>   | <b>830 134</b>   |
| *) Banka používa od 1. januára 2009 na výpočet rizikovo vážených aktív kombináciu štandardizovaného prístupu a prístupu interných ratingov. V prípade kladného rozdielu vytvorených opravných položiek nad očakávanými stratami môže banka pripočítať uvedený kladný rozdiel do základných a dodatkových vlastných zdrojov. V prípade záporného rozdielu tento rozdiel odpočítava od vlastných zdrojov. Tieto záporné rozdiely sú zahrnuté v položke „Odpočítateľné položky od základných a dodatkových vlastných zdrojov“ v sume 43 153 tis. € (2012: 39 356 tis. €). |                  |                  |
| <b>Primeranosť vlastných zdrojov (%)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>16,46</b>     | <b>14,78</b>     |
| <b>Vlastné zdroje</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>887 248</b>   | <b>830 134</b>   |
| <b>Rizikovo vážené aktíva (RVA)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>5 391 750</b> | <b>5 615 800</b> |
| RVA z pohľadávok zaznamenaných v bankovej knihe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 4 583 687        | 4 804 137        |
| RVA z pozícií zaznamenaných v obchodnej knihe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 101 550          | 128 475          |
| RVA z operačného rizika – štandardizovaný prístup                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 706 513          | 683 188          |

### 35. Informácie o výkaze peňažných tokov

Zisk z prevádzkových činností pred zmenami prevádzkového kapitálu a prijatými a platenými úrokmi:

|                                                                                                                                             | 2013            | 2012            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|
| <b>Peňažné toky z prevádzkových činností</b>                                                                                                |                 |                 |
| Zisk pred zdanením                                                                                                                          | 128 624         | 134 953         |
| Úpravy o nepeňažné operácie                                                                                                                 | (225 589)       | (227 568)       |
| Nákladové úroky                                                                                                                             | 50 775          | 78 106          |
| Výnosové úroky                                                                                                                              | (347 089)       | (356 036)       |
| Prijaté dividendy                                                                                                                           | (6 259)         | (13 886)        |
| Opravné položky, rezervy na straty a ostatné rezervy, netto                                                                                 | 45 880          | 49 778          |
| (Zisk) strata z predaja a iného vyradenia dlhodobého majetku                                                                                | 36              | 62              |
| Nerealizovaný (zisk) strata z finančných derivátov a cenných papierov na obchodovanie                                                       | 5 422           | 559             |
| Nerealizovaný (zisk) strata z cenných papierov v reálnej hodnote                                                                            |                 |                 |
| precenených cez výkaz ziskov a strát                                                                                                        | 554             | (3 567)         |
| Čistý (zisk) strata z podielov v dcérskych a pridružených spoločnostiach                                                                    | -               | (6 551)         |
| Diskont na prioritné akcie                                                                                                                  | 1 992           | 2 754           |
| Odpisy a amortizácia                                                                                                                        | 21 245          | 21 259          |
| (Zisk)/strata z devízových a iných operácií s peniazmi a peňažnými ekvivalentmi                                                             | 1 855           | (46)            |
| <b>Peňažné toky z prevádzkových činností pred zmenami prevádzkového kapitálu, prijatými a platenými úrokmi a zaplatenou daňou z príjmov</b> | <b>(96 965)</b> | <b>(92 615)</b> |

## Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013

pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Peniaze a peňažné ekvivalenty k 31. decembru 2013, k 31. decembru 2012 a k 31. decembru 2011 tvoria:

|                                                         | 2013           | 2012           | 2011           |
|---------------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|
| Pokladničná hotovosť (pozn. 12)                         | 86 129         | 86 192         | 75 419         |
| Štátne a iné pokladničné poukážky splatné do 3 mesiacov | -              | 2 500          | 69 774         |
| Vklady v centrálnej banke - krátkodobé vklady v NBS     | -              | -              | 240 003        |
| Bežné účty a medzibankové zúčtovanie (pozn. 13)         | 71 471         | 83 526         | 111 512        |
| <b>Celkom</b>                                           | <b>157 600</b> | <b>172 218</b> | <b>496 708</b> |

### 36. Spriaznené osoby

Spriaznené osoby podľa definície v IAS 24 sú najmä:

- a) osoba alebo blízky rodinný príslušník tejto osoby sú spriaznené vo vzťahu k banke, ak táto osoba:
- ovláda alebo spoluovláda banku,
  - má podstatný vplyv na banku, alebo
  - je členom kľúčového riadiaceho personálu banky alebo jej materskej spoločnosti.
- b) účtovná jednotka je spriaznená s bankou, ak platí ktorákoľvek z týchto podmienok:
- účtovná jednotka a banka sú členmi tej istej skupiny (to znamená, že každá materská spoločnosť, dcérska spoločnosť a sesterská spoločnosť sú navzájom spriaznené),
  - účtovná jednotka je pridruženou spoločnosťou alebo spoločným podnikom banky (alebo pridruženou spoločnosťou alebo spoločným podnikom člena skupiny, ktorej členom je banka),
  - účtovná jednotka a banka sú spoločnými podnikmi tej istej tretej strany,
  - účtovná jednotka je spoločným podnikom tretej strany a banka je pridruženou spoločnosťou tej istej tretej strany,
  - účtovná jednotka je programom požitkov po skončení zamestnania pre zamestnancov buď banky alebo účtovnej jednotky, ktorá je spriaznená s bankou,
  - účtovnú jednotku ovláda alebo spoluovláda osoba uvedená v písm. a) a
  - osoba, ktorá ovláda alebo spoluovláda banku, má podstatný vplyv na účtovnú jednotku alebo je členom kľúčového riadiaceho personálu účtovnej jednotky (alebo materskej spoločnosti tejto účtovnej jednotky).

Pri posudzovaní vzťahov s každou spriaznenou osobou sa kladie dôraz na podstatu vzťahu, nielen na právnu formu.

V rámci bežnej činnosti vstupuje banka do viacerých bankových transakcií so spriaznenými stranami. Bankové transakcie sa uskutočnili za bežných podmienok a vzťahov a za tržové ceny.

Aktíva, záväzky, prísluby, vystavené záruky a prijaté záruky týkajúce sa spriaznených osôb k 31. decembru 2013:

| Spriaznené osoby*                               | RBI     | Skupina RBI | Dcérske a pridružené podniky | Štatutárne orgány a dozorná rada** | Ostatné spriaznené osoby | Celkom  |
|-------------------------------------------------|---------|-------------|------------------------------|------------------------------------|--------------------------|---------|
| Úvery a bežné účty poskytnuté bankám a klientom | 49 919  | 27 814      | 113 748                      | 1 892                              | 4 328                    | 197 122 |
| Pohľadávky z transakcií s finančnými derivátmi  | 23 308  | 2 841       | -                            | -                                  | -                        | 26 149  |
| Ostatné aktíva                                  | 35      | 411         | 1 942                        | -                                  | -                        | 2 334   |
| Vklady a bežné účty bánk a klientov             | 204 540 | 7 449       | 22 346                       | 4 634                              | -                        | 238 969 |
| Záväzky z transakcií s finančnými derivátmi     | 39 257  | 1           | -                            | -                                  | -                        | 39 258  |
| Podriadené dlhy                                 | 100 499 | -           | -                            | -                                  | -                        | 100 499 |
| Ostatné záväzky                                 | 965     | 638         | 892                          | -                                  | -                        | 1 961   |
| Vystavené záruky                                | 1 595   | 6 602       | 1 378                        | -                                  | -                        | 8 197   |
| Prísluby                                        | -       | 6 167       | 81 043                       | 265                                | 1 439                    | 88 746  |
| Prijaté záruky                                  | -       | 4 186       | -                            | -                                  | -                        | 4 186   |

\*Skupiny spriaznených osôb podľa definície IAS 24

\*\*Vrátane členov predstavenstva RZB a RBI

**Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013**  
pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Aktíva, záväzky, prísluby, vystavené záruky a prijaté záruky týkajúce sa spriaznených osôb k 31. decembru 2012:

| <b>Spriaznené osoby*</b>                        | <b>RBI</b> | <b>Skupina RBI</b> | <b>Dcérske a pridružené podniky</b> | <b>Štatutárne orgány a dozorná rada**</b> | <b>Ostatné spriaznené osoby</b> | <b>Celkom</b>  |
|-------------------------------------------------|------------|--------------------|-------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------|----------------|
| Úvery a bežné účty poskytnuté bankám a klientom | 63 721     | 4 600              | 87 553                              | 2 009                                     | 5 093                           | <b>162 976</b> |
| Pohľadávky z transakcií s finančnými derivátmi  | 34 721     | 761                | -                                   | -                                         | -                               | <b>35 482</b>  |
| Ostatné aktíva                                  | 3          | 496                | 719                                 | -                                         | -                               | <b>1 218</b>   |
| Vklady a bežné účty bánk a klientov             | 1 574      | 3 999              | 20 749                              | 4 127                                     | -                               | <b>30 449</b>  |
| Záväzky z transakcií s finančnými derivátmi     | 61 634     | 1                  | -                                   | -                                         | -                               | <b>61 635</b>  |
| Podriadené dlhy                                 | -          | 45 312             | -                                   | -                                         | -                               | <b>45 312</b>  |
| Ostatné záväzky                                 | 1 097      | 565                | -                                   | -                                         | -                               | <b>1 662</b>   |
| Vystavené záruky                                | 7 310      | 19 649             | 2 270                               | -                                         | -                               | <b>29 229</b>  |
| Prísluby                                        | -          | 7 555              | 63 061                              | 275                                       | 1 089                           | <b>71 980</b>  |
| Prijaté záruky                                  | 18 548     | 12 265             | -                                   | -                                         | -                               | <b>30 813</b>  |

\*Skupiny spriaznených osôb podľa definície IAS 24

\*\*Vrátane členov predstavenstva RZB a RBI

Výnosy a náklady týkajúce sa spriaznených osôb k 31. decembru 2013:

| <b>Spriaznené osoby*</b>                                        | <b>RBI</b>   | <b>Skupina RBI</b> | <b>Dcérske a pridružené podniky</b> | <b>Štatutárny orgán a dozorná rada</b> | <b>Ostatné spriaznené osoby</b> | <b>Celkom</b>   |
|-----------------------------------------------------------------|--------------|--------------------|-------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------|-----------------|
| Výnosy z úrokov a podobné výnosy                                | 16           | 93                 | 8 146                               | 60                                     | 160                             | <b>8 475</b>    |
| Výnosy z poplatkov a provízií                                   | 734          | 1 379              | 14 420                              | -                                      | -                               | <b>16 533</b>   |
| Nerealizovaný zisk (strata) z transakcií s finančnými derivátmi | 8 164        | (1 204)            | -                                   | -                                      | -                               | <b>6 960</b>    |
| Prevádzkové výnosy                                              | 142          | 1 014              | 1 129                               | -                                      | -                               | <b>2 285</b>    |
| Náklady na úroky a podobné náklady                              | (1 781)      | (1 556)            | (7)                                 | (44)                                   | (97)                            | <b>(3 485)</b>  |
| Náklady na poplatky a provízie                                  | (557)        | (5 239)            | (20)                                | -                                      | -                               | <b>(5 816)</b>  |
| Všeobecné administratívne náklady                               | (5 539)      | (2 533)            | (1 405)                             | (3 290)                                | -                               | <b>(12 767)</b> |
| <b>Celkom</b>                                                   | <b>1 179</b> | <b>(8 046)</b>     | <b>22 263</b>                       | <b>(3 274)</b>                         | <b>63</b>                       | <b>12 185</b>   |

\*Skupiny spriaznených osôb podľa definície IAS 24

\*\*Mzdy a odmeny členov predstavenstva, dozornej rady a prokuristov

**Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013**  
pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Výnosy a náklady týkajúce sa spriaznených osôb k 31. decembru 2012:

| <b>Spriaznené osoby*</b>                                        | <b>RBI</b>      | <b>Skupina RBI</b> | <b>Dcérske a pridružené podniky</b> | <b>Štatutárny orgán a dozorná rada</b> | <b>Ostatné spriaznené osoby</b> | <b>Celkom</b>   |
|-----------------------------------------------------------------|-----------------|--------------------|-------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------|-----------------|
| Výnosy z úrokov a podobné výnosy                                | 80              | 113                | 15 773                              | 66                                     | 209                             | <b>16 241</b>   |
| Výnosy z poplatkov a provízií                                   | 278             | 776                | 11 117                              | -                                      | -                               | <b>12 171</b>   |
| Nerealizovaný zisk (strata) z transakcií s finančnými derivátmi | (15 220)        | 1 395              | -                                   | -                                      | -                               | <b>(13 825)</b> |
| Prevádzkové výnosy                                              | 1 057           | 978                | 1 104                               | -                                      | -                               | <b>3 139</b>    |
| Náklady na úroky a podobné náklady                              | (895)           | (2 125)            | (23)                                | (66)                                   | (140)                           | <b>(3 249)</b>  |
| Náklady na poplatky a provízie                                  | (399)           | (4 791)            | (14)                                | -                                      | -                               | <b>(5 204)</b>  |
| Všeobecné administratívne náklady                               | (5 465)         | (2 957)            | (3 910)                             | (3 417)**                              | -                               | <b>(15 749)</b> |
| <b>Celkom</b>                                                   | <b>(20 564)</b> | <b>(6 611)</b>     | <b>24 047</b>                       | <b>(3 417)</b>                         | <b>69</b>                       | <b>(6 476)</b>  |

\*Skupiny spriaznených osôb podľa definície IAS 24

\*\*Mzdy a odmeny členov predstavenstva, dozornej rady a prokuristov

### 37. Položky v cudzích menách

Účtovná závierka obsahuje aktíva a záväzky denominované v cudzích menách v takejto výške:

|                                            | <b>2013<br/>v EUR</b> | <b>2012<br/>v EUR</b> |
|--------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| <b>Aktíva</b>                              | <b>106 851</b>        | <b>103 387</b>        |
| z toho: USD                                | 31 008                | 30 772                |
| z toho: CZK                                | 54 760                | 45 878                |
| z toho: ostatné meny (PLN, HUF, GBP a iné) | 21 083                | 26 737                |
| <b>Záväzky</b>                             | <b>425 928</b>        | <b>319 898</b>        |
| z toho: USD                                | 291 702               | 210 907               |
| z toho: CZK                                | 43 194                | 36 936                |
| z toho: ostatné meny (PLN, HUF, GBP a iné) | 91 032                | 72 055                |

**Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013**  
pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

**38. Zahraničné aktíva a záväzky**

Štruktúra aktív a záväzkov súvisiacich so subjektmi mimo územia Slovenskej republiky:

|                                                          | <b>2013</b>    | <b>2012</b>    |
|----------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| <b>Aktíva</b>                                            | <b>388 736</b> | <b>283 700</b> |
| z toho Rakúska republika                                 | 88 034         | 127 449        |
| z toho Česká republika                                   | 108 061        | 59 135         |
| z toho Nemecká republika                                 | 53 830         | 39 002         |
| z toho Holandské kráľovstvo                              | 82 687         | 6 596          |
| z toho Spojené štáty americké                            | 3 786          | 855            |
| z toho Maďarská republika                                | 10 749         | 9 640          |
| z toho Veľká Británia                                    | 5 096          | 4 880          |
| z toho Chorvátsko                                        | 8 217          | 7 317          |
| z toho Švajčiarsko                                       | 3 751          | 2 264          |
| z toho Poľská republika                                  | 3 060          | 1 267          |
| z toho Slovinská republika                               | 432            | 3 868          |
| z toho Francúzska republika                              | 1 801          | 1 608          |
| z toho ostatné krajiny (prevažne krajiny Európskej únie) | 19 232         | 19 819         |
| <b>Záväzky</b>                                           | <b>728 919</b> | <b>351 907</b> |
| z toho Rakúska republika                                 | 358 511        | 79 103         |
| z toho ostatné krajiny (prevažne krajiny Európskej únie) | 370 408        | 272 804        |

Banka nevlastnila k 31. decembru 2013, resp. 31. decembru 2012, vo svojom portfóliu žiadne cenné papiere emitované centrálnymi vládami, centrálnymi bankami, ostatnými bankami alebo firemnými klientmi so sídlom v Portugalsku, Taliansku, Írsku, Grécku a Španielsku. K 31. decembru 2013, resp. 31. decembru 2012, banka nemala ani žiadnu inú angažovanosť voči uvedeným subjektom.

K 31. decembru 2013 banka evidovala úverové pohľadávky najmä voči retailovým klientom z Portugalska, Talianska, Írska, Grécka a Španielska vo výške 1 979 tis. € (31. december 2012: 1 856 tis. €).

**39. Budúce záväzky a iné podsúvahové položky**

Banka vykazuje tieto budúce záväzky a iné podsúvahové položky:

|                                        | <b>2013</b>      | <b>2012</b>      |
|----------------------------------------|------------------|------------------|
| <b>Budúce záväzky:</b>                 | <b>485 731</b>   | <b>376 271</b>   |
| zo záruk                               | 472 406          | 367 525          |
| z akreditívov                          | 13 325           | 8 746            |
| <b>Prísľuby:</b>                       | <b>2 636 552</b> | <b>2 331 108</b> |
| z neodvolateľných úverových príslubov: | 1 391 507        | 1 128 547        |
| Do 1 roka                              | 1 085 796        | 1 060 475        |
| Dlhšie než 1 rok                       | 305 711          | 68 072           |
| z odvolateľných úverových príslubov:   | 1 245 045        | 1 202 561        |
| Do 1 roka                              | 1 066 448        | 1 036 869        |
| Dlhšie než 1 rok                       | 178 597          | 165 692          |
| <b>Celkom</b>                          | <b>3 122 283</b> | <b>2 707 379</b> |

Podsúvahové záväzky zo záruk predstavujú záväzky banky vykonať platby v prípade neschopnosti klienta plniť záväzky voči tretím stranám.

Dokumentárny akreditív je neodvolateľný záväzok banky, ktorá ho vystavila na požiadanie klienta (kupujúceho) zaplatiť oprávnenej osobe (predávajúcemu) alebo preplatiť, resp. akceptovať, zmenky vystavené oprávnenou osobou po predložení stanovených dokumentov za predpokladu, že sú splnené všetky vzťahy a podmienky akreditívu. Dokumentárne akreditívy sú kryté zábezpekami v závislosti od schopnosti klienta splácať úver a podľa rovnakých zásad ako záruky alebo úvery.

## Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013

pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Hlavným cieľom nečerpaných úverových limitov (úverových príslubov) je zabezpečiť, aby mal klient k dispozícii požadované finančné prostriedky. Prísľuby poskytnúť úver, ktoré vystavila banka, zahŕňajú vydané úverové prísluby a nevyužitú časť schválených kontokorentných úverov.

Riziko spojené s podsúvahovými finančnými príslubmi a potenciálnymi záväzkami sa posudzuje rovnako ako pri klientskych úveroch, pričom sa zohľadňuje finančná situácia a aktivity subjektu, ktorému banka poskytla záruku, ako aj prijatá zábezpeka. K 31. decembru 2013 vytvorila banka na uvedené riziká rezervy vo výške 11 120 tis. € (31. december 2012: 10 458 tis. €), poznámka 30 „Rezervy na záväzky“.

Prehľad kvality budúcich záväzkov a iných podsúvahových položiek je uvedený v poznámke 47 „Riziká“.

### Súdne spory

V rámci svojej riadnej činnosti je banka účastníkom rôznych súdnych sporov a žalôb. Každé sporové konanie podlieha osobitnému režimu sledovania a pravidelnému prehodnocovaniu v rámci štandardných postupov banky. Je zásadou banky nezverejňovať podrobnosti o prebiehajúcich súdnych sporoch a dôsledne sa brániť voči neoprávnene vzneseným nárokom. Ak je pravdepodobné, že banka bude musieť nárok vyrovnať a odhad výšky nároku možno spoľahlivo určiť, banka vytvorí rezervu. Celková výška rezervy na súdne spory je vo výške 26 191 tis. € (31. december 2012: 25 413 tis. €), poznámka 30 „Rezervy na záväzky“.

### Budúce záväzky z operatívneho prenájmu

Banka vykazuje ako podsúvahovú položku budúce potenciálne záväzky z neodvolateľného operatívneho prenájmu (ako nájomca) nasledovne:

|                                                                      | 2013          | 2012          |
|----------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|
| <b>Záväzky z neodvolateľného operatívneho prenájmu celkom</b>        | <b>31 121</b> | <b>38 101</b> |
| Menej ako 1 rok                                                      | 10 122        | 10 890        |
| 1 rok až 5 rokov                                                     | 18 320        | 23 000        |
| Viac ako 5 rokov                                                     | 2 679         | 4 211         |
| Operatívny prenájom vykázaný v ostatných administratívnych nákladoch | 11 194        | 11 247        |

## 40. Finančný lízing

Vývoj pohľadávok z finančného lízingu je:

|                                      | 2013          | 2012          |
|--------------------------------------|---------------|---------------|
| <b>Hodnota investície, brutto</b>    | <b>11 691</b> | <b>15 007</b> |
| Menej ako 3 mesiace                  | -             | -             |
| 3 mesiace až 1 rok                   | 3 310         | 3 330         |
| 1 až 5 rokov                         | 8 381         | 11 677        |
| <b>Nerealizované finančné výnosy</b> | <b>427</b>    | <b>731</b>    |
| Menej ako 3 mesiace                  | 67            | 83            |
| 3 mesiace až 1 rok                   | 187           | 235           |
| 1 až 5 rokov                         | 173           | 413           |
| <b>Hodnota investície, netto</b>     | <b>11 264</b> | <b>14 276</b> |
| Menej ako 3 mesiace                  | (67)          | (83)          |
| 3 mesiace až 1 rok                   | 3 123         | 3 094         |
| 1 až 5 rokov                         | 8 208         | 11 265        |

Pohľadávky z finančných lízingov zahŕňajú lízingové pohľadávky vykázané v poznámke 14 „Úvery poskytnuté klientom, brutto“.

**Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013**  
pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

**41. Hodnoty prevzaté do úschovy a správy**

|                                      | <b>2013</b>    | <b>2012</b>    |
|--------------------------------------|----------------|----------------|
| Hodnoty prevzaté do úschovy          | <b>79 010</b>  | <b>119 213</b> |
| Investičné zmenky                    | 30 557         | 58 821         |
| Zmenky                               | 1 744          | -              |
| Tovarové a skladiskové záložné listy | 43 695         | 57 096         |
| Zlato                                | 3 014          | 3 296          |
| Hodnoty prevzaté do správy           | <b>350 729</b> | <b>219 706</b> |
| Cenné papiere                        | 350 729        | 219 706        |
| <b>Celkom</b>                        | <b>429 739</b> | <b>338 919</b> |

Hodnoty prevzaté od klientov do úschovy a správy vykazuje banka v reálnych hodnotách. Hodnoty prevzaté do úschovy a správy nie sú majetkom banky a z uvedeného dôvodu nie sú súčasťou jej aktív.

Okrem údajov uvedených v tabuľke vyššie banka v súlade s funkciou depozitára pre spoločnosť Tatra Asset Management, správ. spol., a. s., („TAM“) vykázala k 31. decembru 2013 cenné papiere uložené v správe podielových fondov spoločnosti TAM v hodnote 1 109 498 tis. € (31. december 2012: 878 356 tis. €).

**42. Aktíva poskytnuté ako zábezpeka**

Záväzky zabezpečené aktívami banky:

|                                          | <b>2013</b>   | <b>2013</b>   |
|------------------------------------------|---------------|---------------|
| Vklady a bežné účty bánk (prijaté úvery) | 77 402        | 83 075        |
| <b>Celkom</b>                            | <b>77 402</b> | <b>83 075</b> |

Zábezpeku pri vyššie uvedených záväzkoch tvorili tieto aktíva vykázané vo výkaze o finančnej situácii:

|                                                                      | <b>2013</b>    | <b>2012</b>      |
|----------------------------------------------------------------------|----------------|------------------|
| Úvery a bežné účty poskytnuté bankám                                 | 44 370         | 51 430           |
| Finančné aktíva v reálnej hodnote precenené cez výkaz ziskov a strát | -              | 32 064           |
| Finančné investície držané do splatnosti                             | 655 787        | 1 082 822        |
| <b>Celkom</b>                                                        | <b>700 157</b> | <b>1 166 316</b> |

Informácie o cenných papieroch, ktoré sú poskytnuté ako zábezpeka za záväzky banky, sa nachádzajú v poznámke 26 „Vklady a bežné účty bánk“ a v poznámke 29 „Záväzky z dlhových cenných papierov“.

Banka si ako zábezpeku otvorila maržové účty ako kolaterál pre derivátové obchody, ktoré uskutočňuje. Banka udržiava na uvedených účtoch peňažné prostriedky vo výške závislej od objemu a rizika obchodov. Výška peňažných prostriedkov uložených na uvedených účtoch sa rovná výške aktív poskytnutých ako zábezpeka a vykazaných v položke „Úvery a bežné účty poskytnuté bankám“.

Banka založila v prospech NBS štátne dlhopisy a dlhopisy emitované bankovým sektorom držané v portfóliu cenných papierov držaných do splatnosti v hodnote 560 994 tis. € (31. december 2012: 976 232 tis. €). Banka za založené cenné papiere má možnosť čerpať vnútrodenný úver v sume 500 000 tis. € (31. december 2012: 400 000 tis. €). Uvedená čiastky k 31. decembru 2013 ani k 31. decembru 2012 nebola čerpaná.

## Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013

pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

### 43. Zlyhané úverové portfólio

Zlyhané úvery predstavujú portfólio úverových pohľadávok podľa definície „International Convergence of Capital Measurement and Capital Standards“ vydané Bazilejským výborom a známej ako Basel II. Definícia zlyhania v podmienkach Slovenskej republiky je upravená v § 73 opatrenia NBS č. 4/2007 o vlastných zdrojoch financovania bánk a o požiadavkách na vlastné zdroje financovania bánk.

Banka pre stanovenie zlyhania klienta používa najmä nasledovné indikátory a to aj v závislosti od segmentu klienta: trvalé omeškanie so splácaním materiálnej časti pohľadávky je väčšie ako 90 dní, vyhlásenie mimoriadnej splatnosti, bankrot alebo nesolventnosť, časť úverových pohľadávok klienta bola odpísaná, zákonná reštrukturalizácia, zastavenie úročenia pohľadávok, predaj pohľadávok klienta so stratou alebo očakávanie ekonomickej straty z obchodu. V prípade retailového portfólia banka uplatňuje limit stanovený na úrovni 10 €, ktorý musí výška pohľadávky prekročiť.

Zlyhané úvery nie sú definované v metodológii Medzinárodných účtovných štandardov finančného výkazníctva.

Nasledujúci prehľad predstavuje analýzu zlyhaného úverového portfólia (súvahové stavy) k 31. decembru 2013:

|                                                               | <b>Firemní klienti</b> | <b>Retailoví klienti</b> | <b>Celkom</b>  |
|---------------------------------------------------------------|------------------------|--------------------------|----------------|
| Zlyhané úvery                                                 | 189 786                | 140 672                  | <b>330 458</b> |
| Opravné položky k zlyhaným úverom                             | 103 100                | 67 055                   | <b>170 155</b> |
| Nárokovateľná hodnota prijatých zabezpečení k zlyhaným úverom | 68 746                 | 76 175                   | <b>144 921</b> |

Nasledujúci prehľad predstavuje analýzu zlyhaného portfólia z podsúvahových položiek (garancií a neodvolateľných úverových príslubov) k 31. decembru 2013:

|                                                                                             | <b>Firemní klienti</b> | <b>Retailoví klienti</b> | <b>Celkom</b> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------------------|---------------|
| Zlyhané budúce záväzky a iné podsúvahové položky                                            | 57 244                 | 170                      | <b>57 414</b> |
| Opravné položky k budúcim záväzkom a iným podsúvahovým položkám                             | 6 365                  | -                        | <b>6 365</b>  |
| Nárokovateľná hodnota prijatých zabezpečení k budúcim záväzkom a iným podsúvahovým položkám | 8 711                  | -                        | <b>8 711</b>  |

Nasledujúci prehľad predstavuje analýzu zlyhaného úverového portfólia (súvahové stavy) k 31. decembru 2012:

|                                                               | <b>Verejný sektor</b> | <b>Firemní klienti</b> | <b>Retailoví klienti</b> | <b>Celkom</b>  |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------------|--------------------------|----------------|
| Zlyhané úvery                                                 | 172                   | 195 107                | 121 860                  | <b>317 139</b> |
| Opravné položky k zlyhaným úverom                             | 172                   | 106 401                | 66 100                   | <b>172 673</b> |
| Nárokovateľná hodnota prijatých zabezpečení k zlyhaným úverom | -                     | 65 257                 | 58 367                   | <b>123 624</b> |

Nasledujúci prehľad predstavuje analýzu zlyhaného portfólia z podsúvahových položiek (garancií a neodvolateľných úverových príslubov) k 31. decembru 2012:

|                                                                                             | <b>Firemní klienti</b> | <b>Retailoví klienti</b> | <b>Celkom</b> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------------------|---------------|
| Zlyhané budúce záväzky a iné podsúvahové položky                                            | 13 275                 | 6                        | <b>13 281</b> |
| Opravné položky k budúcim záväzkom a iným podsúvahovým položkám                             | 6 400                  | 6                        | <b>6 406</b>  |
| Nárokovateľná hodnota prijatých zabezpečení k budúcim záväzkom a iným podsúvahovým položkám | 5 726                  | -                        | <b>5 726</b>  |

**Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013**  
pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

**44. Priemerný počet zamestnancov**

Banka mala takýto priemerný počet zamestnancov:

|                                 | 2013         | 2012         |
|---------------------------------|--------------|--------------|
| Zamestnanci banky               | 3 357        | 3 338        |
| z toho: členovia predstavenstva | 7            | 7            |
| <b>Celkom</b>                   | <b>3 357</b> | <b>3 338</b> |

**45. Finančné deriváty**

Celkový objem nevyrovnaných finančných derivátov k 31. decembru 2013:

|                                             | <i>Menovité hodnoty podľa splatnosti</i> |                            |                        |                  | <i>Reálne hodnoty</i>        |                               |
|---------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------|------------------------|------------------|------------------------------|-------------------------------|
|                                             | <i>Do<br/>1 roka</i>                     | <i>Od 1 do 5<br/>rokov</i> | <i>Nad<br/>5 rokov</i> | <i>Celkom</i>    | <i>Kladné<br/>(pozn. 16)</i> | <i>Záporné<br/>(pozn. 28)</i> |
| <b>a) Úrokové obchody na zabezpečenie</b>   | -                                        | 45 000                     | -                      | 45 000           | 542                          | -                             |
| Produkty OTC:                               |                                          |                            |                        |                  |                              |                               |
| Úrokové swapy                               | -                                        | 45 000                     | -                      | 45 000           | 542                          | -                             |
| <b>b) Úrokové obchody na obchodovanie</b>   | <b>451 403</b>                           | <b>1 486 795</b>           | <b>407 850</b>         | <b>2 346 048</b> | <b>50 801</b>                | <b>(64 290)</b>               |
| Produkty OTC:                               |                                          |                            |                        |                  |                              |                               |
| Úrokové swapy                               | 407 851                                  | 1 205 085                  | 406 354                | 2 019 290        | 50 179                       | (63 348)                      |
| Úrokové opcie – kúpené                      | 21 776                                   | 101 668                    | 1 296                  | 124 740          | 622                          | (320)                         |
| Úrokové opcie – predané                     | 21 776                                   | 81 172                     | 200                    | 103 148          | -                            | (622)                         |
| Produkty burzové:                           |                                          |                            |                        |                  |                              |                               |
| Úrokové futures                             | -                                        | 98 870                     | -                      | 98 870           | -                            | -                             |
| <b>c) Menové obchody na obchodovanie</b>    | <b>1 330 690</b>                         | <b>53 807</b>              | <b>-</b>               | <b>1 384 497</b> | <b>13 276</b>                | <b>(13 864)</b>               |
| Produkty OTC:                               |                                          |                            |                        |                  |                              |                               |
| Menové swapy                                | 534 299                                  | 820                        | -                      | 535 119          | 901                          | (2 696)                       |
| Menovo-úrokové swapy                        | -                                        | 11 961                     | -                      | 11 961           | 82                           | (82)                          |
| Menové forwardy                             | 244 882                                  | 2 114                      | -                      | 246 996          | 2 805                        | (1 579)                       |
| Menové opcie – kúpené                       | 276 824                                  | 19 456                     | -                      | 296 280          | 9 406                        | (75)                          |
| Menové opcie – predané                      | 274 685                                  | 19 456                     | -                      | 294 141          | 82                           | (9 432)                       |
| Produkty burzové:                           |                                          |                            |                        |                  |                              |                               |
| Menové futures                              | -                                        | -                          | -                      | -                | -                            | -                             |
| <b>d) Obchody s indexmi na obchodovanie</b> | <b>92 778</b>                            | <b>95 765</b>              | <b>-</b>               | <b>188 543</b>   | <b>3 839</b>                 | <b>(3 826)</b>                |
| Produkty OTC:                               |                                          |                            |                        |                  |                              |                               |
| Opcie na index – kúpené                     | -                                        | -                          | -                      | -                | -                            | -                             |
| Opcie na index – predané                    | -                                        | -                          | -                      | -                | -                            | -                             |
| Indexové swapy                              | 92 778                                   | 95 765                     | -                      | 188 543          | 3 839                        | (3 826)                       |
| Produkty burzové:                           |                                          |                            |                        |                  |                              |                               |
| Indexové futures                            | -                                        | -                          | -                      | -                | -                            | -                             |
| <b>e) Komoditné obchody na obchodovanie</b> | <b>4 819</b>                             | <b>70 690</b>              | <b>-</b>               | <b>75 509</b>    | <b>2 884</b>                 | <b>(2 882)</b>                |
| Produkty OTC:                               |                                          |                            |                        |                  |                              |                               |
| Komoditné swapy                             | 4 331                                    | -                          | -                      | 4 331            | 29                           | (28)                          |
| Komoditné opcie                             |                                          |                            |                        |                  |                              |                               |
| nakúpené                                    | 244                                      | 35 350                     | -                      | 35 594           | 2 855                        | -                             |
| Komoditné opcie predané                     | 244                                      | 35 340                     | -                      | 35 584           | -                            | (2 854)                       |
| <b>Celkom</b>                               | <b>1 879 690</b>                         | <b>1 752 057</b>           | <b>407 850</b>         | <b>4 039 597</b> | <b>71 341</b>                | <b>(84 862)</b>               |

**Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013**  
pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Celkový objem nevyrovnaných finančných derivátov k 31. decembru 2012:

|                                                 | <b>Menovité hodnoty podľa splatnosti</b> |                            |                        |                  | <b>Reálne hodnoty</b>        |                               |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------|------------------------|------------------|------------------------------|-------------------------------|
|                                                 | <b>Do<br/>1 roka</b>                     | <b>Od 1 do 5<br/>rokov</b> | <b>Nad<br/>5 rokov</b> | <b>Celkom</b>    | <b>Kladné<br/>(pozn. 16)</b> | <b>Záporné<br/>(pozn. 28)</b> |
| <b>a) Úrokové obchody<br/>na zabezpečenie</b>   | -                                        | 99 000                     | -                      | 99 000           | 4 226                        | -                             |
| Produkty OTC:                                   |                                          |                            |                        |                  |                              |                               |
| Úrokové swapy                                   | -                                        | 99 000                     | -                      | 99 000           | 4 226                        | -                             |
| <b>b) Úrokové obchody<br/>na obchodovanie</b>   | <b>798 355</b>                           | <b>1 546 654</b>           | <b>505 842</b>         | <b>2 850 851</b> | <b>83 470</b>                | <b>(104 107)</b>              |
| Produkty OTC:                                   |                                          |                            |                        |                  |                              |                               |
| Úrokové swapy                                   | 734 179                                  | 1 483 058                  | 504 028                | 2 721 265        | 83 409                       | (103 662)                     |
| Úrokové opcie – kúpené                          | 32 088                                   | 45 368                     | 1 614                  | 79 070           | 61                           | (385)                         |
| Úrokové opcie – predané                         | 32 088                                   | 18 228                     | 200                    | 50 516           | -                            | (60)                          |
| Produkty burzové:                               |                                          |                            |                        |                  |                              |                               |
| Úrokové futures                                 | -                                        | -                          | -                      | -                | -                            | -                             |
| <b>c) Menové obchody na<br/>obchodovanie</b>    | <b>1 157 233</b>                         | <b>789</b>                 | <b>-</b>               | <b>1 158 022</b> | <b>10 015</b>                | <b>(10 635)</b>               |
| Produkty OTC:                                   |                                          |                            |                        |                  |                              |                               |
| Menové swapy                                    | 539 541                                  | -                          | -                      | 539 541          | 1 675                        | (4 137)                       |
| Menové forwardy                                 | 297 084                                  | 749                        | -                      | 297 833          | 4 888                        | (3 056)                       |
| Menové opcie – kúpené                           | 162 621                                  | 20                         | -                      | 162 641          | 3 452                        | -                             |
| Menové opcie – predané                          | 157 987                                  | 20                         | -                      | 158 007          | -                            | (3 442)                       |
| Produkty burzové:                               |                                          |                            |                        |                  |                              |                               |
| Menové futures                                  | -                                        | -                          | -                      | -                | -                            | -                             |
| <b>d) Obchody s indexmi<br/>na obchodovanie</b> | <b>50 693</b>                            | <b>188 752</b>             | <b>-</b>               | <b>239 445</b>   | <b>3 623</b>                 | <b>(4 006)</b>                |
| Produkty OTC:                                   |                                          |                            |                        |                  |                              |                               |
| Opcie na index – kúpené                         | 10 275                                   | -                          | -                      | 10 275           | 350                          | -                             |
| Opcie na index –<br>predané                     | 10 236                                   | -                          | -                      | 10 236           | -                            | (348)                         |
| Indexové swapy                                  | 30 182                                   | 188 752                    | -                      | 218 934          | 3 273                        | (3 658)                       |
| Produkty burzové:                               |                                          |                            |                        |                  |                              |                               |
| Indexové futures                                | -                                        | -                          | -                      | -                | -                            | -                             |
| <b>e) Komoditné obchody<br/>na obchodovanie</b> | <b>160</b>                               | <b>-</b>                   | <b>-</b>               | <b>160</b>       | <b>2</b>                     | <b>(2)</b>                    |
| Produkty OTC:                                   |                                          |                            |                        |                  |                              |                               |
| Komoditné swapy                                 | 160                                      | -                          | -                      | 160              | 2                            | (2)                           |
| <b>Celkom</b>                                   | <b>2 006 441</b>                         | <b>1 835 195</b>           | <b>505 842</b>         | <b>4 347 478</b> | <b>101 336</b>               | <b>(118 750)</b>              |

#### 46. Reálna hodnota finančných nástrojov

##### Finančné aktíva vykazované v reálnej hodnote

Reálna hodnota finančných nástrojov predstavuje sumu, za ktorú možno vymeniť majetok alebo uhradiť záväzok medzi informovanými ochotnými stranami pri transakcii za obvyklých podmienok a za obvyklé ceny. Ak sú k dispozícii trhové ceny (v tomto prípade najmä pri cenných papieroch a derivátoch, s ktorými sa obchoduje na burze cenných papierov a na fungujúcich trhoch), odhad reálnej hodnoty sa vypracuje na základe trhových cien. Všetky ostatné finančné nástroje sa oceňovali na základe vnútorných oceňovacích modelov vrátane modelov súčasnej hodnoty alebo modelov prijatej ceny opcie, alebo sa využil posudok externého znalca.

**Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013**  
pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Nasledujúca tabuľka predstavuje prehľad finančných nástrojov vykázaných v reálnej hodnote rozdelené do úrovní 1 až 3 podľa stanovenia ich reálnej hodnoty k 31. decembru 2013:

| <b>Finančné aktíva v reálnej hodnote</b>                                     | <b>Úroveň 1*</b> | <b>Úroveň 2**</b> | <b>Úroveň 3***</b> | <b>Celkom</b>  |
|------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------|--------------------|----------------|
| <b>Derivátové finančné pohľadávky</b>                                        | -                | <b>71 342</b>     | -                  | <b>71 342</b>  |
| Kladná reálna hodnota finančných derivátov na obchodovanie                   | -                | 70 800            | -                  | 70 800         |
| Kladná reálna hodnota finančných derivátov na zabezpečenie                   | -                | 542               | -                  | 542            |
| <b>Finančné aktíva na obchodovanie</b>                                       | <b>152 248</b>   | <b>9 418</b>      | -                  | <b>161 666</b> |
| Dlhové cenné papiere a ostatné cenné papiere s pevným výnosom                | 142 243          | 4                 | -                  | 142 247        |
| Podielové cenné papiere, dlhové a ostatné cenné papiere s pohyblivým výnosom | 10 005           | 9 414             | -                  | 19 419         |
| <b>Finančné aktíva v reálnej hodnote precenené cez výkaz ziskov a strát</b>  | <b>135 938</b>   | <b>25 037</b>     | -                  | <b>160 975</b> |
| Dlhové cenné papiere a ostatné cenné papiere s pevným výnosom                | 135 938          | 25 037            | -                  | 160 975        |
| <b>Finančné aktíva na predaj</b>                                             | -                | -                 | <b>623</b>         | <b>623</b>     |
| Cenné papiere na predaj                                                      | -                | -                 | 623                | 623            |
| <b>Celkom</b>                                                                | <b>288 186</b>   | <b>105 797</b>    | <b>623</b>         | <b>394 606</b> |
| <b>Finančné záväzky v reálnej hodnote</b>                                    | <b>Úroveň 1*</b> | <b>Úroveň 2**</b> | <b>Úroveň 3***</b> | <b>Celkom</b>  |
| <b>Derivátové finančné záväzky</b>                                           | -                | <b>84 862</b>     | -                  | <b>84 862</b>  |
| Záporná reálna hodnota finančných derivátov na obchodovanie                  | -                | 84 862            | -                  | 84 862         |
| <b>Celkom</b>                                                                | -                | <b>84 862</b>     | -                  | <b>84 862</b>  |

\* úroveň 1 – stanovenia na báze kótovaných cien na aktívnom trhu.

\*\* úroveň 2 – stanovenie na báze aktívneho trhu, ale nie podľa cien identických aktív a záväzkov.

\*\*\* úroveň 3 – vstupy pre aktívum alebo záväzok, ktoré nie sú založené na zistiteľných trhových údajoch (nezistiteľné vstupy)

### Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013

pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Nasledujúca tabuľka predstavuje prehľad finančných nástrojov vykázaných v reálnej hodnote rozdelené do úrovní 1 až 3 podľa stanovenia ich reálnej hodnoty k 31. decembru 2012:

| <b>Finančné aktíva v reálnej hodnote</b>                                     | <b>Úroveň 1*</b> | <b>Úroveň 2**</b> | <b>Úroveň 3***</b> | <b>Celkom</b>  |
|------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------|--------------------|----------------|
| <b>Derivátové finančné pohľadávky</b>                                        | -                | <b>101 336</b>    | -                  | <b>101 336</b> |
| Kladná reálna hodnota finančných derivátov na obchodovanie                   | -                | 97 110            | -                  | 97 110         |
| Kladná reálna hodnota finančných derivátov na zabezpečenie                   | -                | 4 226             | -                  | 4 226          |
| <b>Finančné aktíva na obchodovanie</b>                                       | <b>218 649</b>   | <b>150 226</b>    | -                  | <b>368 875</b> |
| Dlhové cenné papiere a ostatné cenné papiere s pevným výnosom                | 122 049          | 150 226           | -                  | 272 275        |
| Podielové cenné papiere, dlhové a ostatné cenné papiere s pohyblivým výnosom | 96 600           | -                 | -                  | 96 600         |
| <b>Finančné aktíva v reálnej hodnote precenené cez výkaz ziskov a strát</b>  | <b>20 644</b>    | <b>118 210</b>    | -                  | <b>138 854</b> |
| Dlhové cenné papiere a ostatné cenné papiere s pevným výnosom                | 20 644           | 118 210           | -                  | 138 854        |
| Podielové cenné papiere, dlhové a ostatné cenné papiere s pohyblivým výnosom | -                | -                 | -                  | -              |
| <b>Finančné aktíva na predaj</b>                                             | -                | -                 | <b>623</b>         | <b>623</b>     |
| Cenné papiere na predaj                                                      | -                | -                 | 623                | 623            |
| <b>Celkom</b>                                                                | <b>239 293</b>   | <b>369 772</b>    | <b>623</b>         | <b>609 688</b> |

| <b>Finančné záväzky v reálnej hodnote</b>                   | <b>Úroveň 1*</b> | <b>Úroveň 2**</b> | <b>Úroveň 3***</b> | <b>Celkom</b>  |
|-------------------------------------------------------------|------------------|-------------------|--------------------|----------------|
| <b>Derivátové finančné záväzky</b>                          | -                | <b>118 750</b>    | -                  | <b>118 750</b> |
| Záporná reálna hodnota finančných derivátov na obchodovanie | -                | 118 750           | -                  | 118 750        |
| <b>Celkom</b>                                               | -                | <b>118 750</b>    | -                  | <b>118 750</b> |

\* úroveň 1 – stanovenia na báze kótovaných cien na aktívnom trhu.

\*\* úroveň 2 – stanovenie na báze aktívneho trhu, ale nie podľa cien identických aktív a záväzkov.

\*\*\* úroveň 3 – vstupy pre aktívum alebo záväzok, ktoré nie sú založené na zistiteľných trhových údajoch (nezistiteľné vstupy)

Banka k 31. decembru 2013 z dôvodu nedostupnosti aktuálnej trhovej kotácie presunula časť dlhových cenných papierov s pevným výnosom z úrovne ocenenia 1 do úrovne ocenenia 2 vo výške 4 tis. €.

### Finančné nástroje vykazované v umorovanej hodnote

Pohľadávky a záväzky voči bankám alebo klientom s pevným úrokom sa precenili na reálnu hodnotu, ktorá bola rozdielna ako ich zostatková hodnota uvedená vo výkaze o finančnej situácii, pokiaľ ich zostatková doba splatnosti bola dlhšia než 1 rok. Pohľadávky a záväzky s pohyblivým úrokom sa zohľadnili iba v prípade, ak bolo obdobie prolongácie úroku dlhšie ako 1 rok. Len vtedy bude mať diskontovanie na základe predpokladanej úrokovej sadzby v súlade s trhovými sadzbami významný vplyv.

Banka pre výpočet reálnej hodnoty pohľadávok a záväzkov voči bankám a klientom použila výnosový prístup (income approach). V rámci výnosového prístupu aplikovala techniku súčasnej hodnoty. Banka použila na diskontovanie budúcich zmluvných peňažných tokov diskontnú sadzbu, ktorú vypočítala technikou úpravy diskontnej sadzby.

V prípade cenných papierov držaných do splatnosti a záväzkov z dlhových cenných papierov, ak sú k dispozícii trhové ceny, banka cenné papiere zaradila do úrovne 1. V prípade ak sa neobchodovalo s cenným papierom na burze cenných papierov alebo nie je zverejnený benchmark NBS cenného papiera, banka ocenila cenný papier reálnou hodnotou odvodenou od iných vstupov ako kótované ceny a zaradila cenný papier do úrovne 2.

**Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013**  
pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

|                                                          | <b>Reálna<br/>hodnota<br/>2013</b> | <b>Zostatková<br/>hodnota<br/>2013</b> | <b>Rozdiel<br/>2013</b> | <b>Reálna<br/>hodnota<br/>2012</b> | <b>Zostatková<br/>hodnota<br/>2012</b> | <b>Rozdiel<br/>2012</b> |
|----------------------------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------|------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------|
| <b>Aktíva</b>                                            |                                    |                                        |                         |                                    |                                        |                         |
| <b>Úvery a bežné účty</b>                                |                                    |                                        |                         |                                    |                                        |                         |
| <b>poskytnuté bankám, netto</b>                          | <b>150 578</b>                     | <b>150 578</b>                         | -                       | <b>117 427</b>                     | <b>117 427</b>                         | -                       |
| z toho Úroveň 1                                          | -                                  | -                                      | -                       | -                                  | -                                      | -                       |
| z toho Úroveň 2                                          | -                                  | -                                      | -                       | -                                  | -                                      | -                       |
| z toho Úroveň 3                                          | 150 578                            | 150 578                                | -                       | 117 427                            | 117 427                                | -                       |
| <b>Úvery poskytnuté klientom, netto</b>                  | <b>6 552 685</b>                   | <b>6 447 388</b>                       | <b>105 297</b>          | <b>6 311 938</b>                   | <b>6 192 769</b>                       | <b>119 169</b>          |
| z toho Úroveň 1                                          | -                                  | -                                      | -                       | -                                  | -                                      | -                       |
| z toho Úroveň 2                                          | -                                  | -                                      | -                       | -                                  | -                                      | -                       |
| z toho Úroveň 3                                          | 6 552 685                          | 6 447 388                              | 105 297                 | 6 311 938                          | 6 192 769                              | 119 169                 |
| <b>Finančné investície držané do splatnosti</b>          | <b>1 658 080</b>                   | <b>1 591 573</b>                       | <b>66 507</b>           | <b>1 868 428</b>                   | <b>1 782 413</b>                       | <b>86 015</b>           |
| z toho Úroveň 1                                          | 1 314 865                          | 1 258 127                              | 56 738                  | 1 300 579                          | 1 227 897                              | 72 682                  |
| z toho Úroveň 2                                          | 343 215                            | 333 446                                | 9 769                   | 567 849                            | 554 516                                | 13 333                  |
| z toho Úroveň 3                                          | -                                  | -                                      | -                       | -                                  | -                                      | -                       |
| <b>Podiely v dcérskych a pridružených spoločnostiach</b> | <b>33 732</b>                      | <b>33 732</b>                          | -                       | <b>22 332</b>                      | <b>22 332</b>                          | -                       |
| z toho Úroveň 1                                          | -                                  | -                                      | -                       | -                                  | -                                      | -                       |
| z toho Úroveň 2                                          | -                                  | -                                      | -                       | -                                  | -                                      | -                       |
| z toho Úroveň 3                                          | 33 732                             | 33 732                                 | -                       | 22 332                             | 22 332                                 | -                       |
| <b>Závazky</b>                                           |                                    |                                        |                         |                                    |                                        |                         |
| <b>Vklady a bežné účty bánk</b>                          | <b>356 593</b>                     | <b>356 593</b>                         | -                       | <b>118 001</b>                     | <b>118 001</b>                         | -                       |
| z toho Úroveň 1                                          | -                                  | -                                      | -                       | -                                  | -                                      | -                       |
| z toho Úroveň 2                                          | -                                  | -                                      | -                       | -                                  | -                                      | -                       |
| z toho Úroveň 3                                          | 356 593                            | 356 593                                | -                       | 118 001                            | 118 001                                | -                       |
| <b>Vklady klientov</b>                                   | <b>7 032 208</b>                   | <b>7 029 713</b>                       | <b>2 495</b>            | <b>6 890 989</b>                   | <b>6 885 390</b>                       | <b>5 599</b>            |
| z toho Úroveň 1                                          | -                                  | -                                      | -                       | -                                  | -                                      | -                       |
| z toho Úroveň 2                                          | -                                  | -                                      | -                       | -                                  | -                                      | -                       |
| z toho Úroveň 3                                          | 7 032 208                          | 7 029 713                              | 2 495                   | 6 890 989                          | 6 885 390                              | 5 599                   |
| <b>Závazky z dlhových cenných papierov</b>               | <b>836 327</b>                     | <b>821 908</b>                         | <b>14 419</b>           | <b>795 018</b>                     | <b>783 834</b>                         | <b>11 184</b>           |
| z toho Úroveň 1                                          | -                                  | -                                      | -                       | -                                  | -                                      | -                       |
| z toho Úroveň 2                                          | 836 327                            | 821 908                                | 14 419                  | 795 018                            | 783 834                                | 11 184                  |
| z toho Úroveň 3                                          | -                                  | -                                      | -                       | -                                  | -                                      | -                       |
| <b>Podriadený dlh</b>                                    | <b>100 499</b>                     | <b>100 499</b>                         | -                       | <b>45 312</b>                      | <b>45 312</b>                          | -                       |
| z toho Úroveň 1                                          | -                                  | -                                      | -                       | -                                  | -                                      | -                       |
| z toho Úroveň 2                                          | -                                  | -                                      | -                       | -                                  | -                                      | -                       |
| z toho Úroveň 3                                          | 100 499                            | 100 499                                | -                       | 45 312                             | 45 312                                 | -                       |

#### 47. Riziká

##### Úverové riziko

Banka znáša úverové riziko, t. j. riziko, že protistrana nebude schopná splatiť v čase splatnosti dlžné sumy v plnej výške. Banka delí mieru úverového rizika, ktoré na seba preberá prostredníctvom stanovenia limitov rizika prijatého vo vzťahu k jednému dlžníkovi alebo ku skupine dlžníkov a vo vzťahu k jednotlivým krajinám. Uvedené riziká sa pravidelne sledujú a minimálne raz za rok vyhodnocujú. Angažovanosť voči jednému dlžníkovi vrátane bánk a obchodníkom s cennými papiermi ďalej obmedzujú čiastkové limity stanovené pri súvahových a podsúvahových angažovanostiach a denné limity angažovanosti vo vzťahu k obchodovaným položkám, ako sú forwardové devízové kontrakty. Skutočná angažovanosť sa so stanovenými limitmi denne porovnáva.

Úverová angažovanosť sa riadi pomocou pravidelnej analýzy schopnosti dlžníkov a potenciálnych dlžníkov splácať istinu a úroky a prostredníctvom prípadných úprav úverových limitov. Úverové riziká sa takisto čiastočne riadia získavaním zábezpek a záruk od fyzických aj právnických osôb.

## Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013

pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Banka posudzuje retailových dlžníkov prostredníctvom scoringových modelov vytvorených pre jednotlivé produkty, resp. pre daného klienta. Na riadenie úverového rizika v oblasti retailových úverov banka používa tieto hlavné nástroje: Credit scoring je nástroj používaný bankou na rozhodovanie o úveroch pre fyzické aj retailové právnické osoby. Ako druhý významný nástroj na riadenie kvality úverov v retailovom portfóliu sa používa systém schvaľovania obchodov špecialistami na posudzovanie rizika, ktorých úlohou je optimalizovať výnosnosť portfólia vo vzťahu k riziku prijímanému bankou. Pravidelný monitoring kvality portfólia existujúcich úverov a sledovanie trendov v portfóliu spolu s vhodne zvolenou stratégiou na udržanie kvality existujúceho portfólia je takisto veľmi významnou zložkou, ktorá prispieva k udržaniu kvality celého portfólia a želanej miery rizikových nákladov banky.

Pri vymáhaní pohľadávok využíva banka v závislosti od typu a výšky pohľadávky veľmi širokú škálu nástrojov a stratégií vymáhania. Na vymáhanie sa používajú interné, ale aj externé zdroje. V prípade neúspešného vymáhania pohľadávok voči klientom sú pohľadávky následne postúpené externým spoločnostiam špecializujúcim sa na vymáhanie nevymožiteľných pohľadávok právnou cestou. Pohľadávky väčšieho rozsahu alebo špecifické pohľadávky rieši špecializovaný tím interných pracovníkov banky v spolupráci s právnym oddelením a ostatnými odbornými útvarmi banky.

Banka v rámci sledovania a riadenia rizík úverového charakteru kladie dôraz aj na riziko koncentrácie a na reziduálne riziko.

Rizikom koncentrácie sa myslí riziko vyplývajúce z koncentrácie obchodov banky voči osobe, skupine hospodársky spojených osôb, štátu, zemepisnej oblasti, hospodárskemu odvetviu, poskytovateľovi zabezpečenia atď. Toto riziko je úzko spojené tak s angažovanosťami v bankovej knihe, ako aj pozíciami v obchodnej knihe. Vzhľadom na jeho efektívne riadenie cieľom banky je orientácia na kvalitatívny aspekt riadenia portfólia a jeho primeraná diverzifikácia za dodržania stanovených limitov koncentrácie (veľkej majetkovej angažovanosti a iných). Banka zároveň vyvíja metódy kvantifikácie rizika koncentrácie.

Reziduálne riziko predstavuje riziko vyplývajúce z nedostatočnej vymožitelnosti práv vyplývajúcich banke z prijatého zabezpečenia voči úverovému riziku. Banka eliminuje dané riziko najmä prostredníctvom dôsledného dodržiavania právnych a operatívnych požiadaviek, konzervatívnych metód oceňovania a preceňovania, a používania primeraných diskontov v závislosti od typu a kvality prijatého zabezpečenia.

Nasledujúca tabuľka predstavuje maximálnu výšku úverového rizika bez zohľadnenia prijatých zábezpek:

|                                                                      | 2013             | 2012             |
|----------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| <i>Úverové riziko vzťahujúce sa na súvahové aktíva:</i>              |                  |                  |
| Úvery a bežné účty poskytnuté bankám                                 | 150 578          | 117 427          |
| Úvery poskytnuté klientom, netto                                     | 6 447 388        | 6 192 769        |
| Derivátové finančné pohľadávky                                       | 71 342           | 101 336          |
| Cenné papiere na obchodovanie                                        | 161 666          | 368 875          |
| Finančné aktíva v reálnej hodnote precenené cez výkaz ziskov a strát | 160 975          | 138 854          |
| Finančné investície držané do splatnosti                             | 1 591 573        | 1 782 413        |
| Finančné aktíva na predaj                                            | 623              | 623              |
| Podiely v dcérskych a pridružených spoločnostiach                    | 33 732           | 22 332           |
| Splatná daňová pohľadávka                                            | 5 196            | 2 510            |
| Odložená daňová pohľadávka                                           | 24 822           | 21 199           |
| Ostatné aktíva                                                       | 17 177           | 19 585           |
| <b>Celkom</b>                                                        | <b>8 665 072</b> | <b>8 767 923</b> |
| <i>Úverové riziko vzťahujúce sa na podsúvahové položky:</i>          |                  |                  |
| Budúce záväzky zo záruk a akreditívov                                | 485 731          | 376 271          |
| Z neodvolateľných úverových príslubov/"stand-by facility"            | 1 391 507        | 1 128 547        |
| Z odvolateľných úverových príslubov/"stand-by facility"              | 1 245 045        | 1 202 561        |
| <b>Celkom</b>                                                        | <b>3 122 282</b> | <b>2 707 379</b> |

### Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013

pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Nasledujúca tabuľka predstavuje prehľad kvality úverového portfólia k 31. decembru 2013:

|                                                 | Účtovná<br>hodnota<br>celkom | Neznehod-<br>notené | Znehodno-<br>tené | Individuálne<br>opravné<br>položky –<br>individuálne<br>oceňované | Individuálne<br>opravné<br>položky –<br>kolektívne<br>oceňované | Portfóliové<br>opravné<br>položky | Čistá účtovná<br>hodnota | Nárokovateľná<br>hodnota<br>prijatých<br>zabezpečení |
|-------------------------------------------------|------------------------------|---------------------|-------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>Úvery a bežné účty<br/>poskytnuté bankám</b> | <b>150 578</b>               | <b>150 578</b>      | -                 | -                                                                 | -                                                               | -                                 | <b>150 578</b>           | -                                                    |
| <b>Úvery poskytnuté<br/>klientom</b>            | <b>6 642 246</b>             | <b>6 372 507</b>    | <b>269 739</b>    | <b>157 247</b>                                                    | <b>12 908</b>                                                   | <b>24 703</b>                     | <b>6 447 388</b>         | <b>3 943 606</b>                                     |
| Verejný sektor                                  | 19 109                       | 19 109              | -                 | -                                                                 | -                                                               | -                                 | 19 109                   | 852                                                  |
| Firemní klienti                                 | 3 425 674                    | 3 248 084           | 177 590           | 103 100                                                           | -                                                               | 16 012                            | 3 306 562                | 1 595 288                                            |
| Retailoví klienti                               | 3 197 463                    | 3 105 314           | 92 149            | 54 147                                                            | 12 908                                                          | 8 691                             | 3 121 717                | 2 347 466                                            |
| <b>Celkom</b>                                   | <b>6 792 824</b>             | <b>6 523 085</b>    | <b>269 739</b>    | <b>157 247</b>                                                    | <b>12 908</b>                                                   | <b>24 703</b>                     | <b>6 597 966</b>         | <b>3 943 606</b>                                     |

Nasledujúca tabuľka predstavuje prehľad kvality úverového portfólia k 31. decembru 2012:

|                                                 | Účtovná<br>hodnota<br>celkom | Neznehod-<br>notené | Znehodno-<br>tené | Individuálne<br>opravné<br>položky –<br>individuálne<br>oceňované | Individuálne<br>opravné<br>položky –<br>kolektívne<br>oceňované | Portfóliové<br>opravné<br>položky | Čistá účtovná<br>hodnota | Nárokovateľná<br>hodnota<br>prijatých<br>zabezpečení |
|-------------------------------------------------|------------------------------|---------------------|-------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>Úvery a bežné účty<br/>poskytnuté bankám</b> | <b>117 427</b>               | <b>117 427</b>      | -                 | -                                                                 | -                                                               | -                                 | <b>117 427</b>           | -                                                    |
| <b>Úvery poskytnuté<br/>klientom</b>            | <b>6 393 313</b>             | <b>6 126 779</b>    | <b>266 534</b>    | <b>157 236</b>                                                    | <b>15 965</b>                                                   | <b>27 343</b>                     | <b>6 192 769</b>         | <b>3 775 497</b>                                     |
| Verejný sektor                                  | 16 913                       | 16 741              | 172               | 172                                                               | -                                                               | -                                 | 16 741                   | 1 389                                                |
| Firemní klienti                                 | 3 468 963                    | 3 290 778           | 178 185           | 106 727                                                           | -                                                               | 20 570                            | 3 341 666                | 1 636 281                                            |
| Retailoví klienti                               | 2 907 437                    | 2 819 260           | 88 177            | 50 337                                                            | 15 965                                                          | 6 773                             | 2 834 362                | 2 137 827                                            |
| <b>Celkom</b>                                   | <b>6 510 740</b>             | <b>6 244 206</b>    | <b>266 534</b>    | <b>157 236</b>                                                    | <b>15 965</b>                                                   | <b>27 343</b>                     | <b>6 310 196</b>         | <b>3 775 497</b>                                     |

### Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013

pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Nasledujúca tabuľka predstavuje prehľad kvality budúcich záväzkov a iných podsúvahových položiek k 31. decembru 2013:

|                                                                       | <i>Účtovná<br/>hodnota<br/>celkom</i> | <i>Neznehod-<br/>notené</i> | <i>Individuálne<br/>oceňované –<br/>znehodnotené</i> | <i>Individuálna<br/>rezerva</i> | <i>Portfóliová<br/>rezerva</i> | <i>Čistá účtovná<br/>hodnota</i> | <i>Nárokovateľná<br/>hodnota<br/>prijatých<br/>zabezpečení</i> |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------|------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| <b>Budúce záväzky a iné<br/>podsúvahové položky voči<br/>bankám</b>   | <b>83 398</b>                         | <b>83 398</b>               | -                                                    | -                               | -                              | <b>83 398</b>                    | -                                                              |
| <b>Budúce záväzky a iné<br/>podsúvahové položky voči<br/>klientom</b> | <b>3 038 883</b>                      | <b>2 981 469</b>            | <b>57 414</b>                                        | <b>6 366</b>                    | <b>4 754</b>                   | <b>3 027 763</b>                 | <b>289 530</b>                                                 |
| Verejný sektor                                                        | 9 249                                 | 9 249                       | -                                                    | -                               | -                              | 9 249                            | -                                                              |
| Firemní klienti                                                       | 2 378 068                             | 2 320 824                   | 57 244                                               | 6 366                           | 4 754                          | 2 366 948                        | 212 855                                                        |
| Retailoví klienti                                                     | 651 566                               | 651 396                     | 170                                                  | -                               | -                              | 651 566                          | 76 675                                                         |
| <b>Celkom</b>                                                         | <b>3 122 281</b>                      | <b>3 064 867</b>            | <b>57 414</b>                                        | <b>6 366</b>                    | <b>4 754</b>                   | <b>3 111 161</b>                 | <b>289 530</b>                                                 |

Nasledujúca tabuľka predstavuje prehľad kvality budúcich záväzkov a iných podsúvahových položiek k 31. decembru 2012:

|                                                                       | <i>Účtovná<br/>hodnota<br/>celkom</i> | <i>Neznehod-<br/>notené</i> | <i>Individuálne<br/>oceňované –<br/>znehodnotené</i> | <i>Individuálna<br/>rezerva</i> | <i>Portfóliová<br/>rezerva</i> | <i>Čistá účtovná<br/>hodnota</i> | <i>Nárokovateľná<br/>hodnota<br/>prijatých<br/>zabezpečení</i> |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------|------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| <b>Budúce záväzky a iné<br/>podsúvahové položky voči<br/>bankám</b>   | <b>103 703</b>                        | <b>103 703</b>              | -                                                    | -                               | -                              | <b>103 703</b>                   | -                                                              |
| <b>Budúce záväzky a iné<br/>podsúvahové položky voči<br/>klientom</b> | <b>2 603 676</b>                      | <b>2 590 310</b>            | <b>13 366</b>                                        | <b>6 409</b>                    | <b>4 049</b>                   | <b>2 593 218</b>                 | <b>303 627</b>                                                 |
| Verejný sektor                                                        | 1 292                                 | 1 292                       | -                                                    | -                               | -                              | 1 292                            | 215                                                            |
| Firemní klienti                                                       | 1 960 168                             | 1 946 893                   | 13 275                                               | 6 401                           | 4 049                          | 1 949 718                        | 215 865                                                        |
| Retailoví klienti                                                     | 642 216                               | 642 125                     | 91                                                   | 8                               | -                              | 642 208                          | 87 547                                                         |
| <b>Celkom</b>                                                         | <b>2 707 379</b>                      | <b>2 694 013</b>            | <b>13 366</b>                                        | <b>6 409</b>                    | <b>4 049</b>                   | <b>2 696 921</b>                 | <b>303 627</b>                                                 |

**Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013**  
pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Nasledujúci prehľad predstavuje analýzu znehodnoteného úverového portfólia k 31. decembru 2013:

|                                                            | <b>Verejný sektor</b> | <b>Firemní klienti</b> | <b>Retailoví klienti</b> | <b>Celkom</b>  |
|------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------------|--------------------------|----------------|
| Znehodnotené úvery                                         | -                     | 177 590                | 92 149                   | <b>269 739</b> |
| Individuálne opravné položky –<br>individuálne oceňované   | -                     | 103 100                | 54 147                   | <b>157 247</b> |
| Individuálne opravné položky –<br>kolektívne oceňované     | -                     | -                      | 12 908                   | <b>12 908</b>  |
| Nárokovateľná hodnota prijatých<br>zabezpečení             | -                     | 63 396                 | 35 441                   | <b>98 837</b>  |
| % krytia opravnými položkami                               | -                     | 58,1 %                 | 72,8 %                   | <b>63,1 %</b>  |
| % krytia opravnými položkami a prijatými<br>zabezpečeniami | -                     | 93,8 %                 | 111,2 %                  | <b>99,7 %</b>  |
| Úrokové výnosy znehodnotených úverov                       | -                     | 3 412                  | 5 364                    | <b>8 776</b>   |

Nasledujúci prehľad predstavuje analýzu znehodnoteného úverového portfólia k 31. decembru 2012:

|                                                            | <b>Verejný sektor</b> | <b>Firemní klienti</b> | <b>Retailoví klienti</b> | <b>Celkom</b>  |
|------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------------|--------------------------|----------------|
| Znehodnotené úvery                                         | 172                   | 178 185                | 88 177                   | <b>266 534</b> |
| Individuálne opravné položky –<br>individuálne oceňované   | 172                   | 106 727                | 50 337                   | <b>157 236</b> |
| Individuálne opravné položky –<br>kolektívne oceňované     | -                     | -                      | 15 965                   | <b>15 965</b>  |
| Nárokovateľná hodnota prijatých<br>zabezpečení             | -                     | 55 444                 | 28 524                   | <b>83 968</b>  |
| % krytia opravnými položkami                               | 100 %                 | 59,9 %                 | 75,2 %                   | <b>65,0 %</b>  |
| % krytia opravnými položkami a prijatými<br>zabezpečeniami | 100 %                 | 91,0 %                 | 107,5 %                  | <b>96,5 %</b>  |
| Úrokové výnosy znehodnotených úverov                       | 8                     | 4 700                  | 4 696                    | <b>9 404</b>   |

Nasledujúci prehľad predstavuje analýzu neznehodnoteného úverového portfólia podľa omeškania k 31. decembru 2013:

|                                      | <b>Do splatnosti</b> | <b>Do 90 dní</b> | <b>Od 91 do 180 dní</b> | <b>Od 181 dní do 1 roka</b> | <b>Viac ako 1 rok</b> | <b>Prijaté zabezpečenie k omeškaným úverom</b> |
|--------------------------------------|----------------------|------------------|-------------------------|-----------------------------|-----------------------|------------------------------------------------|
| Úvery a bežné účty poskytnuté bankám | 150 578              | -                | -                       | -                           | -                     | -                                              |
| Úvery poskytnuté klientom            | 6 225 841            | 123 667          | 12 350                  | 5 276                       | 5 373                 | 101 444                                        |
| <i>Verejný sektor</i>                | 19 109               | -                | -                       | -                           | -                     | -                                              |
| <i>Firemní klienti</i>               | 3 198 387            | 46 523           | 849                     | 1 522                       | 803                   | 26 801                                         |
| <i>Retailoví klienti</i>             | 3 008 345            | 77 144           | 11 501                  | 3 754                       | 4 570                 | 74 643                                         |
| <b>Celkom</b>                        | <b>6 376 419</b>     | <b>123 667</b>   | <b>12 350</b>           | <b>5 276</b>                | <b>5 373</b>          | <b>101 444</b>                                 |

Nasledujúci prehľad predstavuje analýzu neznehodnoteného úverového portfólia podľa omeškania k 31. decembru 2012:

|                                      | <b>Do splatnosti</b> | <b>Do 90 dní</b> | <b>Od 91 do 180 dní</b> | <b>Od 181 dní do 1 roka</b> | <b>Viac ako 1 rok</b> | <b>Prijaté zabezpečenie k omeškaným úverom</b> |
|--------------------------------------|----------------------|------------------|-------------------------|-----------------------------|-----------------------|------------------------------------------------|
| Úvery a bežné účty poskytnuté bankám | 117 427              | -                | -                       | -                           | -                     | -                                              |
| Úvery poskytnuté klientom            | 5 969 063            | 137 475          | 10 815                  | 5 019                       | 4 407                 | 105 929                                        |
| <i>Verejný sektor</i>                | 16 741               | -                | -                       | -                           | -                     | -                                              |
| <i>Firemní klienti</i>               | 3 231 447            | 57 247           | 588                     | 905                         | 591                   | 31 385                                         |
| <i>Retailoví klienti</i>             | 2 720 875            | 80 228           | 10 227                  | 4 114                       | 3 816                 | 74 544                                         |
| <b>Celkom</b>                        | <b>6 086 490</b>     | <b>137 475</b>   | <b>10 815</b>           | <b>5 019</b>                | <b>4 407</b>          | <b>105 929</b>                                 |

## Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013

pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Banka v roku 2013 zmenila metodiku vykazovania retailového portfólia podľa omeškania. Do konca roka 2012 pri retailovom portfóliu uplatňovala materiálny limit 2,5 % omeškaných pohľadávok. V prípade ak omeškané pohľadávky klienta boli menšie ako 2,5 % z celkovej expozície klienta, všetky pohľadávky klienta boli klasifikované do splatnosti. Uvedený limit v roku 2013 banka pri retailovom portfóliu zrušila. Pre konzistentné vykazovanie banka upravila porovnateľné obdobie k 31. decembru 2012.

Prehľad jednotlivých druhov prijatých zabezpečení k finančným aktívam v nárokovateľnej hodnote:

|                                                     | 2013             | 2012             |
|-----------------------------------------------------|------------------|------------------|
| <b>Na krytie poskytnutých úverov</b>                | <b>3 943 606</b> | <b>3 775 497</b> |
| Peňažné prostriedky                                 | 51 649           | 51 227           |
| Garancie                                            | 147 835          | 157 587          |
| Cenné papiere                                       | 66 153           | 74 918           |
| Nehnutelnosti                                       | 3 237 360        | 2 953 496        |
| Hnuteľné predmety                                   | 267 642          | 290 513          |
| Pohľadávky a ostatné zabezpečenia                   | 172 967          | 247 756          |
| <b>Na krytie pohľadávok z derivátových obchodov</b> | <b>4 217</b>     | <b>3 721</b>     |
| Peňažné prostriedky                                 | 4 217            | 3 721            |
| <b>Celkom</b>                                       | <b>3 947 823</b> | <b>3 779 218</b> |

Prehľad jednotlivých druhov prijatých zabezpečení k budúcim záväzkom a iným podsúvahovým položkám v nárokovateľnej hodnote:

|                                                                   | 2013           | 2012           |
|-------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| <b>Na krytie budúcich záväzkov a iných podsúvahových položiek</b> |                |                |
| Peňažné prostriedky                                               | 42 083         | 47 841         |
| Garancie                                                          | 58 129         | 80 070         |
| Cenné papiere                                                     | 32 491         | 39 013         |
| Nehnutelnosti                                                     | 83 651         | 77 099         |
| Hnuteľné predmety                                                 | 7 835          | 4 506          |
| Pohľadávky a ostatné zabezpečenia                                 | 65 341         | 55 098         |
| <b>Celkom</b>                                                     | <b>289 530</b> | <b>303 627</b> |

**Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013**  
pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Nasledujúci prehľad predstavuje kvalitu úverového portfólia, ktoré nie je znehodnotené a ktoré nie je ani po splatnosti podľa interného ratingu:

|                                                              | 2013             | 2012               |
|--------------------------------------------------------------|------------------|--------------------|
| <b>Úvery a bežné účty poskytnuté bankám:</b>                 | <b>150 578</b>   | <b>117 427</b>     |
| Minimálne riziko                                             | -                | -                  |
| Výborné úverové hodnotenie                                   | 425              | 626                |
| Veľmi dobré úverové hodnotenie                               | 88 555           | 108 504            |
| Dobré úverové hodnotenie                                     | 56 670           | 2 165              |
| Priemerné úverové hodnotenie                                 | 1 283            | 146                |
| Obyčajné úverové hodnotenie                                  | 364              | 3 317              |
| Slabé úverové hodnotenie                                     | 903              | 46                 |
| Veľmi slabé úverové hodnotenie                               | -                | -                  |
| Pochybné/vysoké riziko zlyhania                              | 2 306            | 2 120              |
| Zlyhané                                                      | -                | -                  |
| Bez stanovenia ratingu                                       | 72               | 503                |
| <b>Úvery poskytnuté klientom</b>                             | <b>6 225 841</b> | <b>5 969 063</b>   |
| <b>z toho verejný sektor:</b>                                | <b>19 109</b>    | <b>16 741</b>      |
| Minimálne riziko                                             | 1                | 1                  |
| Výborné úverové hodnotenie                                   | -                | -                  |
| Veľmi dobré úverové hodnotenie                               | 1 904            | 880                |
| Dobré úverové hodnotenie                                     | 11               | 18                 |
| Priemerné úverové hodnotenie                                 | 44               | 181                |
| Obyčajné úverové hodnotenie                                  | 7 480            | 5 785              |
| Slabé úverové hodnotenie                                     | 8 585            | 9 455              |
| Veľmi slabé úverové hodnotenie                               | 1 084            | 419                |
| Pochybné/vysoké riziko zlyhania                              | -                | 2                  |
| Zlyhané                                                      | -                | -                  |
| Bez stanovenia ratingu                                       | -                | -                  |
| <b>z toho firemní klienti bez projektového financovania:</b> | <b>2 401 825</b> | <b>2 426 432*</b>  |
| Minimálne riziko                                             | 106 713          | -                  |
| Výborné úverové hodnotenie                                   | 124 325          | 57 836             |
| Veľmi dobré úverové hodnotenie                               | 237 077          | 297 345            |
| Dobré úverové hodnotenie                                     | 247 045          | 267 361            |
| Priemerné úverové hodnotenie                                 | 533 020          | 300 441            |
| Obyčajné úverové hodnotenie                                  | 518 838          | 573 543            |
| Slabé úverové hodnotenie                                     | 321 688          | 472 259            |
| Veľmi slabé úverové hodnotenie                               | 231 371          | 354 823            |
| Veľká pravdepodobnosť zlyhania                               | 74 302           | 101 597            |
| Zlyhané                                                      | 4 932            | -                  |
| Bez stanovenia ratingu                                       | 2 514            | 1 227              |
| <b>z toho firemní klienti - projektové financovanie:</b>     | <b>796 562</b>   | <b>805 015</b>     |
| Výborné hodnotenie profilu projektového financovania         | 180 407          | 280 708            |
| Dobré hodnotenie profilu projektového financovania           | 514 511          | 385 469            |
| Akceptovateľné hodnotenie profilu projektového financovania  | 78 586           | 63 439             |
| Slabé hodnotenie profilu projektového financovania           | 23 058           | 61 222             |
| Zlyhané                                                      | -                | 14 177             |
| <b>z toho retailoví klienti</b>                              | <b>3 008 345</b> | <b>2 720 875 *</b> |
| <b>Celkom</b>                                                | <b>6 376 419</b> | <b>6 086 490 *</b> |

\* v roku 2013 banka zmenila metodiku vykazovania retailového portfólia podľa omeškaní. Pre konzistentné vykazovanie banka upravila porovnateľné obdobie k 31. decembru 2012.

Ratingový systém pre firemných klientov banky (aplikovaný pre celú RBI skupinu) je založený na ekonomickom hodnotení klienta a je v súlade s pravidlami Internal Rating Based Approach (IRB). Ratingová škála obsahuje 28 stupňov od 1A do 10A v prípade korporátnych klientov a ratingová škála pre projektové financovanie obsahuje 5 stupňov od 6,1 do 6,5.

Banka poskytuje úvery na financovanie nehnuteľností firemným klientom, ktorí nemajú priradený rating projektového financovania. Výška úverových pohľadávok uvedeným klientom, ktoré nie sú znehodnotené a ani v omeškaní, predstavuje k 31. decembru 2013 sumu 119 706 tis. € (31. december 2012: 120 022 tis. €).

Úverové riziko v prípade portfólií cenných papierov je na nízkej úrovni, pretože väčšina nakúpených dlhových cenných papierov sú štátne dlhopisy emitované Slovenskou republikou. V prípade angažovanosti voči slovenským bankovým dlhovým cenným papierom, ktoré sú v sume 38 868 tis. € (31. december 2012: 39 471 tis. €), riziková kategória emitentov týchto cenných papierov je Veľmi dobré alebo Dobré úverové hodnotenie.

## Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013

pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Banka nemá žiadnu angažovanosť voči korporátnym dlhovým cenným papierom k 31. decembru 2013 resp. k 31. decembru 2012. Úverové riziko vyplývajúce z derivátových obchodov je taktiež minimálne z dôvodu, že obchody sú zabezpečené určitou formou zabezpečenia (napr. viazanie finančných prostriedkov klienta a pod).

Členenie úverového rizika banky voči Slovenskej republike (spoločnosti kontrolované Slovenskou republikou, garancie vydané Slovenskou republikou a podobné angažovanosti):

|                                      | 2013             | 2012             |
|--------------------------------------|------------------|------------------|
| Štátne pokladničné poukážky          | -                | 62 232           |
| Štátne dlhopisy bez kupónu           | 175 308          | 303 183          |
| Úvery a bežné účty poskytnuté bankám | 602 465          | 88 500           |
| Úvery poskytnuté klientom            | 327 241          | 294 520          |
| Dlhové cenné papiere                 | 1 700 038        | 1 885 256        |
| <b>Celkom</b>                        | <b>2 805 052</b> | <b>2 633 691</b> |

Celkový vplyv transakcií so Slovenskou republikou na výsledok hospodárenia banky predstavoval výnos 60 852 tis. € (2012: 74 942 tis. €), ktorý je prevažne úrokového charakteru.

## Reštrukturalizácia

Banka môže upraviť zmluvné podmienky splácania svojich úverových pohľadávok v prípade, že finančná situácia klienta nie je dobrá a klient by nebol schopný splatiť svoje záväzky voči banke v reálnom čase.

V prípade kontokorentných úverov sa uzatvára dohoda o splátkach splatného dlhu – zmluva nie je prolongovaná, len je transformovaná na splátkový úver po vyhlásení mimoriadnej splatnosti. Za mimoriadnych okolností môže byť kontokorentný úver prolongovaný, ale s postupnou redukciou.

V prípade splátkových úverov sa menia splátkové kalendáre pre neschopnosť klienta platiť v dohodnutých termínoch. Pre retailové úvery existuje možnosť požiadať o reštrukturalizáciu úveru v zmysle dočasného zníženia splátok prevažne po dobu 12 mesiacov s následnými zmenami na pôvodnom úvere (predĺženie maturity, zmena výšky splátky) tak, aby nedošlo k zníženiu peňažných tokov po ukončení úverového vzťahu (t.j. nedochádza k znehodnoteniu pohľadávky).

Účtovná hodnota retailových pohľadávok, pri ktorých boli upravené zmluvné podmienky počas roku 2013 z dôvodu nesplácania alebo zhoršenej finančnej situácie klienta predstavovala 26 972 tis. € (2012: 25 808 tis. €). V prípade korporátneho portfólia uvedená suma bola vo výške 8 976 tis. € (2012: 9 593 tis. €).

Banka v priebehu roka 2013 speňažila záložné práva na hnutelný a nehnuteľný majetok prijatý ako zabezpečenie na krytie svojich nevymožiteľných pohľadávok vo výške 18 895 tis. € (2012: 14 676 tis. €).

## Trhové riziko

Banka je vystavená vplyvom trhových rizík. Trhové riziká vyplývajú z otvorených pozícií transakcií s úrokovými, menovými a akciovými produktmi, ktoré podliehajú vplyvom všeobecných a špecifických zmien na trhu. Aby banka stanovila približnú výšku trhového rizika svojich pozícií a predpokladanú maximálnu výšku možných strát, používa interné výkazy a modely pre jednotlivé typy rizík, ktorým je vystavená. Banka používa systém limitov, ktoré majú zabezpečiť, aby výška rizík, ktorým je banka vystavená, v žiadnom okamihu nepresiahla výšku rizík, ktoré je ochotná a schopná niesť. Uvedené limity sa denne monitorujú.

Na účely riadenia rizík sa za trhové riziko považuje riziko potenciálnych strát, ktoré môžu banke vzniknúť v dôsledku nepriaznivého vývoja trhových sadzieb a cien. Na riadenie trhových rizík sa používa systém limitov aplikovaných na jednotlivé pozície a portfóliá.

Vzhľadom na štruktúru obchodov je banka vystavená najmä týmto trhovým rizikám:

- menové riziko a
- riziko úrokovej sadzby.

## Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013

pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Trhové riziká, v ktorých banka nečelí významným expozíciám, sú:

- akciové riziko a
- komoditné riziko.

### Menové riziko

Menové riziko predstavuje možnosť straty vyplývajúcej z nepriaznivých pohybov výmenných kurzov cudzích mien. Banka riadi toto riziko stanovením a monitorovaním limitov na otvorené pozície.

Otvorené devízové pozície sa prostredníctvom bankového informačného systému sledujú v reálnom čase. Devízová pozícia banky sa sleduje zvlášť pre každú menu ako aj skupinový limit na špecifické meny v prípade potreby sledovania (napr. v prípade turbulencií na trhu). Pre uvedené pozície sú stanovené limity podľa štandardov skupiny RBI. Údaje o devízových pozíciách banky a dodržiavanie limitov stanovených RBI sa vykazujú týždenne.

Banka má okrem limitu na otvorenú devízovú pozíciu stanovený aj negatívny *gamma* limit na opčnú pozíciu v každom menovom páre, ktorý je predmetom obchodovania. Banka má takisto stanovený *vega* limit na celkovú opčnú pozíciu.

Pozície z klientskych opčných obchodov na menové páry, na ktorých obchodovanie banka nemá stanovený *gamma* limit, sa zatvárajú na trhu tak, aby banka nemala v tomto menovom páre otvorenú pozíciu.

Okrem toho má banka stanovené tri rôzne *stop-loss* limity na celkovú devízovú pozíciu.

Čistá devízová pozícia banky súvisiaca s aktívami a pasívami k 31. decembru 2013 a 2012:

|                                                   | Čistá devízová<br>pozícia<br>k 31. decembru<br>2013 | Čistá devízová<br>pozícia<br>k 31. decembru<br>2012 |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| EUR                                               | 319 077                                             | 216 511                                             |
| USD                                               | (260 694)                                           | (180 135)                                           |
| Iné (CZK, GBP, CHF, PNL, HUF a iné)               | (58 383)                                            | (36 376)                                            |
| <b>Čistá devízová súvahová pozícia, celkom</b>    | <b>-</b>                                            | <b>-</b>                                            |
| EUR                                               | (327 706)                                           | (215 514)                                           |
| USD                                               | 268 208                                             | 181 861                                             |
| Iné (CZK, GBP, CHF, PNL, HUF a iné)               | 58 964                                              | 32 918                                              |
| <b>Čistá devízová podsúvahová pozícia, celkom</b> | <b>(534)</b>                                        | <b>(735)</b>                                        |
| <b>Čistá devízová pozícia, celkom</b>             | <b>(534)</b>                                        | <b>(735)</b>                                        |

### Riziko úrokovej sadzby

Riziko úrokovej sadzby spočíva v tom, že hodnota finančného nástroja bude v dôsledku zmien úrokových sadzieb na trhu kolísať. Časové vymedzenie pevnej väzby úrokovej sadzby na finančný nástroj indikuje, do akej miery je uvedený finančný nástroj vystavený riziku úrokovej sadzby.

Banka kontroluje a riadi úrokové riziko za všetky obchody aj samostatne za bankovú a obchodnú knihu. Úrokové riziko sa sleduje a vyhodnocuje denne.

Na sledovanie úrokového rizika sa používa metóda diferenčnej analýzy (úrokový GAP), metóda citlivosti trhovej hodnoty na posun výnosovej krivky o definovaný počet bázičných bodov (Basis point value, BPV) a tri typy *stop-loss* limitov na úrokovu citlivé nástroje.

Interné limity úrokového rizika pre bankovú knihu sú stanovené formou limitov otvorenej pozície pre každé časové pásmo úrokového gapu pre každú menu, ktorá je súčasťou bankovej knihy (najmä EUR a USD).

### **Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013**

pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

---

Limit banky na úrokové riziko bankovej knihy je stanovený vo forme limitov na citlivosť celkovej pozície na posun výnosovej krivky (BPV) bankovej knihy s limitom na koncentráciu pozície v jednom časovom koši a v jednej mene.

Limity úrokového rizika obchodnej knihy sú stanovené vo forme limitov na citlivosť celkovej pozície na posun výnosovej krivky (BPV). Limity sú stanovené pre jednotlivé meny, ktoré sú súčasťou obchodnej knihy. Strata v dôsledku pohybu úrokovej sadzby je limitovaná tromi typmi *stop-loss* limitov.

Oddelenie integrovaného riadenia rizík pravidelne predkladá informácie o aktuálnej výške úrokového rizika v jednotlivých menách a o čerpaní limitov úrokových rizík bankovej knihy výboru pre riadenie aktív a pasív (ALCO).

Úrokové pozície sa v prípade prekročenia stanovených limitov uzatvárajú prostredníctvom štandardných aj derivátových finančných nástrojov.

### Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013

pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Nasledujúca tabuľka poskytuje informácie v súvahovej hodnote, do akej miery je banka vystavená riziku úrokovej sadzby buď podľa dátumu zmluvnej splatnosti finančných nástrojov, alebo v prípade nástrojov, ktoré sú precenené na trhové úrokové sadzby pred splatnosťou, podľa dátumu ďalšieho precenenia. Aktíva a záväzky, ktoré nemajú zmluvne dohodnutý dátum splatnosti alebo ktoré nie sú úročené, sú zoskupené v kategórii „Nešpecifikované“.

Úrokový gap finančných aktív a záväzkov k 31. decembru 2013:

|                                                                      | <i>Do 3<br/>mesiacov<br/>vrátane</i> | <i>Od 3<br/>mesiacov do<br/>1 roka<br/>vrátane</i> | <i>Od 1 do 5<br/>rokov<br/>vrátane</i> | <i>Viac ako 5<br/>rokov<br/>vrátane</i> | <i>Nešpecifi-<br/>kované</i> | <i>Celkom</i>    |
|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------------|------------------|
| <b>Aktíva</b>                                                        |                                      |                                                    |                                        |                                         |                              |                  |
| Peniaze a vklady v centrálnych bankách                               | 602 645                              | -                                                  | -                                      | -                                       | 86 129                       | 688 594          |
| Úvery a bežné účty poskytnuté bankám                                 | 148 410                              | 2098                                               | -                                      | -                                       | 70                           | 150 578          |
| Úvery poskytnuté klientom, netto                                     | 3 511 199                            | 911 494                                            | 1 758 701                              | 67 739                                  | 198 255                      | 6 447 388        |
| Derivátové finančné pohľadávky                                       | 14 372                               | 6 360                                              | 30 341                                 | 20 269                                  | -                            | 71 342           |
| Finančné aktíva na obchodovanie                                      | 19 418                               | 128 627                                            | 13 617                                 | 4                                       | -                            | 161 666          |
| Finančné aktíva v reálnej hodnote precenené cez výkaz ziskov a strát | 395                                  | 122 530                                            | 38 050                                 | -                                       | -                            | 160 975          |
| Finančné investície držané do splatnosti                             | 157 298                              | 255 633                                            | 840 785                                | 337 857                                 | -                            | 1 591 573        |
| Finančné aktíva na predaj                                            | -                                    | -                                                  | -                                      | -                                       | 623                          | 623              |
| Ostatné aktíva                                                       | -                                    | -                                                  | -                                      | -                                       | 17 177                       | 17 177           |
| <b>Úroková pozícia za finančné aktíva k 31. decembru 2013</b>        | <b>4 453 557</b>                     | <b>1 426 742</b>                                   | <b>2 681 494</b>                       | <b>425 869</b>                          | <b>302 254</b>               | <b>9 289 916</b> |
| <b>Záväzky</b>                                                       |                                      |                                                    |                                        |                                         |                              |                  |
| Vklady a bežné účty bánk                                             | 316 141                              | 5                                                  | 40 000                                 | -                                       | 447                          | 356 593          |
| Vklady klientov                                                      | 1 722 074                            | 3 314 302                                          | 1 912 970                              | 2 402                                   | 77 965                       | 7 029 713        |
| Derivátové finančné záväzky                                          | 14 636                               | 7 955                                              | 41 532                                 | 20 739                                  | -                            | 84 862           |
| Záväzky z dlhových cenných papierov                                  | 60 534                               | 213 913                                            | 537 577                                | 9 884                                   | -                            | 821 908          |
| Rezervy na záväzky                                                   | -                                    | -                                                  | -                                      | -                                       | 38 870                       | 38 870           |
| Ostatné záväzky                                                      | -                                    | -                                                  | -                                      | -                                       | 39 034                       | 39 034           |
| Podriadené dlhy                                                      | 100 499                              | -                                                  | -                                      | -                                       | -                            | 100 499          |
| <b>Úroková pozícia za finančné záväzky k 31. decembru 2013</b>       | <b>2 213 884</b>                     | <b>3 536 175</b>                                   | <b>2 532 079</b>                       | <b>33 025</b>                           | <b>156 316</b>               | <b>8 471 479</b> |
| <b>Čistá úroková pozícia, netto k 31. decembru 2013</b>              | <b>2 239 673</b>                     | <b>(2 109 433)</b>                                 | <b>149 415</b>                         | <b>392 844</b>                          | <b>145 938</b>               | <b>818 437</b>   |

### Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013

pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Úrokový gap finančných aktív a záväzkov k 31. decembru 2012:

|                                                                      | <i>Do 3<br/>mesiacov<br/>vrátane</i> | <i>Od 3<br/>mesiacov do<br/>1 roka<br/>vrátane</i> | <i>Od 1 do 5<br/>rokov<br/>vrátane</i> | <i>Viac ako 5<br/>rokov<br/>vrátane</i> | <i>Nešpecifi-<br/>kované</i> | <i>Celkom</i>    |
|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------------|------------------|
| <b>Aktíva</b>                                                        |                                      |                                                    |                                        |                                         |                              |                  |
| Peniaze a vklady v centrálnych bankách                               | 88 500                               | -                                                  | -                                      | -                                       | 86 192                       | 174 692          |
| Úvery a bežné účty poskytnuté bankám                                 | 114 313                              | 2 603                                              | -                                      | -                                       | 511                          | 117 427          |
| Úvery poskytnuté klientom, netto                                     | 3 471 942                            | 1 073 202                                          | 1 418 433                              | 64 335                                  | 164 857                      | 6 192 769        |
| Derivátové finančné pohľadávky                                       | 10 474                               | 9 632                                              | 47 925                                 | 33 305                                  | -                            | 101 336          |
| Finančné aktíva na obchodovanie                                      | 106 831                              | 119 981                                            | 142 059                                | 4                                       | -                            | 368 875          |
| Finančné aktíva v reálnej hodnote precenené cez výkaz ziskov a strát | 54 263                               | 26 737                                             | 57 854                                 | -                                       | -                            | 138 854          |
| Finančné investície držané do splatnosti                             | 527 247                              | 41 994                                             | 1 100 772                              | 112 400                                 | -                            | 1 782 413        |
| Finančné aktíva na predaj                                            | -                                    | -                                                  | -                                      | -                                       | 623                          | 623              |
| Ostatné aktíva                                                       | -                                    | -                                                  | -                                      | -                                       | 19 585                       | 19 585           |
| <b>Úroková pozícia za finančné aktíva k 31. decembru 2012</b>        | <b>4 373 570</b>                     | <b>1 274 149</b>                                   | <b>2 767 043</b>                       | <b>210 044</b>                          | <b>271 768</b>               | <b>8 896 574</b> |
| <b>Záväzky</b>                                                       |                                      |                                                    |                                        |                                         |                              |                  |
| Vklady a bežné účty bánk                                             | 76 992                               | 532                                                | 40 010                                 | -                                       | 467                          | 118 001          |
| Vklady klientov                                                      | 1 953 652                            | 3 198 797                                          | 1 702 033                              | 2 276                                   | 28 632                       | 6 885 390        |
| Derivátové finančné záväzky                                          | 13 356                               | 8 583                                              | 56 757                                 | 40 054                                  | -                            | 118 750          |
| Záväzky z dlhových cenných papierov                                  | 117 531                              | 266 916                                            | 380 897                                | 18 490                                  | -                            | 783 834          |
| Rezervy na záväzky                                                   | -                                    | -                                                  | -                                      | -                                       | 36 978                       | 36 978           |
| Ostatné záväzky                                                      | -                                    | -                                                  | -                                      | -                                       | 30 407                       | 30 407           |
| Podriadené dlhy                                                      | 45 312                               | -                                                  | -                                      | -                                       | -                            | 45 312           |
| <b>Úroková pozícia za finančné záväzky k 31. decembru 2012</b>       | <b>2 206 843</b>                     | <b>3 474 828</b>                                   | <b>2 179 697</b>                       | <b>60 820</b>                           | <b>96 484</b>                | <b>8 018 672</b> |
| <b>Čistá úroková pozícia, netto k 31. decembru 2012</b>              | <b>2 166 727</b>                     | <b>(2 220 679)</b>                                 | <b>587 346</b>                         | <b>149 224</b>                          | <b>175 284</b>               | <b>877 902</b>   |

## Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013

pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

### Akciové riziko

Akciové riziko vystavuje banku zmenám v cenách na akciových trhoch, určuje sa na úrovni banky. Akciové riziko sa meria menovite cez jednotlivé expozície a cez kalkuláciu a monitorovanie celkovej akciovej pozície. Akciové pozície sa reportujú pre celkové akciové portfólio na týždennej báze.

### Komoditné riziko

Komoditné riziko vyplýva z vystavenia banky zmenám v cenách komodít. Komoditné riziko sa určuje na úrovni banky a meria sa cez pozície v jednotlivých komoditách. Na meranie a riadenie komoditného rizika sa využíva analýza citlivosti.

### Analýza citlivosti trhových rizík

Analýza citlivosti zachytáva dopad na zisk/stratu banky pri pohybe trhových veličín (úrokové sadzby, výmenné kurzy, ceny akcií a pod.) o vopred stanovenú delta hodnotu. Na monitorovanie a limitovanie rizika v banke sa používa 100 bázičných bodov pre úrokové miery, 5-percentný pohyb výmenných kurzov, 50-percentný pohyb na cenách akcií a 30-percentný pohyb na cenách komodít.

GAP metóda alokuje pozície banky do košov a skúma, akú má banka výslednú pozíciu v jednotlivých košoch. Uvedená metóda sa používa na riadenie rizika úrokových sadzieb. Stresový scenár je podobný analýze citlivosti, uvažuje však o hraničnej situácii na trhu. Kombinuje pohyby trhových veličín tak, aby boli pre pozíciu banky najnevýhodnejšie.

Citlivosť banky na pohyb výmenných kurzov je vyčíslená v nasledujúcej tabuľke za predpokladu negatívneho pohybu výmenného kurzu o 5 % v neprospech banky.

Zmena súčasnej hodnoty aktív a záväzkov banky na pohyb výmenného kurzu vybraných mien v neprospech banky k 31. decembru 2013 (v tis EUR):

|               | <b>Aktuálna<br/>hodnota<br/>výmenného<br/>kurzu</b> | <b>Výmenný kurz v<br/>scenári citlivosti</b> | <b>Pozícia<br/>banky v<br/>danej mene</b> | <b>Strata banky<br/>pre daný<br/>scenár</b> |
|---------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------|
| USD           | 1,3791                                              | 1,4481                                       | 7 513                                     | (376)                                       |
| CZK           | 27,4270                                             | 28,7984                                      | 561                                       | (28)                                        |
| TRY           | 2,9605                                              | 2,8125                                       | (246)                                     | (12)                                        |
| GBP           | 0,8337                                              | 0,8754                                       | 192                                       | (10)                                        |
| <b>Celkom</b> |                                                     |                                              | <b>8 020</b>                              | <b>(426)</b>                                |

Zmena súčasnej hodnoty aktív a záväzkov banky na pohyb výmenného kurzu vybraných mien v neprospech banky k 31. decembru 2012 (v tis. EUR):

|               | <b>Aktuálna<br/>hodnota<br/>výmenného<br/>kurzu</b> | <b>Výmenný kurz v<br/>scenári citlivosti</b> | <b>Pozícia<br/>banky v<br/>danej mene</b> | <b>Strata banky<br/>pre daný<br/>scenár</b> |
|---------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------|
| USD           | 1,319                                               | 1,385                                        | 1 733                                     | (87)                                        |
| CZK           | 25,151                                              | 23,893                                       | (2 541)                                   | (127)                                       |
| HUF           | 292,300                                             | 306,915                                      | 64                                        | (3)                                         |
| PLN           | 4,074                                               | 3,870                                        | (1 113)                                   | (56)                                        |
| RON           | 4,444                                               | 4,666                                        | 123                                       | (6)                                         |
| GBP           | 0,816                                               | 0,775                                        | (29)                                      | (1)                                         |
| JPY           | 113,610                                             | 107,930                                      | (135)                                     | (7)                                         |
| <b>Celkom</b> |                                                     |                                              | <b>(1 898)</b>                            | <b>(287)</b>                                |

Citlivosť banky na pohyb úrokovej sadzby je vyčíslená v nasledujúcej tabuľke za predpokladu negatívneho pohybu výnosovej krivky v neprospech banky o 100 bázičných bodov.

## Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013

pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Zmena súčasnej hodnoty aktív a záväzkov banky na zmenu úrokovej sadzby pri vybraných menách k 31. decembru 2013 (v tis EUR):

|               | <i><b>Posun<br/>výnosovej<br/>krivky</b></i> | <i><b>Strata banky<br/>z posunu<br/>výnosovej krivky</b></i> |
|---------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| EUR           | 100 BPV                                      | (29 555)                                                     |
| USD           | -100 BPV                                     | (2 314)                                                      |
| <b>Celkom</b> |                                              | <b>(31 869)</b>                                              |

Zmena súčasnej hodnoty aktív a záväzkov banky na zmenu úrokovej sadzby pri vybraných menách k 31. decembru 2012 (v tis EUR):

|               | <i><b>Posun<br/>výnosovej<br/>krivky</b></i> | <i><b>Strata banky<br/>z posunu<br/>výnosovej krivky</b></i> |
|---------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| EUR           | 100 BPV                                      | (12 767)                                                     |
| USD           | -100 BPV                                     | (1 864)                                                      |
| <b>Celkom</b> |                                              | <b>(14 631)</b>                                              |

Pozícia banky v obchodnej knihe voči akciovému riziku k 31. decembru 2013 je nulová, k 31. decembru 2012 bola taktiež nulová. Z uvedeného dôvodu banka danú citlivosť na expozície voči akciovému riziku nevykazuje.

Pozícia banky v obchodnej knihe na komodity je k 31. decembru 2013 nevýznamná, k 31. decembru 2012 bola nulová. Z uvedeného dôvodu banka danú citlivosť na expozície voči komoditnému riziku nevykazuje.

Banka v analýze citlivosti trhových rizík počíta s negatívnym pohybom výmenných kurzov, výnosových kriviek, resp. s poklesom ceny akcií. V prípade, že by boli tieto pohyby opačné, banka by namiesto straty zaznamenala zisk v približne rovnakej predpokladanej výške.

## Riziko likvidity

Riziko likvidity sa chápe ako riziko možnej straty schopnosti banky plniť si záväzky v čase ich splatnosti.

Záujmom banky je trvale udržiavať svoju platobnú schopnosť, t. j. schopnosť riadne a včas si plniť peňažné záväzky, riadiť aktíva a pasíva tak, aby si zabezpečila nepretržitú likviditu. Za riadenie likvidity banky je zodpovedný výbor pre riadenie aktív a pasív („ALCO“), oddelenie riadenia aktív a pasív a odbor Capital Markets. ALCO na svojich pravidelných stretnutiach vyhodnocuje likviditu banky a podľa aktuálneho stavu následne prijíma rozhodnutia.

Banka je vystavená požiadavkám na dostupné peňažné zdroje na základe jednoduchých vkladov, bežných účtov, končiacich vkladov, čerpania úverov, záruk a požiadaviek na dodatkové platby a na základe iných požiadaviek súvisiacich s derivátmi uhrádzanými v hotovosti. Banka nedrží finančnú hotovosť na splnenie všetkých uvedených požiadaviek, nakoľko jej skúsenosti naznačujú, že minimálnu úroveň vyplácania splatných finančných prostriedkov možno predpovedať s vysokou mierou pravdepodobnosti. Banka určuje limity na minimálne časti splatných prostriedkov, ktoré sú k dispozícii na splnenie týchto požiadaviek, ako aj na minimálnu výšku medzibankových a iných pôžičiek a úverových limitov, ktoré by mali byť k dispozícii na krytie čerpania, ktoré je v nepredpokladanej výške.

Oddelenie integrovaného riadenia rizík denne monitoruje likviditu banky a informuje o jej vývoji. Raz za dva týždne predkladá informáciu o stave likvidity výboru ALCO. Oddelenie riadenia aktív a pasív predkladá na pravidelných zasadnutiach ALCO správu o stave štruktúry aktív a pasív banky, navrhuje objem a štruktúru portfólia strategicky držaných cenných papierov na nasledujúce sledované obdobie. Oddelenie riadenia aktív a pasív pravidelne informuje ALCO o nových investíciách do cenných papierov.

Banka sleduje krátkodobé, stredno aj dlhodobé riziko likvidity zostavovaním likviditného a krízového likviditného gapu (3 scenáre) zostavovaného na báze interne stanovených pravidiel a predpokladov. Limity schvaľuje oddelenie integrovaného riadenia rizík, výbor ALCO a vedenie banky. Banka taktiež sleduje koeficienty stanovené NBS a koeficienty a limity stanovené materskou spoločnosťou RBI.

## Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013

pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Vklady klientov sú primárnym zdrojom financovania banky. Aj keď podmienky väčšiny vkladov umožňujú klientom ich výber bez predchádzajúceho oznámenia, existujúce zdroje predstavujú stabilný zdroj financovania.

Likvidná pozícia banky zohľadňujúca aktuálnu zostatkovú splatnosť aktív a záväzkov k 31. decembru 2013:

|                                                                      | <b>Do 12<br/>mesiacov</b> | <b>Nad 12<br/>mesiacov</b> | <b>Nešpecifikované</b> | <b>Celkom</b>      |
|----------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------|------------------------|--------------------|
| Peniaze a vklady v centrálnych bankách                               | 688 594                   | -                          | -                      | 688 594            |
| Úvery a bežné účty poskytnuté bankám                                 | 149 902                   | 603                        | 73                     | 150 578            |
| Úvery poskytnuté klientom, netto                                     | 1 988 263                 | 4 181 987                  | 277 138                | 6 447 388          |
| Derivátové finančné pohľadávky                                       | 20 732                    | 50 610                     | -                      | 71 342             |
| Finančné aktíva na obchodovanie                                      | 128 705                   | 32 961                     | -                      | 161 666            |
| Finančné aktíva v reálnej hodnote precenené cez výkaz ziskov a strát | 122 925                   | 38 050                     | -                      | 160 975            |
| Finančné investície držané do splatnosti                             | 262 246                   | 1 329 327                  | -                      | 1 591 573          |
| Finančné aktíva na predaj                                            | -                         | -                          | 623                    | 623                |
| Podiely v dcérskych a pridružených spoločnostiach                    | -                         | -                          | 33 732                 | 33 732             |
| Dlhodobý nehmotný majetok                                            | -                         | -                          | 35 270                 | 35 270             |
| Dlhodobý hmotný majetok                                              | -                         | -                          | 64 467                 | 64 467             |
| Splatná daňová pohľadávka                                            | -                         | -                          | 5 196                  | 5 196              |
| Odložená daňová pohľadávka                                           | -                         | -                          | 24 822                 | 24 822             |
| Ostatné aktíva                                                       | 5 044                     | -                          | 12 133                 | 17 177             |
| <b>Aktíva spolu</b>                                                  | <b>3 366 411</b>          | <b>5 633 538</b>           | <b>453 454</b>         | <b>9 453 403</b>   |
| <b>Záväzky</b>                                                       |                           |                            |                        |                    |
| Vklady a bežné účty bánk                                             | 275 844                   | 80 384                     | 365                    | 356 593            |
| Vklady klientov <sup>1)</sup>                                        | 2 817 464                 | 4 185 477                  | 26 772                 | 7 029 713          |
| Derivátové finančné záväzky                                          | 22 591                    | 62 271                     | -                      | 84 862             |
| Záväzky z dlhových cenných papierov                                  | 214 371                   | 607 537                    | -                      | 821 908            |
| Rezervy na záväzky                                                   | -                         | -                          | 38 870                 | 38 870             |
| Ostatné záväzky                                                      | -                         | -                          | 39 034                 | 39 034             |
| Podriadené dlhy                                                      | 499                       | 100 000                    | -                      | 100 499            |
| <b>Záväzky spolu</b>                                                 | <b>3 330 769</b>          | <b>5 035 669</b>           | <b>105 041</b>         | <b>8 471 479</b>   |
| Vlastné imanie (okrem zisku za bežný rok)                            | -                         | -                          | 881 363                | 881 363            |
| Zisk po zdanení                                                      | -                         | -                          | 100 561                | 100 561            |
| <b>Záväzky a vlastné imanie spolu</b>                                | <b>3 330 769</b>          | <b>5 035 669</b>           | <b>1 086 965</b>       | <b>9 453 403</b>   |
| <b>Súvahová pozícia, netto</b>                                       | <b>35 642</b>             | <b>597 869</b>             | <b>(633 511)</b>       | <b>-</b>           |
| <b>Podsúvahová pozícia, netto <sup>2)</sup></b>                      | <b>(2 648 536)</b>        | <b>(425)</b>               | <b>(682 605)</b>       | <b>(3 331 566)</b> |
| <b>Kumulatívna súvahová a podsúvahová pozícia</b>                    | <b>(2 612 894)</b>        | <b>(2 015 450)</b>         | <b>(3 331 566)</b>     | <b>(3 331 566)</b> |

1) Hodnoty bežných účtov a vkladných knižiek sú vykázané podľa modelu odhadovanej splatnosti

2) Podsúvahová pozícia zahŕňa pohľadávky a záväzky zo spotových operácií, z transakcií s finančnými derivátmi, pri ktorých dochádza k výmene podkladového nástroja, z budúcich úverov a pôžičiek, zo záruk a z akreditívov a delty ekvivalenty opcií.

**Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013**  
pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Likvidná pozícia banky zohľadňujúca aktuálnu zostatkovú splatnosť aktív a záväzkov k 31. decembru 2012:

|                                                                      | <b>Do 12<br/>mesiacov</b> | <b>Nad 12<br/>mesiacov</b> | <b>Nešpecifikované</b> | <b>Celkom</b>      |
|----------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------|------------------------|--------------------|
| Peniaze a vklady v centrálnych bankách                               | 174 692                   | -                          | -                      | 174 692            |
| Úvery a bežné účty poskytnuté bankám                                 | 115 745                   | 1 171                      | 511                    | 117 427            |
| Úvery poskytnuté klientom, netto                                     | 2 205 131                 | 3 748 625                  | 239 013                | 6 192 769          |
| Derivátové finančné pohľadávky                                       | 20 106                    | 81 230                     | -                      | 101 336            |
| Finančné aktíva na obchodovanie                                      | 205 583                   | 163 292                    | -                      | 368 875            |
| Finančné aktíva v reálnej hodnote precenené cez výkaz ziskov a strát | 81 000                    | 57 854                     | -                      | 138 854            |
| Finančné investície držané do splatnosti                             | 404 000                   | 1 378 413                  | -                      | 1 782 413          |
| Finančné aktíva na predaj                                            | -                         | -                          | 623                    | 623                |
| Podiely v dcérskych a pridružených spoločnostiach                    | -                         | -                          | 22 332                 | 22 332             |
| Dlhodobý nehmotný majetok                                            | -                         | -                          | 33 777                 | 33 777             |
| Dlhodobý hmotný majetok                                              | -                         | -                          | 70 166                 | 70 166             |
| Splatná daňová pohľadávka                                            | 2 510                     | -                          | -                      | 2 510              |
| Odložená daňová pohľadávka                                           | -                         | -                          | 21 199                 | 21 199             |
| Ostatné aktíva                                                       | 9 198                     | -                          | 10 387                 | 19 585             |
| <b>Aktíva spolu</b>                                                  | <b>3 217 965</b>          | <b>5 430 585</b>           | <b>398 008</b>         | <b>9 046 558</b>   |
| <b>Záväzky</b>                                                       |                           |                            |                        |                    |
| Vklady a bežné účty bánk                                             | 23 448                    | 94 157                     | 396                    | 118 001            |
| Vklady klientov <sup>1)</sup>                                        | 3 266 337                 | 3 591 390                  | 27 663                 | 6 885 390          |
| Derivátové finančné záväzky                                          | 21 939                    | 96 811                     | -                      | 118 750            |
| Záväzky z dlhových cenných papierov                                  | 283 796                   | 500 038                    | -                      | 783 834            |
| Rezervy na záväzky                                                   | -                         | -                          | 36 978                 | 36 978             |
| Ostatné záväzky                                                      | -                         | -                          | 30 407                 | 30 407             |
| Podriadené dlhy                                                      | 45 312                    | -                          | -                      | 45 312             |
| <b>Záväzky spolu</b>                                                 | <b>3 640 832</b>          | <b>4 282 396</b>           | <b>95 444</b>          | <b>8 018 672</b>   |
| Vlastné imanie (okrem zisku za bežný rok)                            | -                         | -                          | 918 959                | 918 959            |
| Zisk po zdanení                                                      | -                         | -                          | 108 927                | 108 927            |
| <b>Záväzky a vlastné imanie spolu</b>                                | <b>3 640 832</b>          | <b>4 282 396</b>           | <b>1 123 330</b>       | <b>9 046 558</b>   |
| <b>Súvahová pozícia, netto</b>                                       | <b>(422 867)</b>          | <b>1 148 189</b>           | <b>(725 322)</b>       | <b>-</b>           |
| <b>Podsúvahová pozícia, netto <sup>2)</sup></b>                      | <b>(2 338 325)</b>        | <b>(5)</b>                 | <b>(964 148)</b>       | <b>(3 302 478)</b> |
| <b>Kumulatívna súvahová a podsúvahová pozícia</b>                    | <b>(2 761 192)</b>        | <b>(1 613 008)</b>         | <b>(3 302 478)</b>     | <b>(3 302 478)</b> |

1) Hodnoty bežných účtov a vkladných knížiek sú vykázané podľa modelu odhadovanej splatnosti

2) Podsúvahová pozícia zahŕňa pohľadávky a záväzky zo spotových operácií, z transakcií s finančnými derivátmi, pri ktorých dochádza k výmene podkladového nástroja, z budúcich úverov a pôžičiek, zo záruk a z akreditívov a delty ekvivalenty opcií.

### Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013

pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Nasledujúci prehľad zobrazuje analýzu najskoršej možnej zmluvnej splatnosti finančných záväzkov t.j. v najhoršom možnom scenári k 31. decembru 2013 (v nediskontovanej hodnote):

|                                       | <b>Účtovná<br/>hodnota</b> | <b>Zmluvné<br/>peňažné<br/>toky</b> | <b>Do 3 mesiacov<br/>vrátane</b> | <b>Zostatková splatnosť</b>                    |                                    |                                     |
|---------------------------------------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|
|                                       |                            |                                     |                                  | <b>Od 3 mesiacov<br/>do 1 roka<br/>vrátane</b> | <b>Od 1 do 5 rokov<br/>vrátane</b> | <b>Viac ako 5<br/>rokov vrátane</b> |
| <b>Nederivátové finančné záväzky:</b> |                            |                                     |                                  |                                                |                                    |                                     |
| Vklady a bežné účty bánk              | 356 593                    | 360 740                             | 59 208                           | 216 458                                        | 76 335                             | 8 739                               |
| Vklady klientov                       | 7 029 713                  | 7 044 898                           | 5 959 436                        | 791 411                                        | 293 401                            | 650                                 |
| Záväzky z dlhových cenných papierov   | 821 908                    | 861 726                             | 19 806                           | 202 929                                        | 622 491                            | 16 500                              |
| Ostatné záväzky                       | 39 034                     | 39 034                              | 39 034                           | -                                              | -                                  | -                                   |
| Podriadené dlhy                       | 100 499                    | 144 440                             | 1 173                            | 3 383                                          | 18 238                             | 121 646                             |
| <b>Derivátové finančné záväzky:</b>   |                            |                                     |                                  |                                                |                                    |                                     |
| Deriváty na obchodovanie              | 84 862                     | 1 207 360                           | 958 433                          | 153 153                                        | 84 878                             | 10 896                              |

Nasledujúci prehľad zobrazuje analýzu zmluvnej splatnosti budúcich záväzkov a iných podsúvahových položiek v najhoršom možnom scenári k 31. decembru 2013 (v nediskontovanej hodnote):

|                                                  | <b>Účtovná<br/>hodnota</b> | <b>Zmluvné<br/>peňažné<br/>toky</b> | <b>Do 3 mesiacov<br/>vrátane</b> | <b>Zostatková splatnosť</b>                    |                                    |                                     |
|--------------------------------------------------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|
|                                                  |                            |                                     |                                  | <b>Od 3 mesiacov<br/>do 1 roka<br/>vrátane</b> | <b>Od 1 do 5 rokov<br/>vrátane</b> | <b>Viac ako 5<br/>rokov vrátane</b> |
| <b>Budúce záväzky a iné podsúvahové položky:</b> |                            |                                     |                                  |                                                |                                    |                                     |
| Budúce záväzky zo záruk                          | 472 406                    | 472 406                             | 472 406                          | -                                              | -                                  | -                                   |
| Budúce záväzky z akreditívov                     | 13 325                     | 13 325                              | 13 325                           | -                                              | -                                  | -                                   |
| Z neodvolateľných úverových príslušov            | 1 391 507                  | 1 391 507                           | 1 391 507                        | -                                              | -                                  | -                                   |

### Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013

pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Nasledujúci prehľad zobrazuje analýzu najskoršej možnej zmluvnej splatnosti finančných záväzkov t.j. v najhoršom možnom scenári k 31. decembru 2012 (v nediskontovanej hodnote):

|                                       | <b>Účtovná<br/>hodnota</b> | <b>Zmluvné<br/>peňažné<br/>toky</b> | <b>Do 3 mesiacov<br/>vrátane</b> | <b>Zostatková splatnosť</b>                    |                                    |                                     |
|---------------------------------------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|
|                                       |                            |                                     |                                  | <b>Od 3 mesiacov<br/>do 1 roka<br/>vrátane</b> | <b>Od 1 do 5 rokov<br/>vrátane</b> | <b>Viac ako 5<br/>rokov vrátane</b> |
| <b>Nederivátové finančné záväzky:</b> |                            |                                     |                                  |                                                |                                    |                                     |
| Vklady a bežné účty bánk              | 118 001                    | 125 033                             | 13 010                           | 12 468                                         | 85 086                             | 14 469                              |
| Vklady klientov                       | 6 885 390                  | 6 948 189                           | 5 571 566                        | 1 050 640                                      | 325 318                            | 665                                 |
| Záväzky z dlhových cenných papierov   | 783 834                    | 827 968                             | 77 841                           | 215 310                                        | 508 780                            | 26 037                              |
| Ostatné záväzky                       | 30 407                     | 30 407                              | 30 407                           | -                                              | -                                  | -                                   |
| Podriadené dlhy                       | 45 312                     | 46 843                              | 461                              | 46 382                                         | -                                  | -                                   |
| <b>Derivátové finančné záväzky:</b>   |                            |                                     |                                  |                                                |                                    |                                     |
| Deriváty na obchodovanie              | 118 750                    | 1 085 937                           | 847 352                          | 150 487                                        | 70 315                             | 17 783                              |

Nasledujúci prehľad zobrazuje analýzu zmluvnej splatnosti budúcich záväzkov a iných podsúvahových položiek v najhoršom možnom scenári k 31. decembru 2012 (v nediskontovanej hodnote):

|                                                  | <b>Účtovná<br/>hodnota</b> | <b>Zmluvné<br/>peňažné<br/>toky</b> | <b>Do 3 mesiacov<br/>vrátane</b> | <b>Zostatková splatnosť</b>                    |                                    |                                     |
|--------------------------------------------------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|
|                                                  |                            |                                     |                                  | <b>Od 3 mesiacov<br/>do 1 roka<br/>vrátane</b> | <b>Od 1 do 5<br/>rokov vrátane</b> | <b>Viac ako 5<br/>rokov vrátane</b> |
| <b>Budúce záväzky a iné podsúvahové položky:</b> |                            |                                     |                                  |                                                |                                    |                                     |
| Budúce záväzky zo záruk                          | 367 525                    | 367 525                             | 367 525                          | -                                              | -                                  | -                                   |
| Budúce záväzky z akreditívov                     | 8 746                      | 8 746                               | 8 746                            | -                                              | -                                  | -                                   |
| Z neodvolateľných úverových príslušov            | 1 128 547                  | 1 128 547                           | 1 128 547                        | -                                              | -                                  | -                                   |

## **Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013**

pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

---

### **Operačné riziko**

Operačné riziko je riziko vyplývajúce z nevhodných alebo chybných postupov, zo zlyhania ľudského faktora, zo zlyhania používaných systémov alebo z vonkajších udalostí; súčasťou operačného rizika je právne riziko, ktoré znamená riziko vyplývajúce najmä z nevymožiteľnosti zmlúv, hrozby neúspešných súdnych konaní alebo rozsudkov s negatívnym vplyvom na banku. Ako pri ostatných druhoch rizík aj operačné riziko sa riadi štandardným princípom oddelenia funkcií riadenia rizík a kontroľingu.

Na účely výpočtu hodnoty zodpovedajúcej požiadavke na vlastné zdroje na pokrytie operačného rizika banka používa štandardizovaný prístup v súlade s požiadavkami Basel II a zákona o bankách. Pri štandardizovanom prístupe sú aktivity banky a im prislúchajúci Gross Income rozdelené do 8 obchodných línií (Business Lines). Pre každú obchodnú líniu predstavuje jej Gross Income všeobecný indikátor, ktorý slúži ako zástupca pre škálu obchodných aktivít, a teda predstavuje mieru operačného rizika pre každú obchodnú líniu. Kapitál na krytie operačného rizika sa počíta ako hodnota čistého úrokového výnosu a čistého neúrokového výnosu násobená prideleným  $\beta$  faktorom pre každú obchodnú líniu zvlášť. Celková kapitálová požiadavka vznikne súčtom ôsmich čiastkových požiadaviek za každú obchodnú líniu a spriemerovaním za posledné tri roky.

Banka používa na identifikáciu operačných rizík trojrozmerný model, ktorý tvoria kategórie rizík, časti procesu a biznis línie (metodika Risk Management Association). Zber údajov o operačných udalostiach zahŕňa zhromažďovanie všetkých operačných strát do jednotlivých bodov v tomto trojrozmernom modeli.

Banka kladie dôraz predovšetkým na zlepšovanie kvality procesov a opatrenia na znižovanie operačných rizík. Základné očakávané ciele vychádzajú z poznania operačných rizík a z celkovej kultúry banky v oblasti operačných rizík.

Ako ďalšie nástroje pri riadení operačného rizika banka využíva Key Risk Indicators, Self-Assessment a scenáre operačného rizika, ktoré slúžia na identifikáciu, analýzu a monitorovanie oblastí so zvýšeným operačným rizikom.

Banka aktívne tvorí aj tzv. Business Continuity Plans. Cieľom týchto plánov je minimalizovať dopady neočakávaných udalostí na činnosť banky.

Budúcim cieľom banky je implementácia pokročilejšieho modelu riadenia operačných rizík.

### **Ostatné riziká**

Banka zároveň v zmysle implementácie interného procesu stanovovania kapitálovej primeranosti monitoruje a vytvára metódy kvantifikácie a riadenia aj iných rizík.

### **Basel II**

Banka dôsledne plní požiadavky európskych direktív implementujúcich pravidlá známe ako Basel II, pričom pri ich realizácii vychádza z lokálnych legislatívnych noriem najmä zo zákona č. 483/2001 Z.z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a opatrenia NBS č. 4/2007 o vlastných zdrojoch financovania bánk a požiadavkách na vlastné zdroje financovania bánk a o vlastných zdrojoch financovania obchodníkov s cennými papiermi a požiadavkách na vlastné zdroje financovania obchodníkov s cennými papiermi (oznámenie č. 121/2007 Z. z.), v znení zmien a doplnení podľa opatrenia č. 10/2007 (oznámenie č. 420/2007 Z. z.), opatrenia č. 17/2008 (oznámenie č. 443/2008 Z. z.), opatrenia č. 12/2010 (oznámenie č. 279/2010 Z. z.), opatrenia č. 3/2011 (oznámenie č. 145/2011 Z. z.) a opatrenia č. 1/2012 (oznámenie č. 9/2012 Z. z.)

Koncepcia, metodika a dokumentácia pre aktivity v oblasti Basel II sa pripravujú v úzkej spolupráci s Raiffeisen Bank International AG pri zachovaní lokálnych špecifik banky a celého bankového prostredia.

Cieľom implementácie Basel II je v prvom rade zabezpečiť čo najpresnejšie hodnotenie a kvalitné riadenie úverového, trhového a operačného rizika. Dosiahnutie tohto cieľa je okrem iného založené hlavne na zabezpečení kvalitného zberu a uchovávaní všetkých relevantných i potenciálne relevantných dát, na vypracovaní spoľahlivej metodológie merania jednotlivých typov rizík, na zabezpečení efektívnych a kvalitných procesov pre obozretné riadenie jednotlivých typov rizík, na zabezpečení kvalitných a bezpečných systémov IT pre automatizáciu procesov, na zber a analýzu dát, výpočty a poskytovanie výstupov.

## **Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013**

pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

---

Zámerom banky je prejsť v čo najkratšom čase na používanie pokročilých prístupov pre riadenie, kvantifikáciu a vykazovanie jednotlivých rizík. V prípade kreditného rizika banka k dátumu účtovnej závierky používala na výpočet požiadavky na regulatórny kapitál na krytie kreditného rizika štandardizovaný prístup a prístup interných ratingov. Základný prístup interných ratingov banka používa pre prevažnú časť neretailového portfólia - pre suverénne celky, inštitúcie, korporátne subjekty, SME klientov, projektové financovanie, poisťovne. Pre prevažnú časť retailového portfólia sa používa pokročilý prístup interných ratingov.

IRB prístup sa používa pre suverénne celky, inštitúcie, korporátne subjekty, projektové financovanie, poisťovne, investície vo fondoch a odkúpené pohľadávky od 1. januára 2009, od 1. apríla 2010 pre retailovú časť portfólia a od 1. decembra 2013 pre SME klientov. V súvislosti so schváleným IRB prístupom banka kontinuálne prehodnocuje výkonnosť svojich ratingových modelov s následným zabezpečovaním požadovanej výkonnosti modelov.

Banka zároveň kontinuálne upravuje a dopĺňa metodiku a procesné postupy aj v oblasti Pilieru 2 (interného procesu stanovovania kapitálovej primeranosti) v kontexte jej rizikového apetítu a realizovaných obchodných aktivít. V rámci tohto procesu sa v zmysle schválenej metodiky na pravidelnej báze realizuje vyhodnocovanie relevantnosti a materiálnosti rizík, ich kvantifikácia a posúdenie voči kapitálu banky a následné výkazníctvo. Neoddeliteľnú súčasť tvorí proces alokácie kapitálu, ktorý je úzko spätý s rozpočtovacím procesom.

Z dôvodu prechodu na pokročilý spôsob merania rizika a kapitálovej primeranosti (v zmysle pilieru 1 a pilieru 2) ako aj zmien v ekonomickom prostredí je dôležitým aspektom dôsledná predikcia vývoja kapitálovej primeranosti ako aj jej stresové testovanie s cieľom eliminovať dopad nepredvídaných udalostí ako aj efektívne plánovať kapitál. Informácie o jednotlivých rizikách skupiny a kapitáli sa zohľadňujú pri samotnom riadení skupiny a jej obchodných stratégiách, aby sa dosiahol optimálny kompromis medzi znížením výšky jednotlivých druhov rizík a zvýšením podielu na trhu, zisku a návratnosti kapitálu. Hlavné zmeny, ktoré banka zaviedla v súvislosti s meniacim sa ekonomickým vývojom napríklad predstavovali zavedenie komplexného systému stresového testovania pre riziká pilieru 1 ako aj pre ostatné typy rizík, ktoré banka identifikovala ako materiálne, alebo čiastočnú optimalizáciu odhadov parametrov pre výpočet požiadavky na vlastné zdroje pre retailovú časť portfólia. Banka zároveň aktívne využíva výsledky stresového testovania v plánovaní a riadení kapitálu.

### **Basel III**

V súvislosti s prijatými novými legislatívnymi normami známymi ako Basel III (Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013 z 26. júna 2013 o prudenciálnych požiadavkách na úverové inštitúcie a investičné spoločnosti, ktoré je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch od 1. januára 2014 a Smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2013/36/EÚ z 26. júna 2013 o prístupe k činnosti úverových inštitúcií a prudenciálnom dohľade nad úverovými inštitúciami a investičnými spoločnosťami, ktorú je potrebné zapracovať do lokálnych legislatívnych noriem) je banka pripravená na začiatok uplatňovania týchto striktnějších pravidiel v oblasti kapitálovej primeranosti a likvidity a bezproblémové plnenie týchto noriem ako aj zachovania požadovanej miery rizikového apetítu, výkonnosti portfólia a návratnosti kapitálu.

### **48. Udalosti po súvahovom dni**

Medzi dátumom súvahy a dátumom schválenia týchto účtovných výkazov na vydanie sa nevyskytli žiadne významné udalosti, ktoré by si vyžadovali úpravu alebo dodatočné vykazanie.



**Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2013**  
pripravené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
ako ich schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

---

#### **49. Schválenie účtovnej závierky**

Riadna účtovná závierka za bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie (k 31. decembru 2012) bola podpísaná a schválená na vydanie dňa 18. marca 2013.

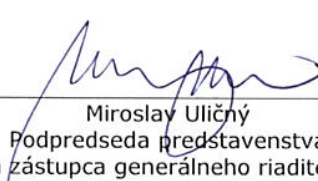
Účtovnú závierku podpísali a schválili na vydanie dňa 18. marca 2014 tieto orgány/osoby:

##### **a) Štatutárny orgán**



---

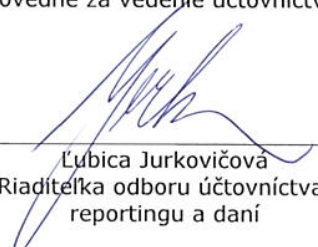
Igor Vida  
Predseda predstavenstva  
a generálny riaditeľ



---

Miroslav Uličný  
Podpredseda predstavenstva  
a zástupca generálneho riaditeľa

##### **b) Osoby zodpovedné za vedenie účtovníctva a zostavenie účtovnej závierky**



---

Ľubica Jurkovičová  
Riaditeľka odboru účtovníctva,  
reportingu a daní